57 වන කාණ්ඩය
20 වන කලාපය

සිකුරාදා
1964 ඔක්තෝබර් 9

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 4093]

පිළිගන්වන ලද කෙටුම්පත් පනත :

Employment of Women, Young Persons and Children (Amendment) Bill [තී. 4102]

Muslim Marriage and Divorce (Amendment) Bill [සෙනෙට්] [තී. 4112]
ඉල්ලා අස්කර ගන්නා ලදී

Land Acquisition (Amendment) Bill [තී. 4175] :
වගන්ති 1-9 කාරක සභාව විසින් සලකා බලන ලදී

Water Resources Board Bill : [තී. 4187] :
දෙවන වර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදී.

කල් තැබීමේ යෝජනාව [තී. 4214]

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු [තී. 4231]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 57
இல. 20

வெள்ளிக்கிழமை,
9 ஒக்ரோபர், 1964

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகாரபூர்வமான அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 4093]

Employment of Women, Young Persons and Children (Amendment) Bill [ப. 4102] :
முதன்முறை மதிப்பிடப்பெற்றது

Muslim Marriage and Divorce (Amendment) Bill—[Senate] [ப. 4112] :
மசோதா வாபஸ் வாங்கப்பெற்றது

Land Acquisition (Amendment) Bill [ப. 4175] :
குழுநிலையில் ஆராயப்பெற்றது—வாசகங்கள் 1–9

Water Resources Board Bill [ப. 4187] :
2 ஆம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 4214]

வினுக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள் [ப. 4231]

Volume 57
No. 20

Friday,
9th October, 1964

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [c. 4093]

EMPLOYMENT OF WOMEN, YOUNG PERSONS AND CHILDREN (AMENDMENT) BILL [c. 4102] :
Read the First time

MUSLIM MARRIAGE AND DIVORCE (AMENDMENT) BILL—[Senate] [c. 4112] :
Bill withdrawn

LAND ACQUISITION (AMENDMENT) BILL [c. 4175] :
Considered in Committee—Clauses 1-9

WATER RESOURCES BOARD BILL [c. 4187] :
Second Reading—Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [c. 4214]

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS [c. 4231]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

1964 ඔක්තෝබර් 9 වන සිකුරාදා

පූ. භා. 10 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු හියු ප්‍රනාන්දු] මූලාසනාරූඪ විය.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

අහංගම ගොයියපානේ මහදෙනියවත්ත : ඉඩම පවරාගැනීමේ යෝජනාව

அஹங்கம, கொய்யாப்பனவில் அமைந்துள்ள மஹாதெனியவத்த : உத்தேச காணி கொள்ளல்

MAHADENIYAWATTE IN GOIYAPANA, AHANGAMA : PROPOSED LAND ACQUISITION

3. ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා. (දකුණු කොළඹ පළමුවන මන්ත්‍රී)

(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—கொழும்பு தெற்கு முதலாம் அங்கத்தவர்)

(Mr. J. R. Jayewardene—First Colombo South)

කම්කරු හා නිවාස කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) අහංගම, ගොයියපානේ මහදෙනියවත්ත නමැති ඉඩමෙන් කොටසක් පවරා ගැනීමට යෝජනාවක් තිබුණේද යන්නත්; (ii) ඉහත (i) සඳහන් ඉඩම පවරා ගැනීමට පෙර, මූලික පියවරක් වශයෙන් රු. 300 ක් තැන්පත් කරන මෙන් ජාතික නිවාස දෙපාර්තමේන්තුව, ලිපියකින් (අ) එන්. ඩී. ගුණසේකර, (ආ) එල්. එච්. පීරිස්, (ඉ) ඩබ්ලිව්. එච්. වීරසේන, (ඊ) ලීලාවතී වීරසේන යන අයගෙන් ඉල්ලා සිටියේද යන්නත් එතුමා මෙම සභාවට දැනුම් දෙනවාද? (ආ) මෙම ඉඩම පවරා ගෙන නැත්තේ මන්ද?

தொழில், வீடமைப்பு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) அஹங்கம, கொய்யாப்பனவில் அமைந்துள்ள மஹாதெனியவத்த என்னும் காணியின் ஒரு பகுதியைக் கொள்வதற்கான உத்தேசமொன்றிருந்ததாவென்பதையும், (ii) மேலே (i) இல் குறிப்பிடப்பட்ட மேற்படி காணியைக் கொள்வதற்கு முதல் ஆரம்ப நடவடிக்கையாக ஒவ்வொருவரையும் 300 ரூபா கட்டும்படி என். டீ. குணசேக்கர, எல். எச். பீரிஸ் அப்பு, டப்ளியு. எச். வீரசேன, லீலாவதி வீரசேன ஆகியோரைத் தேசிய வீடமைப்புத் திணைக்களம் கடிதமூலம் கேட்டுக்கொண்டதாவென்பதையும் அவர் இச் சபைக்குத் தெரிவிப்பாரா? (ஆ) இக்காணி கொள்ளப்படாததேன்?

asked the Minister of Labour and Housing: (a) Will he inform the House—(i) whether there was a proposal to acquire a portion of the land known as Mahadeniyawatte, situated at Goiyapana, Ahangama; (ii) whether the Department of National Housing had by letter requested (a) N. D. Gunasekera, (b) L. H. Peiris Appu, (c) W. H. Weerasena, (d) Leelawathie Weerasena, to deposit Rs. 300 each as a preliminary step prior to acquisition of the said land marked (i)? (b) Why has this land not been acquired?

ගරු එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන (කම්කරු හා නිවාස කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—தொழில், வீடமைப்பு அமைச்சர்)

(The Hon. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minister of Labour and Housing)

(අ) (i) ඔව්. (ii) ඔව්. රු. 300 බැගින් හතර දෙනෙකු මුදල් තැන්පත් කර ඇති අතර එක් අයකුගේ ඉල්ලීම පිට ඔහුගේ තැන්පත් මුදල ආපසු ගෙවා ඇත. (ආ) මේ ඉඩමේ රජයට ගැනීමට අදහස් කර තිබුණ කොටස ඉඩමේ කලින් අයිතිකරු විසින්, ඉඩම් අත්පත් කර ගැනීමේ ඉල්ලුම් පතක් දෙපාර්තමේන්තුව මඟින් ඉදිරිපත් කරන්නට ප්‍රථම, හත් දෙනකුට කොටස් කර විකුණා ඇත. මේ නව අයිතිකරුවන් හත් දෙනාගෙන් හය දෙනකුට වෙනත් කිසිම ඉඩමක් නොතිබුණ බැවින් මේ ඉඩම අත්පත් කර ගැනීමට ක්‍රියා නොකරන ලදී. එහෙත් විකල්ප ඉඩමක් ඉල්ලුම්කරුවන් විසින් යෝජනා කෙරුවොත් අවශ්‍ය පරීක්ෂණවලින් පසුව එය අත්පත් කර ගැනීමට කටයුතු කරන බවට නිවාස කොමසාරිස් තැන ඉල්ලුම් කරුවන්ට ප්‍රතිඥා දී ඇත.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)
4 වැනි ප්‍රශ්නය.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

ගරු කථානායකතුමනි, 4 වන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දීම සඳහා ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාට කල් වුවමනා කරනව.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදි.

උතුරු පළාතේ විද්‍යා පරීක්ෂකගේ තනතුර

விஞ்ஞான பரிசோதகர் பதவி, வட மாகாணம்

POST OF SCIENCE INSPECTOR, NORTHERN PROVINCE

5. **එම්. සිවසිතම්පරම් මයා.** (උඩුප්පිඩ්ඩි)
(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்—உடுப்பிட்டி)
(Mr. M. Sivasithamparam—Uduppiddi)

අධ්‍යාපන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1962 සිට උතුරු පළාතේ විද්‍යා පරීක්ෂකගේ තනතුර පුරප්පාඩු වී තිබෙන බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) මෙම තනතුර ඉක්මණින් පිරවීම සඳහා එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? (ඉ) අනුරාධපුරය දක්වාත්, නැගෙනහිරින් ත්‍රිකුණාමලය සිට අම්පාරේ දක්වාත් ඇති උතුරේ සියළුම පාසැල් එක් විද්‍යා පරීක්ෂකවරයකුට පරීක්ෂා කළ නොහැකි බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) මෙම පළාත සඳහා විද්‍යා පරීක්ෂකවරුන්ගේ සංඛ්‍යාව වැඩි කිරීමට එතුමා සලකා බලනවාද?

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) வட மாகாணத்திற்குரிய விஞ்ஞானப் பரிசோதகருக்கான பதவி 1963 ஆம் ஆண்டு முதல் வெற்றிடமாயுள்ள தென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) கெதியில் இப்பதவியை நிரப்புவதற்கு அவர் நடவடிக்கைகள் எடுப்பாரா? (இ) வட மாகாணத்தில் அனுராதபுரம் வரையும் கிழக்கு மாகாணத்தில் திருகோணமலை முதல் அம்பாறையிருகவுள்ள பாடசாலைகளை யனைத்தையும் ஒரு விஞ்ஞானப் பரிசோதகரால் பார்வையிட முடியாதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இப்பகுதியனைத்தையும் பார்வையிடுவதற்கு விஞ்ஞானப் பரிசோதகர்களின் எண்ணிக்கையை அதிகரிப்பதுபற்றி அவர் ஆலோசிப்பாரா?

asked the Minister of Education: (*a*) Is he aware that the post of Science Inspector, Northern Province, has been vacant since 1962? (*b*) Will he take steps to fill this post early? (*c*) Is he aware that one Science Inspector cannot cover all schools in the North up to Anuradhapura and in the East fom Trincomalee to Amparai? (*d*) Will he consider increasing the number of Science Inspectors to cover this region?

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන (අධ්‍යාපන ඇමති වෙනුවට)
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன—கல்வி யமைச்சர் சார்பில்)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena—on behalf of the Minister of Education)

(*a*) Post of Science Inspector, Northern Province, fell vacant in April, 1963. (*b*) Yes. (*c*) The Science Inspector, Northern Province, inspects schools in that Province only. He is not in charge of Anuradhapura, Trincomalee and Amparai areas. One Science Inspector can inspect all the schools in the Northern Province where Science is taught. (*d*) No.

යාපනේ කණිෂ්ඨ කාර්මික විද්‍යාලය: සැලසුම්කරුවන් ආදීන්ට පාඨමාලාවන් දෙමළ මධ්‍යයෙන් හැදෑරීමට සැලැස්වීම

யாழ்ப்பாண கனிஷ்ட தொழில் நுட்பக் கல்லூரி: படம் வரைதற்றொழில் பயில்வோர் முதலியோருக்கு தமிழ் மொழி மூலம் பயிற்சி

JUNIOR TECHNICAL SCHOOL, JAFFNA: COURSES FOR DRAUGHTSMEN, ETC. IN TAMIL MEDIUM

8. **එම්. සිවසිතම්පරම් මයා.**
(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்)
(Mr. M. Sivasithamparam)

අධ්‍යාපන ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) පහත සඳහන් පාඨමාලා හැදෑරීමට කැමැති, දෙමළ මාධ්‍යයෙන් අවශ්‍ය විෂය යන් ගණයන් තිබෙන සැහෙන ශිෂ්‍ය සංඛ්‍යාවක් සිටින බව එතුමා දන්නවාද? (i) පුහුණුවීම් සැලසුම්කරු, (ii) මිනින්දෝරුවන් හා මට්ටන් කරුවන්, (iii) වාණිජ විද්‍යාව පිළිබඳ ඩිප්ලෝමා, (iv) ගණක විද්‍යාව පිළිබඳ ඩිප්ලෝමා; (ආ) යාපනේ කණිෂ්ඨ කාර්මික විද්‍යාලයේ මෙම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාඨමාලාවන් දෙමළෙන් නොපවත්වන හෙයින් ඒවා හැදෑරීමට ඔවුන්ට නො හැකි බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) යාපනේ කණිෂ්ඨ කාර්මික විද්‍යාලයයේ මෙම පාඨමාලාවන් දෙමළෙන් ඉගැන්වීමට එතුමා කටයුතු කරනවාද? නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද?

கல்வி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) தமிழ் மொழிமூலம் தேவையான பாடங்களிற் சித்தியடைந்துள்ள கணிசமான அளவு மாணவர்கள் பின்வரும் பயிற்சிகளைப் பெறுவதற்கு விரும்புகின்றனரென்பதை அவர் அறிவாரா? (i) படம்வரைதற்றொழில் பயில்வோர், (ii) அளவையாளரும் மட்டம் பார்ப்போரும், (iii) வர்த்தக டிப்புளோமா, (iv) கணக்கியல் டிப்புளோமா? (ஆ) யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள கனிட்ட தொழில்நுட்பப் பாடசாலையில் இப்பயிற்சிகள் நடாத்தப்படாமையால் அவற்றைப் பெறுவதற்கு அவர்களால் இயலாதிருக்கிறதென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள கனிட்ட தொழில்நுட்பப் பாடசாலையில் இப்பயிற்சிகளை நடாத்துவதற்கு அவர் நடவடிக்கையெடுப்பாரா? இல்லையெனில் ஏன் இயலாது?

asked the Minister of Education: (*a*) Is he aware that there are a fair number of students with the requisite group of subjects in the Tamil medium who are desirous of joining the following courses: (i) Draughtsmen Apprentices, (ii) Surveyors and Levellers, (iii) Diploma in Commerce, (iv) Diploma in Accountancy? (*b*) Is he aware that they are unable to follow these courses as they are not conducted at the Junior Technical School, Jaffna? (*c*) Will he take steps to conduct these courses at the Junior Technical School, Jaffna? If not, why?

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන (අධ්‍යාපන ඇමති වෙනුවට)
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன—கல்வியமைச்சர் சார்பில்)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena—on behalf of the Minister of Education)

(*a*) Yes. (*b*) Yes. (*c*) Such courses as are possible at technician level will be provided with the implementation of the proposals contained in the White Paper on a National System of Education. Courses at degree and professional level are not envisaged at the polytechnics that are proposed. Such courses are to be provided at separate Colleges of Technology and Commerce.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

6 වැනි ප්‍රශ්නය.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

ගරු කථානායකතුමනි, 6 වැනි ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු සැපයීම සඳහා අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා කල් වුවමනාය කියල තිබෙනව.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

ආර්. සුන්දරා මහතා: අනුරාධපුරයේ අංක 42 බී තුලානේ ගම්මුලාදැනි තැනට විරුද්ධ පැමිණිල්ල

திரு. ஆர். சுந்தரா: அனுராதபுரம் துலானைச் சேர்ந்த 42 இலக்க கிராமத் தலைவருக் கெதிரான முறைப்பாடு

MR. R. SUNDARA: COMPLAINT AGAINST VILLAGE HEADMAN OF NO. 42B, THULANA, ANURADHAPURA

7. පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා. (මිහින්තලේ)
(திரு. பீ. எம். கே. தென்னகூன்—மிஹிந்தலை)
(Mr. P. M. K. Tennekoon—Mihintale)

පළාත් පාලන හා ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරියගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අනුරාධපුර දිස්ත්‍රික්කයේ අංක 42බී තුලානේ එවකට සිටි ගම්මුලාදැනිතැන 1963.7.1 වැනි දින එම වසමේම ඉහලකෝන්ගස්වැවේ පදිංචි ආර්. සුන්දරා මහතාට අයත් ඉරන ලද ලී තොගයක් තහනමට අල්ලාගත් බව එතුමිය දන්නවාද? (ආ) මෙම ලී තොගය ලබාගන්නා ලද්දේ ඔහුගේම බදු ඉඩමේ ගස් වගයක් ඉරීමෙන් බවත් ඒවා වියළී පිපිරීමෙන් වළක්වා ගැනීම පිණිස, තමාගේ ගෙය අසල වතුර වලකට දමන අවස්ථාවේදී එම ලී තහනම කරන ලද බවත් එතුමිය දන්නවාද? (ඉ) මෙම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.]

කාරණය සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් මෙතෙක් පවත්වා නැති බවත්, ඒ අතරම ගම්මුලාදෑනියා තමා යටතට ගෙන තුබූ මෙම ලී තොගයෙන් සමහරක් සොරු ගත් බව කියමින් තමාට ගෙයක් සාදා ගැනීම සඳහා ඒවා පාවිච්චි කර ඇති බවත් එතුමිය දන්නවාද? (ඊ) මෙම කාරණය සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂණයක් පවත්වා සුන්දරා මහතාට යුක්තිය ඉටුකර දීමට එතුමිය සලස්වනවාද?

உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா :— (அ) அநுராதபுரி மாவட்டத்திலுள்ள 42 பீ இலக்கங்கொண்ட துலானவின் முன்னாள் கிராமத் தலைமைக்காரர், அதே துலானவைச் சேர்ந்த இஹலகொங்கஸ் வேவவிலுள்ள திரு. ஆர். சுந்தரவுக்குச் சொந்தமான அரிந்த மரங்கள் சிலவற்றை 1.7.1963 அன்று கைப்பற்றினாரென்பதை அவர் அறிவாரா; (ஆ) அவருடைய சொந்தக் குத்தகைக் காணியிலுள்ள மரங்கள் சிலவற்றை அரிந்தே இம்மரங்கள் பெறப்பட்டனவென்பதையும், மரங்கள் காய்ந்து வெடிக்காமலிருப்பதற்காக அவரது வீட்டுக்குப் பக்கத்திலுள்ள நீர்க்குழிக்குள் போடப்படுகையில் தான் அவை கைப்பற்றப்பட்டனவென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (இ) இவ்விடயம் சம்பந்தமாய் இதுவரை இசாரணையெதுவும் நடாத்தப்படவில்லையென்பதையும், இவ்வேளையில், பாதுகாப்பிலிருந்த மரங்கள் சிலவற்றை அவை திருடர்களால் களவாடப்பட்டுவிட்டனவென்று சொல்லிக் கிராமத் தலைமைக்காரர் தமக்கு வீடொன்று கட்டுவதற்குப் பாவித்துள்ளாரென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஈ) இவ்விடயம் சம்பந்தமாய் விசாரணையொன்று நடாத்தி திரு. சுந்தரவுக்கு நீதி வழங்குவதற்கு அவர் வகைசெய்வாரா?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs: (*a*) Is she aware that the then Village Headman of No. 42B Thulana in the Anuradhapura District seized some sawn timber belonging to Mr. R. Sundara of Ihalakongaswewa in the same Thulana on 1.7.1963? (*b*) Is she aware that this timber was obtained by sawing some trees from his own leased land and it was seized whilst being put into a water pit near his house to prevent it from getting dried and cracked? (*c*) Is she aware that no inquiry has so far been held into this matter and in the meantime the village headman has used some of this timber which was in custody to build a house for him saying that it has been removed by thieves? (*d*) Will she cause an inquiry to be held into this matter and do justice to Mr. Sundara?

ගරු පී. බී. ජී. කලුගල්ල (අධ්‍යාපන ඇමති—පළාත් පාලන හා ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්වරිය වෙනුවට)

(கௌரவ பீ. பி. ஜீ. கலுகல்ல—கல்வி அமைச்சர் —உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி சார்பாக)

(The Hon. P. B. G. Kalugalla—Minister of Education—on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs)

(අ) උතුරු මැද පළාතේ දිසාභාර වන නිලධාරි තැන විසින් 1961. 7. 2 වෙනි දින බලපත්‍රයක් නොමැතිව ඉරන ලද ලී කොටන් 18 ක් ඉහළ කෝන්ගස්වැවේදී අල්ලා ගන්නා ලදුව, ඒවා දෙපාර්තමේන්තුවේ ගබඩාවට ගෙන යන තෙක් 42බී තුලානේ එවකට සිටි ගම්මුලාදෑනි තැන භාරයේ තැබූ බව අනුරාධපුර දිසාපති තැන වෙත 1963. 3. 25 දින දන්වා තිබේ. එම ලී කොටන් 18 න් 14 ක් නැති වූ බව ගම්මුලාදෑනි තැන විසින් දිසාභාර වන නිලධාරි තැනට දැන්වූයෙන් ඒ සඳහා ගම්මුලාදෑනි තැනගෙන් නිදහසට කරුණු විමසීමට යයි අනුරාධපුර දිසාපති තැනට දන්වා තිබුණි. ගම්මුලාදෑනි තැනගෙන් නිදහසට කරුණු විමසන ලදී. තමා ගෙදරින් බැහැරව සිටි වේලාවක සොරුන් විසින් මෙම ලී සොරාගෙන ගොස් ඇති බවද, ඒවායේ වටිනාකම තමා ගෙවීමට සූදානම් බවද 42බී තුලානේ ගම්මුලාදෑනි තැන විසින් අනුරාධපුර දිසාපති වෙත දන්වන ලදුව එය දිසා වන නිලධාරි තැන වෙත ඉදිරිපත් කර ඇත. (ආ) නැත. (ඉ) මෙය පැන නොනගී. (ඊ) මේ ගැන ඉදිරියට පරීක්ෂණ පවත්වා ගෙන යනු ලැබේ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පී. එම්. කේ. තෙන්නකෝන් මයා.
(திரு. பீ. எம். கே. தென்னகூன்)
(Mr. P. M. K. Tennekoon)

ගරු කථානායකතුමනි, අතුරු ප්‍රශ්නයක් අහන්න තියෙනවා. කෙනකු රජයෙන් ඉඩමක් බදු ගත් පසු ඒ ඉඩමේ ගෙයක් සාදා ගැනීම පිණිස ඒ ඉඩමේම ගසක් කපා ගැනීම වරදක් නොවන බව අද රජය ප්‍රතිපත්තියක් වශයෙන් පිළිගෙන තිබෙනවා. එසේ තිබෙද්දී තමාගේ ඉඩමේ ගෙයක් සාදා ගැනීම සඳහා ගස් දෙකක් කපා ගැනීම ඒ ගස් හොරෙන් කපා ගැනීමක් හැටියට සැලකීම හරිද කියා කල්පනා කර ඒ දුප්පත් මනුෂ්‍යයාට සාධාරණය ඉටු කිරීම පිණිස ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

ගරු ඇමතිතුමාට මම ඒ කරුණු දන්වන්නම්.

පර්සි වික්‍රමසිංහ මයා. (කඹුරුපිටිය)
(திரு. பேர்ஸி விக்கிரமசிங்ஹ—கம்புறுப்பிட்டிய)
(Mr. Percy Wickremasinghe—Kamburupitiya)

ගරු කථානායකතුමනි, අනුරාධපුර ප්‍රදේශයේ පමණක් නොවෙයි, ලංකාවේ සෑම පළාත්වලම තහනමට ගන්න ලී නැති වෙනවා. එසේ නැති වුණාම නිදහසට කරුණු වශයෙන් කියන්නේ ඒවා කව්රුන් හෝ සොරකම් කළාය කියායි. නිලධාරීන්ගේ යටතට ගත් ලී ටික පරෙස්සම් කරන්න බැරි නම් එවැනි නිලධාරීන් තව දුරටත් රාජකාරියේ තබා ගැනීමට රජය කල්පනා කරනවද කියා මම දැන ගන්න කැමතියි.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

It can be brought to the notice of the Hon. Minister concerned.

කෙටුම්පත් පණත් පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்

BILLS PRESENTED

EMPLOYMENT OF WOMEN, YOUNG PERSONS AND CHILDREN (AMENDMENT) BILL

"to amend the Employment of Women, Young Persons and Children's Act, No. 47 of 1956".

පිළිගන්වන ලද්දේ කම්කරු හා නිවාස කටයුතු පිළිබඳ ඇමති ගරු එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන විසිනි. 1964 ඔක්තෝබර් මස 13 වන අඟහරුවාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදි.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

சபை அமர்வு

SITTING OF THE HOUSE

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (ග්‍රාම හා කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමති)
(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—கிராம, கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சர்)
(The Hon. Maithripala Senanayake—Minister of Rural and Industrial Development)

I move,

"That this House at its rising this day do adjourn until 2 p.m. on Tuesday, 13th October, 1964".

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදි.

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා. (දැදිගම)
(திரு. டட்லி சேனநாயக்க—டெடிகம)
(Mr. Dudley Senanayake—Dedigama)

Mr. Speaker, The Hon. Leader of the House just had a conversation with me about the Business of the House for next week, and I reminded him that there was a Private Member's Motion down on the Order Paper for discussion last Wednesday. The Leader of the House informed us previously that Thursday, that is, yesterday, would be taken as Private Members' Day. Unfortunately, circumstances intervened preventing us from taking the matter up and now I am asking the Hon. Leader of the House to give us next Wednesday, the 14th October.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමති හා සභා නායක)
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல்வரும்)
(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

I agree.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (මුදල් ඇමති)
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா—நிதி அமைச்சர்)
(The Hon. Dr. N. M. Perera—Minister of Finance)

That is all right. 14th October has been set apart for Private Members' Motions.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (අවිස්සාවේල්ල)
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன—அவிசாவலை)
(Mr. D. P. R. Gunawardena—Avissawella)

The Giridara Mills affair will be discussed on the 14th?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I never used those words. I only used the words: "I agree".

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

You agree to what?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

To what the hon. Leader of the Opposition asked.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

That is, 14th for Private Members Motions, and Giridara Mills will be given preference?

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

No, Sir. That is a matter to be taken up.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

So far as we are concerned, we find it extremely difficult. The Hon. Leader of the House told us just now that he is prepared to give Wednesday next for Private Members' Motions. We like to know whether the Government is prepared to permit Members to take up the Giridara Mills affair.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

If the other hon. Members allow their items to stand down.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

That is not our business.

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.
(திரு. டட்லி சேனநாயக்க)
(Mr. Dudley Senanayake)

We should like to know from the Hon. Leader of the House, in the first instance, whether he is prepared to give us Government time for this Motion——

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

No.

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.
(திரு. டட்லி சேனநாயக்க)
(Mr. Dudley Senanayake)

——because it is a very important matter that should be disposed of as soon as possible. That is why I am making this request.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I have answered that question on behalf of the Government earlier, some time last week. I said the Government had decided not to give Government time for this Motion.

එඩ්මන්ඩ් සමරක්කොඩි මයා. (බුලත්සිංහල)

(திரு. எட்மன் சமரக்கொடி—புளத்சிங்ஹள)

(Mr. Edmund Samarakkody—Bulathsinhala)

On the face of it the decision is not at all satisfactory. The Government must take this House a little more seriously.—[*Interruption*]. The position is not at all satisfactory. The matter raised by the hon. Leader of the Opposition concerns this entire House. It is not enough for the Leader of the House to just get up and say, "I said 'yes'". We must know what that 'yes' means. The matter raised by the hon. Leader of the Opposition refers to a specific matter. The matter was discussed by leaders of parties and it was suggested that this particular matter, the Giridara Mills matter, be referred to a Select Committee because it relates to the conduct of an hon. Member.

Now, it was very clear to everybody that at those discussions the Government having adopted a certain attitude, later changed that attitude, and the Government was agreeable to giving the Opposition and the House a chance of discussing this matter and referring it to a Select Committee. Though their position was that they were not ready to give Government time to discuss this, yet they were ready to give yesterday for a discussion of this matter; the day before yesterday being taken up for Government Business. But, unfortunately, circumstances intervened and the situation changed.

The attitude of the Government on this matter cannot undergo a change unless they have considered the matter and they tell the House that they have changed their attitude, that they are not concerned about the matter and will not permit the discussion in the way that they have agreed to.

We want a clear answer. It is not enough to say that Wednesday will be a Private Members' Day. What is wanted is an answer to the question whether you will agree that the Giridara Mills matter and the Motion for a Select Committee to inquire into that matter will be taken up on Wednesday.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා. (වැලිමඩ)

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன—வெலிமடை)

(Mr. K. M. P. Rajaratna—Welimada)

ගරු කථානායකතුමනි, පෙරේදා—බදාදා—ස්ථාවර නියෝග අනුව පෞද්ගලික මන්ත්‍රීවරුන්ගේ යෝජනා සඳහා තිබුණු දිනයක්. නමුත් එදා රජයේ කටයුතු ප්‍රමුඛස්ථානය ගත යුතුය කියා රජය යෝජනා කරල එදා රජයේ කටයුතු සඳහා යොදා ගත්ත. පසුවදාට පෞද්ගලික මන්ත්‍රීවරුන්ගේ යෝජනා සඳහා දෙනවාය කියා සභානායකතුමා පොරොන්දු වූ බව නමුත් නාන්සේට මතක ඇති. පසුවදාට ගන්න විට ඒ යෝජනා කුමන ආකාරයට න්‍යාය පත්‍රයට ඇතුළත් විය යුතුද කියාත් එදා ඔබතුමා විසින් අසන්නට යෙදුනා. ඒ අවස්ථාවේදී යෝජනා න්‍යාය පත්‍රයට ඇතුළත් විය යුතු පිළිවෙළත් අපි ඉදිරිපත් කළා. එදා "හෙට" යනුවෙන් අදහස් කළේ පසුවදායි. යෝජනා න්‍යාය පත්‍රයට ඇතුළත් විය යුතු පිළිවෙළ ගැන කියන විට විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ වැඩි දෙනකු අත්සන් කර ඉදිරිපත් කර තිබෙන ගිරිදර මෝල පිළිබඳ යෝජනාවට ප්‍රමුඛස්ථානය දිය යුතු බවත් අපි එදා කියා සිටියා. අවාසනාවකට මෙන් සභාවේ වැඩ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් වෙනත් කරුණු යෙදුණු නිසා—බදාදා රැස්වීම, ස්ථාවර නියෝගවලින් නිදහස් කර තාවකාලිකව කල් දැමූ නිසා—බදාදා පටන් ගත් ඒ රැස්වීම අවසන් වුණේ ඊයේ සවස 4 ටයි. ඒ අනුව සභානායකතුමා පෞද්ගලික මන්ත්‍රීවරුන්ගේ යෝජනා සඳහා දෙනවාය කියා පොරොන්දු වූ "හෙට" කියන දිනය වශයෙන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

ගැනෙන්නෙ අදයි බදාදා දිනය ඉවර වුණේ ඊයේ සවස 4 ට නිසා ඊට පසුවදා දිනය වශයෙන් සලකා ගත යුත්තෙ අදයි. කෙසේ වෙතත් අද දිනය ආණ්ඩුවට වුව මනා වී තිබෙනව ආණ්ඩුවේ වැඩ කටයුතු ගෙන යන්න. දැන් මේ අවස්ථාවේදී ගිරිදර මෝල පිළිබඳ යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා කිරීමට ආණ්ඩුව ඉඩ දෙනවාද නැද්ද කියා විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ නායකතුමා ප්‍රශ්නයක් අසන්ට යෙදුණා. අපට ඊට පැහැදිලි පිළිතුරක් ලැබුණෙ නැහැ. සභා නායක තුමාගෙන්, ආණ්ඩුවෙන් ලැබුණු පිළිතුරෙන් පෙනෙන්නෙ පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් මේ යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා වීම වැළැක්වීමට ආණ්ඩුව ප්‍රයත්නයක් දරණ බවයි. සභාවේ නීතිරීති අනුව මන්ත්‍රීවරයකුට පෞද්ගලික වශයෙන් චෝදනාවක් කිරීමට ඉඩක් නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, ගිය බදාදා මේ ගරු සභාවේ ලොකු බහින්බස්වීමක් සිදු වූ බව තමුන්නාන්සේට මතක ඇති. කොට්ටාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.) යම්කිසි කාරණයක් ගැන කියන විට දෙහිවල—ගල්කිස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා) කිව්වා, ඕවා කියන්නට එපා, කරුණා කර වුවමනා නම් යෝජනාවක්, "substantive motion" එකක් ඉදිරිපත් කරන්නය කියා. ඒවාගේම ගිරිදර මෝල පිළිබඳ ප්‍රශ්නය කොට්ටාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා පළමුවැනි වරට මේ ගරු සභාවේ දී ඉදිරිපත් කළ අවස්ථාවේදී මුදල් ඇමතිතුමා කියන්ට යෙදුණා, ඒක පෞද්ගලික චෝදනාවක්ය, ඒ නිසා නීතිරීතිවලට අනුකූලව සර්ව සම්පූර්ණ යෝජනාවක්, "substantive motion" එකක් ඉදිරිපත් කර ඒ ගැන සාකච්ඡා කරන්නට වැඩ කටයුතු යොදන්නය කියා. ඒ විධියට අපි, විරුද්ධ පාර්ශ්වය, මේ සභාවේ නීතිරීති අනුව, සම්ප්‍රදාය උල්ලංඝනය නොකර, සර්වසම්පූර්ණ යෝජනාවක් මේ ගරු සභාව ඉදිරිපිට තබා තිබෙනව. පෞද්ගලික චෝදනා එල්ල නොකර, සභාවේ නීතිරීති අනුව මේ ප්‍රශ්නය ගැන සාකච්ඡා කිරීමට යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. ඒ නිසා ආණ්ඩුවේ යුතුකම හැකි පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් මේ යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා කිරීමට ඉඩ සලස්වා න්‍යාය පත්‍රයෙන් මේ යෝජනාව ඉවත් කිරීම බව මා මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරන්නට සතුටුයි.

මේ යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා කිරීමට ආණ්ඩුවේ කාලය දෙන්නට බැරිය කියා ගරු සභානායකතුමා පැවසීමත්, ගිය බදාදා අපට මේ යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා කිරීමට තිබුණු අවස්ථාවත් මගහරවා, අනිත් බදාදාට ගන්නටය කීමෙන් ආණ්ඩුව කරන මේ අකුල් හෙළීමත් අප හෙළා දැකිය යුතු කාරණයක්. ඒ නිසා මට ප්‍රථමයෙන් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා ප්‍රකාශ කළාක් මෙන්ම, අඩු වශයෙන් ලබන බදාදාවත් සාකච්ඡා කිරීම සඳහා මේ යෝජනාව න්‍යාය පත්‍රයේ ප්‍රමුඛස්ථානයට දමන මෙන් මා මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටිනව. එසේත් නැත්නම්, මේ යෝජනාව ගැන සාකච්ඡා කර අවසන් කිරීම සඳහා විශේෂ දිනයක් මේ ගරු සභාවට දෙන මෙන් ඉල්ලා සිටිමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනව.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක (ගාල්ල)
(கலாநிதி டப்ளியு. தகநாயக்க—காலி)
(Dr. W. Dahanayake—Galle)

The Motion that the hon. Leader of the House has placed before us deals with the Sittings of the House. It is proposed to sit next week. When we sit next week we would have sat for three weks in succession. Sittings for three weeks in succession would only be warranted if there is any special business to be got through.

You will see that the Opposition has co-operated with the Government to the extent of clearing a large amount of arrears of business and now the Orders of the Day have thinned out to a very few items. The only item of importance, from our point of view, that remains is the request for a Select Committee to go into the question of the Giridara Mills. Why is it that the Government is reluctant to give us a definite date for the discussion of that Motion?

We cannot accept the explanations that have been so far offered by the Government. We have been told that

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

the Government is satisfied that there is no case against the Minister of Finance. In this case it is necessary to point out to the Government that a similar question arose in April 1957 when the then Leader of the Opposition (Dr. N. M. Perera) asked the Government to appoint a Commission of Inquiry into the conduct of the then Minister of Lands. On that occasion the Prime Minister wrote to the Leader of the Opposition stating that he and his Cabinet were satisfied that there was no need for an inquiry. In reply to that letter the then Leader of the Opposition (Dr. N. M. Perera) wrote back to the Prime Minister using the following words. These words are very appropriate to the present situation. I am quoting from the letter written by the then Leader of the Opposition (Dr. N. M. Perera) which appears in HANSARD of 4th April 1957 at column 2566. I take the liberty to quote just two paragraphs which, word to word, apply to the situation that has arisen now. This is what he says:

"We would like to urge two points in reply to your letter. Since this matter has become a public issue, it is both desirable and necessary that the Minister concerned should be publicly cleared of the allegations against him. In your letter you state 'I am satisfied and the Cabinet agrees with me that there is no need for a Commission to inquire into this matter.' You will agree that private satisfactions do not absolve public men of their responsibility towards the public."

I wish to quote the words of Dr. N. M. Perera and say that it is a public issue and that it is both desirable and necessary that the Minister concerned should be publicly cleared of the allegations against him. I also repeat in his own words that "private satisfactions do not absolve public men of their responsibility towards the public." The Governmust must give us a definite date for the discussion of this Motion in its own interests.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

May I say this? I do not understand the position taken up by the hon. Members of the Opposition. This is not the first time that the Government for transacting its own Business has appropriated Wednesdays set apart for Private Members. The duty of the Government, therefore, is to provide an alternative Wednesday, as early as possible, for Private Members' Day. That is what we are doing by setting apart next Wednesday, which is not even a Sitting day, for the purpose. Therefore, Wednesday is being earmarked as a Private Members' Day.

Then, they are asking the Government to give precedence to a particular Motion. We have already decided that we could not possibly do so because the Government feels that this is not a matter which really and properly belongs to this House but a matter that belongs to the courts—the matter of the contract between myself and the Government. That is a matter that should be decided by the courts. Whatever may be the decision we arrive at here, we will still have to go to courts to finally settle it. Therefore, the Government has decided that we should not give Government time for this Motion. But we have no objection to a Private Member moving a Motion and discussing the matter.

Now, Sir, they are asking us to give precedence to it on a Private Members' Day. How can we do that? We will be violating the Standing Orders then. This is a matter for the Private Members to adjust among themselves. When certain Motions are on the Order Paper the Government cannot give precedence to a particular Motion. That is a matter which the Private Members themselves should decide and we have no power to interfere with the order of the Private Members' Motions. Sir, it is a ridiculous position for the Opposition to get up and say that we must give precedence to a Private Member's Motion. We

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

have no right to give such precedence; that is a matter for them to decide when the time comes on Wednesday. If they want to get precedence for a particular Motion they can ask the other hon. Members to withdraw their Motions and then take up this Motion. That is the time when this matter should be decided and not at this stage. Surely, Sir, that is the only way.

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

Mr. Speaker, there is no need for a lengthy discussion on this matter. The reasons for setting aside Government time for a Motion of this natures have been given by me at the meeting of the leaders of parties. We thrashed this matter out then and I am still of opinion that Government time should have been given. I am not going to join issue just now about whether that matter should be thrashed out in the courts or here at this moment. I will state my reasons when I move this Motion—I will give adequate reasons—as to why it should be thrashed out here, but for the present I am not entering into a Debate on that matter now. It is unfortunate that Government time is not to be given to this Motion. I still cannot agree with the reasons adduced but we are however satisfied for the present—we have to be satisfied in the circumstances—with the arrangement for fixing next Wednesday, a Private Members' Day, for this item to be taken up.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක

(கலாநிதி டப்ளியு. தகநாயக்க)

(Dr. W. Dahanayake)

Are you sure that they will take up this item? How can we be certain that they will take this up?

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

For the present we are satisfied with the arrangement.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා (දෙහිවල-ගල්කිස්ස)

(டொக்டர் கொல்வின் ஆர். டி சில்வா—தெகிவலை-கல்கிசை)

(Dr. Colvin R. de Silva—Dehiwala-Mt. Lavinia)

It is not a question of a contract between the Finance Minister and the Government but a question of an allegation of a contract between him and the Government.

ඩඩ්ලි සේනානායක මයා.

(திரு. டட்ளி சேனநாயக்க)

(Mr. Dudley Senanayake)

That is to be seen.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභා සම්මත විය.

MUSLIM MARRIAGE AND DIVORCE (AMENDMENT) BILL [SENATE]

දෙවනවර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

ගරු බදියුද්දීන් මහ්මූද් (සෞඛ්‍ය කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)

(கௌரவ பதியுத்தீன் மஹ்மூது—சுகாதார அமைச்சர்)

(The Hon. Badiuddin Mahmud—Minister of Health)

I move, on behalf of the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs,

"That the Bill be now read a Second time".—[*Interruption*]——

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர்)

(Mr. Speaker)

Order, please!

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා

(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Cowards are there and they dare not say——

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා

(டொக்டர் கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)

(Dr. Colvin R. de Silva)

We will tackle him at the right time. We will prove who the thieves are.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)
(*rising in his place*)

Order, please! We are discussing some other item.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

We are asking for a Select Committee to inquire into——

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Order, please!

පූ. භා. 10.28

අයි. ඒ. කාදර් මයා. (බේරුවල—කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපති)
(ஜனாப் ஐ. ஏ. காதர்—வேருவல—குழுக்களின் உப-அக்கிராசனர்)
(Mr. I. A. Cader—Beruwala—Deputy-Chairman of Committees)

Mr. Speaker, may I be permitted to speak a few words on the Muslim Marriage and Divorce (Amendment) Bill? We are deeply grateful to the Hon. Leader of the House for giving precedence to this Bill over other Government Business.

I have spoken to several hon. Members of the Opposition and they are all agreed that this is a non-controversial Bill. It seeks to remedy or re-validate the position which had been rendered invalid in consequence of a judgment of the Supreme Court whereby quazis ceased to function with immediate effect.

This Bill has come from the Senate and I have no reason to believe that there will be any controversy over it because it merely seeks to vest the Judicial Service Commission with the powers of appointment of quazis who had hitherto been appointed by the Hon. Minister of Home Affairs. Now that this Bill has been placed before the House for final reckoning, I hope hon. Members of the Government as well as of the Opposition will support the Bill.

පූ. භා. 10.30

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මයා. (පුත්තලම)
(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—புத்தளம்)
(Mr. M. H. M. Naina Marikar—Puttalam)

Mr. Speaker, however relieved we are that at long last the Hon. Minister of Home Affairs has thought fit to place before the House the amendments to the Muslim Marriage and Divorce Ordinance which were long overdue and which we were so anxiously and patiently waiting for, yet I cannot but place on record a censure on the Government for this long and unconscionable delay.

Ever since the decisive case of Jailabdeen vs. Janeena Umma was decided in 1962 and judgment was delivered by Justice Fernando, all proceedings under the Muslim Marriage and Divorce Ordinance came to a standstill. Indeed, in spite of all the appeals made on the Floor of the House by Members on this side as well as on the other side —in fact, several questions were raised in this House and the answers given were irrelevant and evasive—and in spite of the various representations made by various organizations, I am sorry to find that this Government has paid no heed to the suffering public of the Muslim community. Indeed, for the neglect of the orphans and the agonizing cries of the deserted mothers and, if I may say so, the frustrations of the unmarried girls who long to be married, a great deal of the blame must be borne by the Government.

We have a very strong and powerful Muslim Minister in the Cabinet and it is surprising that even his appeals to have these amendments placed before the House much earlier than today had gone unheeded. I cannot understand the actual reason of the Government for this long delay. They always trotted out

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

the reason that they were awaiting a decision of the Privy Council on a matter of principle, *viz.*, the validity of appointment of judicial officers by the Minister concerned.

You will remember, Sir, that this principle that a judicial officer should be appointed by the Judicial Service Commission and not by a Minister, although it has been a customary practice and although the Minister has been statutorily empowered to do so, was first considered in their own court in the case of Bribery Commissioner vs. Ranasinghe, which came up for decision on 20th December, 1962. It was thereafter that a series of preliminary objections were raised on matters which had been adjudicated upon by tribunals which were exercising judicial powers. Therefore, the Government decided that they should seek to derive some kind of validity and sanction from a decision of the Privy Council.

I ask you, Sir, whether there was any justification for the Government to have delayed so long. The decision of the Bribery Tribunal in the case referred to was on 20th December, 1962, and the case that followed it—preceded it almost—was the other case, Jailabdeen vs. Janeena Umma, reported in 64 New Law Reports, page 420. My point is that it has taken nearly one year and eleven months for this Government to put right what is an obviously easy and straightforward matter.

This has been done because I think the Government was most anxious to seek for itself the power of appointing judicial officers to the tribunal. I say, advisedly and from the experience that I have had, that they are trying to create a tribunal manned by personnel of their own choice, people who will be able to adjudicate upon matters in their favour. In other words, they are trying to apply a principle which, in my submission, is corrosive and destructive of the very basis of our fair and impartial judicial system, namely, the principle of appointing people of their own persuasion and their own liking, expecting them to give verdicts in their favour.

I am not saying this out of sheer malice or because I think this is an occasion on which I should censure the Government for having adopted this principle. We do know that in a number of cases of appointment of tribunals, and certainly of appointment of Quazis for the administration of the Muslim courts in this country, the appointments have been questionable. People have been appointed who have had no qualifications whatsover to carry out the judicial functions of Quazis. I know that in one particular case a person was rejected because he happened to have worked for a party that is now opposed to the Government. I do not mind mentioning names. I refer to a Quazi of Puttalam, Mr. Cassim, who is the Crown Proctor of the District Court of Puttalam and a very senior proctor of many years' standing. He has been a proctor for well over 15 years. He is also an unofficial magistrate and sometimes acts for the magistrate. He has done tremendously good service, he is accessible to everybody and he has brought into his work a great deal of patience and understanding of the law. What happened? When his term expired and an appointment was to be made, he tendered his application, recommended by the Government Agent as well as by the Registrar-General. But by some mysterious kind of exercise of discretion by the Minister, under the influence, I should imagine, of political bias, his application was rejected and somebody else was appointed in his place. That is vitiating a system which requires a judge—after all, a Kathi is a judge in every sense of the word—to be a person of undoubted integrity and character, a man in whom the litigants who would appear before him will have full confidence in his understanding of the law and dispensation of justice. Therefore, I say that this political influence which has been exercised in the appointment of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Kathis is a most undesirable one. And I fully welcome—indeed I am glad, although it is long overdue—that the Judicial Service Commission has now been empowered to appoint Kathis instead of the Minister appointing the Kathis under the old Act.

It is, sometimes, questioned as to how the Judicial Service Commission could appoint a Kathi because the Act itself does not prescribe any particular qualification. The Act speaks of " any male Muslim of good character and position and of suitable attainments to be a Quazi. " That is what Section 12 of the existing Act prescribes as the qualifications for a Kathi. That is fairly wide enough, in my opinion, for the Judicial Service Commission to select and appoint Kathis who would be in a position and competent to discharge the functions of a Kathi.

The functions of a Kathi—I do not want to go into details—are clearly prescribed in the Act. There are men in our community who can easily take upon themselves this responsible task, even though they may not be legally qualified. But I should imagine that the Judicial Service Commission, in the appointment of Kathis, would certainly see to it that in the first instance people with legal training and legal qualifications are appointed. May I ask how is it that we appoint advocates and proctors to be judges of our courts ? As far as I am aware—I speak subject to correction—there is nothing in the Courts Ordinance which says that advocates or proctors should be appointed to be judges of our courts. All that there is in the Courts Ordinance is that the Supreme Court is authorized and empowered to admit and enrol as advocates and proctors persons of good repute and of competence, knowledge and ability. So that, the difficulty of appointing good and efficient men by the Judicial Service Commission, the problem of appointing them, is not a matter to be anxious about.

I personally have no criticism to offer on the amendments that have been submitted for our approval in this House because they are really trying to amend and perfect our Act in order to bring it in line with the decision of the Supreme Court as well as of the Privy Council. Therefore, I entirely accept the amendments before us but there are two matters that are placed before us on which I would like the hon. Mover of this Bill to give us an explanation. One is that Clause 3 of this Bill introduces an amendment to Section 13 of the principal Act.

Section 13 of the principal Act deals with the appointment of temporary Quazis when the Quazi appointed for any area is unable to perform his duties for the reasons set out in that section.

The amendment to this section seeks to give the Judicial Service Commission the power by Order published in the Gazette to delegate to the Secretary to the Commission the power to make these temporary appointments, subject to such limitations as may be specified in the Order.

I would like to know why this power of the appointment of temporary Quazis should be delegated to the Secretary to the Judicial Service Commission and why the power should not be exercised by the Judicial Service Commission itself. It may be that the power given to the Secretary may not be violated or abused, but these temporary Quazis are appointed only for short periods of time ; their appointments are not continuous. They are appointed only when the occasion arises as, for example, when the permanent Quazi falls ill or is out of the Island.

Therefore, I do not see the real reason for this power of the appointment of a temporary Quazi to be delegated to the Secretary to the Judicial Service Commission.

The other matter on which I would like an explanation from the hon. Mover of this Bill is this. Clause 6 seeks to repeal section 49 of the principal Act. Section 49 reads :

"Every Quazi shall take an oath of office in the prescribed form as soon as may be after his appointment and before

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

he commences to exercise any powers or performs any duties or functions under this Act".

Why is it necescary to repeal that section? I am not objecting to its repeal but I should like to know why the provision requiring a Quazi to take an oath of office is to be done away with.

I should think that any person who enters upon judicial office or any office carrying judicial powers should be required to take an oath of office. Even a Justice of the Peace has to take an oath of office. Therefore, I cannot understand the reason why that particular section should be repealed.

In fact, the Statement of Legal Effect states with regard to clause 6, "The legal effect of this clause is to repeal section 49." It does not give any reason whatsoever for the necessity of a repeal.

I should think it is very important and proper that a Quazi who enters upon his office should, before he performs any duties and functions as a Quazi, take an oath of office.

Those are the two matters on which I should like elucidation from the hon. Hover of the Bill.

May I also say by way of further comment that this entire Act, if I may say so, is a very unsatisfactory one. I have had the privilege of being a member of the Board of Quazis for well over ten years and I have the experience and knowledge of the working of this Act in its practical application; and I feel that this whole Act requires redrafting, consolidation, revision and amendment. This Act has been hastily drafted and it was not given proper consideration when it was drafted in 1951, and it became effective in 1954.

I would, therefore, ask that a committee of suitable and qualified persons be appointed to go into the whole working of this Act in the light of the experience that has been gained and in the light of those experiences and those difficulties the entire Act be reframed and passed by this House.

May I cite one or two examples of ambiguity or contradiction in this Act which I think is fairly obvious to anybody who reads through this Act, even if he is a layman. I do not want to go into the *pros* and *cons* but I would like to draw your attention to Section 16 and compare it with Section 25. I find it almost impossible to reconcile these two sections.

Section 16 says:

"Nothing contained in this Act shall be construed to render valid or invalid, by reason only of registration or non-registration, any Muslim marriage or divorce which is otherwise invalid or valid, as the case may be, according to the Muslim law governing the sect to which the parties to such marriage or divorce belong".

I believe the hon. First Member for Colombo Central (Sir Razik Fareed) is well aware of the nature of this particular provision because it is on this that one of his cases went to the Privy Council. That section says that a marriage is valid so long as it is a valid marriage according to Muslim law. It is tantamount to that.

Section 25 reads as follows:

"(1) For the avoidance of doubt it is hereby declared that no contract of marriage of a woman belonging to the Shaffie sect is valid unde ther law applicable to that sect, unless—

(*a*) a person is entitled to act as her *wali*—

(i) is present at the time and place at which the contract is entered into; and

(ii) communicates her consent to the contract and his own approval thereof; or

(*b*) the Quazi has under section 47, authorized the marriage and dispensed with the necessity for the presence and the approval of a *wali*.

(2) A marriage which is invalid under the law referred to in subsection (1) shall not be registered under this Act."

Sub-section (2) is the material sub-section.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The point I am making is that while a marriage under the Muslim law can be valid, it cannot be registered under this Act. So if it does not fufil the conditions laid down in Section 25, although the marriage may be valid, it cannot be registered. I am only pointing it out as an example of the unsatisfactory nature of the drafting. I am pointing out some of the contradictions you find in this Act.

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

There are certain features that the hon. Member is bringing out in regard to this Bill which seem to sound controversial. Certain provisions which ought to be there are not there, or there are provisions which ought not to be there. This is now assuming the proportions of a rather controversial Bill.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

No. I think the hon. Member has misunderstood me.—[*Interruption.*] I am on my feet.

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

We are anxious that a comprehensive Bill should be presented. We as Muslims are particular that a comprehensive Bill covering all aspects of the Muslim law on marriages and divorces should be passed by this House.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

That is what I am asking for.

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

If you will give way for a moment, I am only making a comment.—[*Interruption.*] We want something which is absolutely comprehensive, embracing everything in respect of Muslim marriages and divorces. As we all know, the hon. Member for Puttalam (Mr. Naina Marikar) has been the President of the Board of Kathis and he is quite conversant with the laws pertaining to marriage and divorce affecting the Muslim community. I do always compliment him for that knowledge and for that competence. I am wondering whether we should not ask the Hon. Minister—[*Interruption.*]

එම්. ඩී. බණ්ඩා මයා. (හඟුරන්කෙත)
(திரு. எம். டீ. பண்டா—ஹங்குரன்கெத்த)
(Mr. M. D. Banda—Hanguranketa)

Is the hon. Member making speech on the Second Reading Debate ? The hon. Member for Puttalam is on his feet. I rise to a point of Order.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

I am very thankful to the hon. Member for Beruwala (Mr. Cader) for substantiating what I have already stated. He says nothing new. I thought he was going to make a point and ask me to sit down because as he thought it was a non-controversial Bill there was no need to comment on it. But there are occasions when these matters have to be placed before this House. We have waited for such a long time even to discuss these problems. I know this House has spent hours and hours on irrelevant and immaterial matters ; these are matters that affect the Muslim community and we as Members of this House have a right to place on record our views so that the Government may take notice of them. I do not say that the Government is obstructive ; I think the Government is sympathetic.

I remember, the then Hon. Minister who is now in the most salubrious quarter of Cairo, the Hon. Sam P. C. Fernando, like the magician in " Alladin " was walking about in the corridors of the Law Library asking, " Well, what reforms do you want now ? " Like the magician he was

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

trying to give new lamps for old. He was very sympathetic and he tried to appoint a commission to go into these matters.

We are also asking—I will come to that later—that a commission or a committee be appointed to go into the question of the whole Muslim law as it applies to the Muslims in this country because there are areas of the Muslim law which are of a doubtful nature and are uncertain and which should be reduced to clarity as much as possible. I am only pointing out some of the contradictions and difficulties in the present Act.

Then the other question is about the appellate powers of the Board of Kathis. You have to go on a voyage of discovery to find out what these powers really are. In the Act you find the main text. Then there is a set of Regulations published under Section 94 which go into the whole question of procedure, process, fees and all manner of things, with the result that when you try to discover what these powers are, you have got to consult the main text as well as the Regulations. Everything is so unsatisfactory.

The appellate powers, for example, of the Board of Kathis are given in Section 60 and Regulation 4; Section 44 gives the revisory powers of the Board of Kathis. Sections 45 and 46 deal with questions of Muslim law to be submitted by the Registrar to the Board of Kathis. These are important functions that should be embodied in the Act. But my point is that they are in bits here and there and it is necessary to have some kind of revising, consolidating and regularizing of the Act.

May I also say that the Act is deficient in a number of matters? Section 47 refers to a number of matters that a Kathi can deal with such as maintenance of legitimate and illegitimate children, recovery of *mahr*, claim for *kaikuli*, lying-in expenses of wife and so on. It also empowers the Kathi to mediate between wife and husband. Those are necessary powers to work this Act, but there is one serious and fundamental omission, namely, provision for the custody of children.

At the moment custody of children is a matter for adjudication by the magistrate's court and not by the kathi court. When all these matters concerning Muslim marriage, divorce and so on are entrusted to the Board of Kathis, I cannot understand why this matter should have been excluded. That is another example of a very serious omission. I am not going to elaborate on the details of the difficulties that arise in the matter of the custody of children. That is a matter that should come within the purview of this Act

Then, Sir, another serious matter is non-representation of parties. I think there was at one time a difference of view as to whether lawyers should appear before a Kathi or not. But, I think, their appearance was expressly excluded by this Act. The general consensus of view of the people, I think, was that they had to be represented. And, in fact, a judge —I forget his name—of the Supreme Court in a judgment said that the common right of representation cannot be denied to a man. So, that is a matter we ought to have as a fundamental right, namely, the right of a citizen to be represented before the Kathi court by a legal adviser.

The argument against this was that Kathis not being lawyers, not being qualified men, and probably not of the same mental and intellectual calibre as lawyers who are legally trained, would be either intimidated or misled by a proctor or advocate. Therefore, on that ground, they excluded lawyers from representing parties—the wife or the husband—before the Kathis. I think, that is a very wrong principle to adopt because I know a number of cases where, if there had been a lawyer to represent the parties, inadmissible matters which came up in appeal, would have been shut out.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

Kathis are not legally trained so much so that they do not bring their minds to bear, when deciding upon a case, whether our Civil Procedure Code applies, or our Evidence Ordinance applies or even the question of access in terms of that Section of the Evidence Ordinance applies. They do not seem to know what that Section means, and therefore they receive hearsay evidence, and by some kind of intuition or hunch, they make their order as their whims dictate, with the result that a great deal of hardship and injustice is caused to parties. Therefore, I do think that proper representation of parties before the Kathi should form part and parcel of the Act.

I think the main complaint about the inefficiency and unsatisfactory nature of the administration of a Kathi court is that we do not have proper personnel. It is true that the Act lays down clearly that they should be men of character and suitable attainments. But in appointments to the Kathi courts, political influence has been brought to bear, and, if I may say so respectfully, undesirable persons have been appointed,—people who do not know what the law is, people who do not even conform to the elementary principles of the Islamic Code,—with the result that the whole system has been brought into disrepute and contempt.

They are being accused of taking bribes; they are being accused of taking sides, and they have also been accused of political partisanship even in the adjudication of cases that come up before them. Indeed they are a very powerful lot because, after all, they administer and function in a particular area, and any person who is politically opposed to them or opposed to the parties that they support, will find that they cannot receive justice at their hands. For this reason, even as early as 1937, the Legal Secretary sent a circular round saying that Kathis should not participate in political activities, but unfortunately, somewhere in 1948, the Registrar-General relaxed that circular, with the result that you find them participating in local politics and also in national politics. They are welcome to do so if they wish, but they must not be Kathis then, because in the exercise of judicial functions, not only must justice be done, but it must appear to be done. [*Interruption.*]

The hon. Member for Welimada (Mr. K. M. P. Rajaratna) has raised a very pertinent point: "What is their position if they are appointed by the Judicial Service Commission?" Can they participate in politics? Can they be members of local bodies? Can they contest seats? I would like a clarification of these points.

The other point I was trying to make is this: one of the main defects of the Quazi system is that we do not have the proper men. They are elected on some territorial basis. At the moment we have got about 35 to 45 Quazis. What we are asking for is the setting up of a Quazi Service. We have been agitating for this since 1950.

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

Since 1946.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

In 1950 I remember we went in delegation to the then Minister of Finance, Sir Oliver Goonetilleke, and he said in his usual evasive and elusive manner that he would look into the matter.

The point in asking for a Quazi Service is that then we can have as Quazis the right type of men who will take to this profession as a vocation, not merely in the narrow sense of the word, but with a view to serving their community. After all they will administer Islamic Law—a sacred Law—in the process of which they will be contributing to the welfare of the Muslims of this country.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

So instead of having 40 to 45 Quazis, let us divide the whole country into five circuits—the western, eastern, midland, southern and northern circuits and appoint Quazis according to the proportion of Muslims in the area. So that Batticaloa may perhaps have 3, Colombo 2, Puttalam and Chilaw 1, and so on, in equitable proportions. You will find that no more than 15 Quazis will be needed for this purpose and I think that it will be the best way to work this Act.

On the one hand, you will be taking away a large number of matters which would normally come to the magistrate's court, the court of requests and the district court from the purview of these courts. Therefore the volume of work in these courts will be less; and the litigants in these quazi courts will have the satisfaction of having their cases adjudicated upon by competent persons who can see that not merely the letter of the law but the spirit of the law, which is so fundamental in domestic relations, is given effect to.

In fact the present trend in legislation so far as domestic matters are concerned is one of reconciliation. Even our Marriage and Divorce Commission has emphasized that fact. Parties must be reconciled. We know that when people go to court on domestic matters they throw mud at each other and other people are only too curious to learn details of the private lives of people. I think that the setting up of a Quazi Service of the nature that I have indicated, comprising of competent persons appointed on a reasonable salary, should be the answer to some of the great problems that will arise in the administration of the Act.

Finally I would like to say this. Quazis as you know are now under the Ministry of Home Affairs. There is no justification whatsoever for this except a purely historical accident that brought them under the aegis of the Ministry of Home Affairs. They should really be under the Ministry of Justice. The Registrar of Marriages can be under the Registrar-General but I think the proper Ministry to control and supervise the Quazis is the Ministry of Justice.

There is another matter which has to be rectified in this Act. I think I have taken more time than I had intended, but this is a matter of great importance. It is not very often that we have a chance to speak in this House of matters affecting our community. This affects our community basically and fundamentally and I am glad that even at this late hour the Government has brought these amendments. I trust that the kathis to be appointed will be appointed without delay. I know of a large number of people who are suffering because there are no kathis and they are awaiting the appointments so that they could go before the kathis. But I say, please do not destroy our judicial system by trying to give the Minister the power to appoint Kathis.

පූ. භා. 11.9

ශ්‍රීමත් රසීක් fපරීඩ් (මැද කොළඹ පළමුවන මන්ත්‍රී)

(சேர் ராஸிக் பரீத்—கொழும்பு மத்தி முதலாம் அங்கத்தவர்)

(Sir Razik Fareed—First Colombo Central)

I do not want to take much of your time because I am very anxious to see that these amendments take effect as early as possible. I know, Sir, that from December 1962, the people—Malays and Moors—have suffered because there were no kathis. For that reason, I do not want to delay these amendments. I want to see that they are passed without any arguments.

I agree in certain respects with what the hon. Member for Puttalam (Mr. Naina Marikar) said but I do not agree on the question of lawyers appearing in these cases as rich men who get married to poor women can always divorce them because they could afford to retain

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

lawyers; the poor women will not have the advantage of retaining lawyers.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

What about rich women getting married to poor men?

ශ්‍රීමත් රසික් ෆරීඩ්
(சேர் ராஸிக் பரீத்)
(Sir Razik Fareed)

I say this because rich men who marry these poor women treat them like chattel. I do not want that to happen. The rich men can always retain lawyers to argue their case but the poor women cannot afford to pay the necessary fees to retain lawyers. I am very thankful to the Government for bringing this Bill even at this late hour and having it as item No. 1 in the Order Paper. I hope that the House will pass it without any delay.

පූ. භා. 11.12

ඒ. ටී. දුරයප්පා මයා. (යාපනය)
(திரு. ஏ. ரி. துரையப்பா—யாழ்ப்பாணம்)
(Mr. A. T. Durayappah—Jaffna)

It is a pity that it has taken the Government two years to bring these amendments before the House. I will be failing in my duty if I do not speak on behalf of the suffering Muslim community and the litigants who have been waiting patiently till these amendments were brought before this House. I am glad that at last it has been brought before this House and I am sure that it will be passed without any controversy.

It is surprising, Mr. Speaker, to find that so much of time is being wasted on less important matters whereas much more important matters and affairs of this country are postponed. On this occasion it is proper to point out that when it comes to the problems of minorities we find that no interest is being taken. This is a problem that affects the minorities of this country, especially the Muslim community. I hope that hereafter the grievances and problems of the minorities will receive the prompt and due consideration of this House.

පූ. භා. 11.14

ඒ. එච්. මාකන්-මාකර් මයා. (මඩකලපුව දෙවන මන්ත්‍රී)
(ஜனாப் ஏ. எச். மாக்கன் மாக்கர்—மட்டக் களப்பு இரண்டாம் அங்கத்தவர்)
(Mr. A. H. Macan Markar—Second Batticaloa)

Mr. Speaker, I am indeed grateful to the hon. Member for Puttalam (Mr. Naina Marikar) for his very exhaustive exposition of the difficulties that we Muslims undergo in matters concerning Muslim marriages and divorce, and also for the very useful suggestions he made for the future. However, there are a few matters which should be placed in their true perspective.

Soon after the decision in Jailabdeen vs. Janeena Umma the Government brought a Bill, in indecent haste, for the amendment of the Constitution to empower quazis to act in a judicial capacity without being appointed by the Judicial Service Commission. That Bill not receive the support of our party for the reason that we felt, if an amendment of that nature was allowed, there would be a number of future *ad hoc* amendments which might be abhorrent to our concept of what is democratic and fair. As a result, there has been undue delay in bringing this particular Bill to amend the Muslim Marriage and Divorce Ordinance.

I believe there was also some other reason for the delay, in that the then Minister of Justice, Mr. Sam P. C. Fernando, was awaiting the decision in appeal of the Privy Council whether an officer who has not been appointed by the Judicial Service Commission could act in a judicial capacity. When the Privy Council decided that such an appointment is *ultra vires* our Constitution, the Government thought fit to bring this particular Bill.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

In the meantime, as was pointed out by hon. Members, recalcitrant husbands who have evaded responsibility for their mischievous deeds have caused untold suffering to a large number of poor wives and children. The passage of this Bill, therefore, though belated, would bring some measure of relief to these unfortunate wives who had been divorced, and their children.

The hon. Member for Puttalam raised one or two points with regard to the appointment of lawyers as Quazis. I think the real reason why the Hon. Minister would not have preferred the appointment of lawyers as Quazis is that lawyers are reluctant to serve as Quazis unless they are paid high salaries. They are more concerned about their guineas rather than in serving their community *gratis* or even for a nominal fee. It is for that reason that the Hon. Minister has been compelled to appoint Quazis from among laymen, and not lawyers.

Among Muslims we do not find many public-spirited lawyers who are prepared to serve their community. So that, if lawyers are not being appointed as Quazis it is we who are to blame, not the Hon. Minister, because Muslim lawyers are not prepared to serve as Quazis without payment. The first interest of lawyers is payment, then talk.

There was also the suggestion that lawyers should be allowed to appear in Quazi courts on behalf of parties to a dispute. I do not think that the real function of a Quazi court is to adjudicate between parties. Rather, its real function is to reconcile parties. I think that is its primary function, namely, to bring about a satisfactory settlement between parties.

In this respect, I should like to mention the name of Mr. A. L. M. Lafir, the Quazi of Colombo North. He was a Quazi who went out of his way to effect settlement between husband and wife. I am sorry that he has not applied again for the post of Quazi. I found that he was an ideal person to function in that post although he was no lawyer. He tried to find out the causes of disputes—whether it was mother-in-law trouble or whether somebody else was interfering in the matrimonial relations between husband and wife. He has in many cases been able to solve disputes and bring about very happy reunions.

If lawyers find their way into Quazi courts, they will be more concerned with the law of evidence, procedure, and so forth, than with the dispute between husband and wife. The result will be more time spent in courts and fewer reconciliations. Of course, I am sure that if the hon. Member for Puttalam (Mr. Naina Marikar) were a Quazi, he would not resort to such tactics. His is an exceptional case. Such cases are very rare. He is not interested in money whenever he is able to help a poor constituent of his in the law courts; he is prepared to appear without payment. He has been prepared to sacrifice his own interests by becoming a Member of Parliament and spending his time here. I wish there were many men like him.

There was a reference to the oath of office that a Quazi was required to take under a section of the old Act which has been repealed. I understand—I may be wrong—that when a person is appointed to a judicial office by the Judicial Service Commission, he takes an oath. If that is so, the necessity to take another oath does not arise. It will be redundant.

There is one last matter. It is not that I want to sabotage this Bill, but there is a point of Order which I should like to raise with regard to Clause 9. Clause 9 (3) says:

"The preceding provisions of this section shall be valid and effectual as though those provisions were an Act for the amendment of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, enacted by Parliament after compliance with the requirement imposed by the proviso of sub-section (4) of section 29 of that Order in Council".

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The point I raise is this. Is it permissible for a simple majority of this House to give constitutional validity to any matter retrospectively ? Can we in effect say that the judgments or decisions of Quazis, who were appointed by the Minister previously and who adjudicated on various matters that came up before them, should be deemed to be valid in spite of the fact that such Quazis had not been constitutionally appointed by the Judicial Service Commission ? In other words, you are trying to give effect to a provision in the Constitution retrospectively. In order that the provision in Clause 9 may be effective, is it not necessary that the Bill must be passed by a two-thirds majority of the House ? I raise this point because I do not want some lawyer to raise the question at some future date, for the sake of a few guineas, whether the provision in Clause 9 is *ultra vires* the Constitution. If that happens, husbands who have evaded payment for the maintenance of their wives and children will have recourse to Clause 9 and claim that it is unconstitutional and that therefore they need not pay. So that, I would like to make sure that whatever is passed will not again be challenged by these " guinea-minded " lawyers.

පූ. භා. 11.23

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (කොට්ටාව)

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன—கொட்டாவ)

(Mr. D. B. R. Gunawardena—Kottawa)

While supporting this amendment, I want to raise one point. I think the hon. Members for Puttalam and Second Batticaloa have stated their case with regard to the amendments before us which will facilitate matters for those Muslim couples who want a separation or a divorce, and they welcomed these amendments.

So far as other marriages are concerned there was a special commission appointed. I know of certain cases where the parties want to either separate or get a divorce, and for the last five or six years they have been agitating to get the necessary amendments into the Statute Book. This Government promised to bring that matter up after the Commission made its report, but they have not done so yet. I do not know why they are delaying.

Most of these cases involve wives and children who perhaps ask for a special payment and so on in a divorce court. Quite apart from all that, there are other cases where the two parties want to break off their marriage amicably. Still, the Government has failed to make provision for such a procedure. I know of a case where the parties, who got married 6 or 7 years ago, are now living in separation and they want to obtain a divorce amicably. It is a very urgent matter, because, if and when these people find they cannot live together any longer, all sorts of complications arise. Therefore, I would urge the Government to bring up necessary legislation to facilitate other cases too.—[*Interruption*]. I know it is there under the main Act, but you have appointed a commission whose report has not come up yet.

පූ. භා. 11.26

ටී. ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා. (මීගමුව)

(திரு. ரி. குவென்டின் பெர்னாண்டோ—நீர் கொழும்பு)

(Mr. T. Quentin Fernando—Negombo)

As a matter of fact, I welcome this amendment very much. The only comment I would like to make is this, that as far back as December, 1962, the Supreme Court held that decisions made by Kathi Courts were *ultra vires* the constitution. Why is this delay on the part of the Government ? Why they took so long to bring up this amendment is a thing that I cannot understand. However, we accept this amendment, but with certain modifications.

At present, according to the law of the land, there are two actions that can be brought—action for divorce and action for separation. One is to invalidate the marriage by divorce

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

and the other to live in separation. So, there is nothing new. I do not know what this commission would do with regard to the question of separation ? As the law now stands there is provision for an action for separation, in which case the parties cannot get married again. But in the case of a divorce the parties can get married again.

The importance of this amendment, as far as we can see, is that the appointment of Kathis will be made by the Judicial Service Commission. It is really a good amendment and I should think the Muslim community should be glad to accept this amendment. Of course, the Judicial Service Commission appoints lawyers as judges of our courts. But in this case the Judicial Service Commission is empowered to appoint as a Kathi anybody from the Muslim community. I do not see any harm in that ; we have to give it a trial and see. But I am rather worried to hear that the present Kathis place all kinds of obstacles in the way of bringing about settlement in cases that come up before them. That is a sad feature. Even as judges we first try to bring about a settlement in divorce cases. We really try to bring about a settlement in divorce cases. The judges of the civil courts make every attempt to bring about a reconciliation between the parties. It is only when such attempts fail that they go to trial and a judicial decision is given.

One of the amendments sought to be made by Clause 3 is this.

> " The Judicial Service Commission may by Order published in the *Gazette* delegate to the Secretary to the Commission the power to make appointments under sub-section (1), subject to such limitations as may be specified in the Order ".

What is the necessity for this amendment ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Can you not take up this matter at the Committee stage ?

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Then there is nothing to be said, except that Clause 9 seeks to validate all previous decisions made. It should really seek to validate all decisions made between December 1962 and now, and nothing earlier than December 1962 ; otherwise it would complicate matters. We will not know where we stand if this clause includes decisions prior to December 1962.

පූ. භා. 11.30

බී. ෂාහීර්ලයි මයා. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)
(ஜனாப் பி. ஸாஹிர் லாய்—நியமன அங்கத்தவர்)
(Mr. B. Zahiere Lye—Appointed Member)

Mr. Speaker, no doubt the Government has taken a little time in bringing this Amending Bill to the Muslim Marriage and Divorce Act before this House, but we are thankful that it has come at last. Better late than never.

There is only one observation I wish to make. I am definitely opposed to a voluntary Quazi service. If you are to have an efficient service, if you want the men who are appointed to do a job of work, then they must be paid for their services. After all, even persons who sit on tribunals and commissions are paid for their services. In fact, we, ourselves, who perform an honorary service, are paid an allowance.

I, therefore, suggest to the Government to consider the feasibility of attaching a salary or suitable allowance to the post of Quazi.

Just one other matter. No politician should be appointed a Quazi. There have been occasions in the past when politicians have been appointed to posts of Quazi and they seemed to lean towards the party of their political persuasion. Therefore I say that the Government should see to it that no politician is appointed as a Quazi.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක
(கலாநிதி டப்ளியூ. தகநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

Who is a politician ?

බී. සාහිර්ලයි මයා.
(ஜனாப் பி. ஸாஹிர் லாய்)
(Mr. Zahiere Lye)

A member of a local body or a Member of Parliament or a Senator.

It appears to be rather difficult to lay down any specific qualifications for the post of Quazi. There is a body of opinion against the appointment of lawyers ; their opinion is that persons of position and standing should be appointed.

I would ask the Government to give consideration to this matter too and see that some standard is laid down as a qualification for appointment.

පූ. භා. 11.33

වී. ඒ. අලෙගෙකෝන් මයා. (මන්නාරම)
(திரு. வி. எ. அளகக்கோன்—மன்னார்)
(Mr. V. A. Alegacone—Mannar)

Representing as I do an area which has a large Muslim population, may I say a few words on this Bill ? I am happy that even at this late stage the Government has thought it fit to bring this Bill.

The utter misery that the members of the Muslim community have suffered all this time is at last going to be removed. I am happy that after two years the Government has made up its mind and brought this Bill to see that everything connected with this matter is done legally and properly. The Government should have done it long long ago, about two years ago. Soon after the decision of the Supreme Court which held that the appointments were *ultra vires*, they should have brought this Bill and everything would have gone on all right. I have known, as a lawyer practising in court, the untold misery which women who have been maligned by their husbands and their children have suffered for the last two years. I know of so many women who came and complained to me with tears in their eyes, but I was unable to do anything to help them because of this decision of the Supreme Court. I am happy that they have done it now and I hope, as the hon. Member for Negombo (Mr. Quentin Fernando) pointed out, that all decisions from 1956 onwards would be set right and everything would go on all right.

As regards the appointment of lawyers to be Kathis, I have no objection to it but I like to point out that the Muslim law of the land is the Islamic law and as such every citizen knows the law well. Every ordinary citizen, though not a lawyer, who has studied his religion knows the Islamic law well. Therefore, it is not absolutely necessary that a lawyer should be appointed. The appointment of a lawyer would be good because he would be able to hold the dignity of the court and to dispense justice because he is trained in that line, but it is not absolutely necessary that a lawyer should be appointed. An ordinary man who has learned the Islamic law is quite enough to administer the law. [*Interruption.*] If a man has a bit of common sense it is enough.

I do not want to speak much but I want to thank the Government and welcome this Bill even if it is passed at this late hour. It is going to do a lot of good to the Muslim community who had been suffering for the last two years.

පූ. භා. 11.37

එස්. ජේ. වී. චෙල්වනායගම් මයා. (කන්කසන්තුරෙයි)
(திரு. எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம்—காங்கேசன்துறை)
(Mr. S. J. V. Chelvanayakam—Kankesanturai)

I wish to say something in support of the remarks made by the hon. Second Member for Batticaloa (Mr. Macan Markar) in regard to the effect of Clause 9 of this Bill.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Clause 9 makes certain provisions which would be invalid unless the Constitution is amended for that purpose. Clause 9 (3) says:

"The preceding provisions of this section shall be valid and effectual as though those provisions were an Act for the amendment of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, enacted by Parliament after compliance with the requirement imposed by the proviso of sub-section (4) of section 29 of that Order in Council".

Unless this Bill is passed by a majority of 105 Members there will be no use in passing this Bill. It will have to be passed with a two-thirds majority.

Not only Clause 9 but also Clause 3 requires an amendment of the Constitution by the Bill being passed by a two-thirds majority. Clause 3, sub-clause (c) says:

"by the addition at the end of that section of the following new sub-section:—

'(2) The Judicial Service Commission may by Order published in the *Gazette* delegate to the Secretary to the Commission the power to make appointments under sub-section (1), subject to such limitations as may be specified in the Order.'"

This is a power conferred on the Judicial Service Commission to delegate its duties to the Secretary of that Commission. Such a provision as that which authorizes the Judicial Service Commission to appoint a Secretary to do work which the Commission ought to do would be against the provisions of the Constitution itself. Even that sub-clause requires that the Bill should be passed by a two-thirds majority if it is to have effect.

Subject to those two warnings I am in support of this Bill. But I warn the sponsor of the Bill to make sure that it is passed with a majority of 105 Members voting for it. Otherwise, it is useless to pass this Bill.

පූ. භා. 11.41

එම්. බාලසුන්දරම් මයා. (කෝපායි)
(திரு. எம். பாலசுந்தரம்—கோப்பாய்)
(Mr. M. Balasunderam—Kopai)

While I wish to support the arguments urged by the hon. Member for Kankesanturai (Mr. Chelvanayakam), I must say that it seems as if the Government has not learnt a lesson as to what is *intra vires* and what is *ultra vires*.

From 1956, Governments have been passing a number of Acts which have been held to be *ultra vires* the Constitution. The Government does not realize that in our Constitution there is a distinct division of powers, namely legislative, executive and judicial. Although this division is not distinctly stated, yet it has been accepted in the recent judgments of the Privy Council.

With reference to Section 29 of our Constitution, Clause 9 (c) of the Bill in our opinion is very unfortunate. We are quite familiar with the sort of use made of the word "deemed" two days ago. If you cannot get out of a difficulty, you do so by merely saying that "it shall be deemed to be" such. An irregularity, a thing not permitted by the Constitution, cannot be rectified by using the word "deemed" and passing the Bill with a simple majority. The Muslims would be placed in a great difficulty again if Clause 9 (c) stands in that fashion. I wish to point out to the honourable House and particularly to the Muslim Members that that cannot save them at all. If it can be so, in any Bill brought in this House you can always get out of the provisions of the Constitution by saying, "It shall be deemed to have been done *intra vires*." So that that clause is very unfortunate and I hope the Government will consult their lawyers and modify it suitably.

In my opinion, you cannot validate what happened before in this fashion. It has to be done by a separate Bill and passed by the requisite two-thirds majority. That is the only way in which you can

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

validate what was not legal before. Before this House passes this Bill, I would like the Government and their advisers to consider sub-clause (c) in Clause 9.

I am not against the Bill. Let no Muslim be under a misapprehension that I am placing any kind of obstruction with regard to the passing of this Bill. I only give them a warning that having passed the Bill they might find themselves in difficulty again in the Supreme Court when appeals are taken there.

The other point urged by the hon. Member for Kankesanturai deserves serious consideration. There is no power as far as we are concerned to say that the Judicial Service Commission should have the power to delegate this authority to somebody else unless that too is passed by a two-thirds majority. The Judicial Service Commission is provided for in the Constitution and its powers are there mentioned in the Constitution. We cannot by an ordinary Act, passed by a simple majority, confer on the Judicial Service Commission a power which it does not have. Under the Constitution now, the Judicial Service Commission has no power at all to delegate its authority to anybody, be it even the Secretary. That Clause is a very unfortunate one. I think, it would be wise for the Government before the Third Reading of the Bill to consider carefully the implications of the Bill. If we persist in passing it by a simple majority, I am afraid the Muslim community will again find itself in very difficult circumstances.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

This amendment only seeks to vest the power of appointment in the Judicial Service Commission.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Which amendment are you referring to ?

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

The amendment I am introducing.

I am glad that all hon. Members who spoke are in support of the amendment, but as very important matters were brought up by the hon. Member for Kankesanturai (Mr. Chelvanayakam) and the hon. Member for Kopai (Mr. Balasunderam), I shall certainly bring them to the notice of the Hon. Minister with a view to introducing suitable amendments to cover the points raised by the hon. Member for Kopai. However, as far as the amendment is concerned, I am sure every Member will support it.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභා සම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත, ඊට අනුකූලව, දෙවන වර කියවන ලදී.

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය.

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය"—[ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා.]

පූ. භා. 11.45

(කාරක සභාවෙහිදී)

කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

1 වන සහ 2 වන වගන්ති කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 3.—(*Amendment of section 13 of the principal Act.*)

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவென்டின் பெர்னாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

The Bill says all appointments are to be made by the Judicial Service Commission. If they are to be made by the Judicial Service Commission, there is no need whatsoever to delegate that power to an officer.

The object of the Government is to get the Judicial Service Commission to appoint Kathis. Even as it is, the judges of the Supreme Court

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

Clause 3 distinctly says: "may by Order."

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

I do not want "order" to be given there. There should not be that order. There should be the Judicial Service Commission to appoint them. You cannot authorize the Judicial Service Commission to delegate that power to the Secretary of the Commission. That is my objection. This is a highly dangerous thing.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

I do not know why the hon. Member is raising an objection. The Judicial Service Commission surely is a responsible body. It will only do so when it finds that it is inconvenient for it to do its work, and that has to be done by an order published in the Gazette.

The Judicial Service Commission has got the power. Only by order, it may, according to the convenience of the Commission and the needs of the moment, do so. This is not an attempt on our part to enjoin on the Judicial Service Commission the delegation of powers to the Secretary.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

So, why should it be embodied in this amendment at all? Your object is that all appointments of Kathis should be made by the Judicial Service Commission.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Yes. That is provided for.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

If that is so, you should have another power embodied in this Bill to delegate that power to somebody else.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

This is only a permissive provision. The Judicial Service Commission is a responsible body.

මොන්ටේගු ජයවික්‍රම මයා. (වැලිගම)
(திரு. மொண்டெகு ஜயவிக்ரம—வெலிகம)
(Mr. Montague Jayewickreme—Weligama)

Leave it to them.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

We are giving it to them.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

Section 55 (4) of the Constitution says:

"The Judicial Service Commission may, by Order published in the Government Gazette, delegate to the Secretary to the Commission the power to authorise all transfers, other than transfers involving increase of salary, or to make acting appointments in such cases and subject to such limitations as may be specified in the Order."

You are right.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

We are only catching up the provisions.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

You cannot alter the definite provisions of the Constitution. It is only for transfer and acting appointments, not in the case of permanent

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

appointments. There is a world of difference between permanent appointments, transfers and acting appointments. That is mentioned in the Constitution. You cannot alter a word of that unless you get a two-thirds majority. The best thing would be to delete that provision with regard to appointing. Quazis could be appointed by the Judicial Service Commission in the same way as they appoint judicial officers. Why do you want the authority delegated to the Secretary ? This provision should be deleted.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

This is only catching up the same thing.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

You cannot catch up unless you have the power. It is not a question of catching up. That must be done by amendment of the Constitution.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனுப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

The Hon. Minister has presented this amendment in relation to Section 13 of Act No. 13 of 1951 which speaks of appointments of temporary Quazis. By Clause 3 of the present amendment it is intended to empower the Secretary of the Judicial Service Commission to appoint temporary Quazis.

If you read Clause 3 you will find that Section 13 is amended and a new sub-section added at the end of it as follows :

" (2) The Judicial Service Commission may by Order published in the Gazette delegate to the Secretary to the Commission the power to make appointments under sub-section (1), subject to such limitations as may be specified in the Order. "

Actually in sub-section (1), even in the amended form of the main Section 13, there is no contradiction. Of course, there may be some kind of objection to delegating the powers—and an hon. Member has raised the point that we may have to get a two-thirds majority.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்னண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

If the object is to make permanent appointments, then there is no need for us to say that the power should be given to delegate to somebody else the authority to make temporary appointments. That does not arise.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Why not ?

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்னண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Your object is to make permanent appointments.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

In working an organization like that you will have sometimes to make temporary appointments.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனுப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

Section 13 speaks of temporary Quazis.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

Are we making temporary appointments or permanent appointments ?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

We can do both.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

Are we concerned only with temporary appointments ? The Judicial Service Commission cannot delegate the power to anyone to appoint permanent judicial officers.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Therefore we are providing only for temporary appointments.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

According to you then no Quazi can be appointed permanently ? Is that the position ?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

No.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

You must always make this distinction between temporary appointments and permanent appointments clear. Even in respect of acting appointments to posts of magistrates, the Judicial Service Commission makes the appointments. Are you going to appoint temporary Kathis for all time, or are you going to have permanent Kathis ? If your intention is to appoint permanent Kathis then I am sorry to say that this provision would not help you. I am not placing obstructions in the way, but I am only suggesting a way out of certain difficulties in the best interests of the Muslim community or, otherwise, you will find them going before the Supreme Court and even before the Privy Council.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

In view of the conflicting opinions I do not think it is necessary that the Secretary to the Judicial Service Commission should be empowered to make either temporary or acting appointments. These are temporary appointments which are rare.

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

Even under Section 13 of the original Act there is provision to make temporary appointments and under Clause 3 (c) of the Bill it is proposed that the authority for making temporary appointments of Kathis be given to the Secretary to the Judicial Service Commission. If there is provision under the Constitution to delegate such authority to the Secretary this amendment will be in order. If the Constitution does not permit such delegation of powers to make temporary appointments then, of course, there is a positive danger in this sub-clause remaining. If I heard the hon. Member for Puttalam correctly, I think, he said that there is provision under the Constitution for the Judicial Service Commission to delegate its powers to the Secretary to make temporary appointments.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

Acting appointments.

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

If there is any danger there is no purpose then in having that amendment.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

There is a difference between acting appointments and temporary appointments. I think the House is aware that when a judge goes on leave a senior lawyer who is practising in the court

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

is appointed to act for the magistrate of the judge. He is not a temporary judge then but an acting judge. These are all acting appointments which are made by the Secretary to the Judicial Service Commission. We are not contemplating such a situation in the appointment of Kathis. The appointment of a Kathi, whether temporary or permanent, has to be done by the Judicial Service Commission. An analogy cannot be drawn between acting appointment of judges and magistrates on the one hand and appointment of Quazis on the other. We have got to consider that.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

That is another matter relative to the discussion. The original section when amended reads as follows :

> "Where a Quazi appointed for any area temporarily leaves the area or is temporarily incapacitated for the performance of his duties under this Act by reason of illness or by any other sufficient cause, the Judicial Service Commission may appoint a suitable person to act as a temporary Quazi for that area : Provided that where the period for which an appointment under the preceding provisions of this sub-section is required does not exceed thirty days, the appointment may be made by the Registrar-General".

There is nothing in the amendment to do away with the original section. What we have as an amendment is to renumber it as sub-section (1) of Section 13 and to add at the end of that section the following sub-section, "may by Order published in the Gazette delegate to the Secretary to the Commission the power to make appointments" and so on. So that the proviso in the original section remains. That is,

> "Provided that where the period for which an appointment under the preceding provisions of this sub-section is required does not exceed thirty days, the appointment may be made by the Registrar-General".

There is nothing in the amendment to do away with that provision.

බාලසුන්දරම් මයා.
(திரு. பாலசுந்தரம்)
(Mr. Balasunderam)

This Bill has been very carelessly drafted.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

May we suspend the Sitting now for lunch ? In the meantime hon. Members can get together, discuss the various amendments that are necessary and come to a finality so that when we resume there may be no difficulties.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් හිටුවන ලදින්, අ. භා. 8ට නැවත පවත්වන ලදී.

ගරු බදිඋද්දීන් මහ්මූද්
(கௌரவ பதியுத்தீன் மஹ்மூது)
(The Hon. Badiuddin Mahmud)

Sir, I wish to withdraw the Muslim Marriage and Divorce (Amendment) Bill, and I move that the Chairman do report progress.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභා සම්මත විය.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

The House will now resume.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය, ඊට අනුකූලව, එක්රැස්වීය. කෙටුම්පත් පණත, අවසර දෙන ලදුව, ඉල්ලා අස්කර ගන්නා ලදී.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

Sir, may I know what the position now is ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

The Bill has been withdrawn.

නයිනා මරික්කාර් මයා.
(ஜனாப் நயினா மரிக்கார்)
(Mr. Naina Marikar)

I suppose it will be re-introduced !

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කාදර් මයා.
(ஜனாப் காதர்)
(Mr. Cader)

Yes, that is the position.

තේ ආධාර නියෝගය
தேயிலை உதவிப்பண பிரமாணம்
TEA SUBSIDY REGULATION

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

On behalf of the Minister of Agriculture, Food and Fisheries, I move,

"That the Regulation made by the Minister of Agriculture, Land, Irrigation and Power, under Section 10 of the Tea Subsidy Act, No. 12 of 1958, and published in Government Gazette No. 13,512 of 6.2.1963, which was presented on October 6, 1964, be approved."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

අ. භා. 2.3

ජේ. ඩී. වීරසේකර මයා. (කොත්මලේ)
(திரு. ஜே. டீ. வீரசேக்கர—கொத்மலை)
(Mr. J. D. Weerasekera—Kotmale)

ගරු කථානායකතුමනි, පනවා ඇති මෙම නියෝගය යටතේ මගේ අදහස් ද ප්‍රකාශ කරන්නට සතුටුයි. මෙම අලුත් නියෝග යෙන් සංශෝධනය කරන්නේ එම නියෝගයන්හි 4 වැනි කොටසයි, එසේ නැතිනම් හතරවැනි වගන්තියයි. මේ අලුත් නියෝගය අනුව නැවත වගා කිරීම සඳහා අක්කරයකට රුපියල් 3,750ක් ගෙවීමට අදහස් කරනව. මේ මුදල ගෙවන්නේ විශාල තේ වතුහිමියන්ට හා කුඩා තේ ඉඩම් හිමියන්ටයි. එසේ ගෙවීම කරන්නේ මෙන්න මේ ක්‍රමයටයි :

(අ) දැනට ඇති තේ පැළ හෝ වෙනත් වැවිලි මුලින් උදුරා ඉවත් කිරීමෙන් පසු අක්කරයකට රුපියල් 500 බැගින් වන පළමුවන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය ;

(ආ) නැවත වගා කිරීමට ඇති කොටසේ, අඩුම වශයෙන් අවුරුද්දක් තුළදී, පස සාරවත් කිරීමෙන් පසු අක්කරයකට රුපියල් 500 බැගින් දෙවන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය ;

(ඇ) පස් සංරක්ෂණ ක්‍රම යෙදීමෙන් පසු අක්කරයකට රුපියල් 750 බැගින් වන තුන්වන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය ;

(ඈ) තේ නැවත වගා කිරීම සම්පූර්ණ කිරීමෙන් පසු අක්කරයකට රුපියල් 750 බැගින් වන හතර වන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය ;

(ඉ) තේ නැවත වගා කිරීම සම්පූර්ණ කර අවුරුද්දකට නොඅඩු කාලයක් ඉකුත් වූවාට පසු අක්කරයකට රුපියල් 250 බැගින් වන පස්වන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය ;

(ඊ) තේ නැවත වගා කිරීම සම්පූර්ණ කර අවුරුදු දෙකකට නොඅඩු කාලයක් ඉකුත් වූවාට පසු අක්කරයකට රුපියල් 250 බැගින් වන හයවන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය ;

(උ) තේ නැවත වගා කිරීම සම්පූර්ණකර අවුරුදු තුනකට නොඅඩු කාලයක් ඉකුත් වූවාට පසු අක්කරයකට රුපියල් 750 බැගින් වන හත්වන කොටස් මුදල ගෙවිය යුතුය.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙය ඉතාමත්ම හොඳ වැඩක්. නමුත් මෙයින් වැඩි ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන්නේ ලොකු තේ වතු හිමියන්ටයි. තේ ගළවා රිකිලිවලින් අලුත් තේ වගාවක් ඇති කිරීමෙන් ලංකාවේ තේ නිෂ්පාදනය වැඩි වෙනවා. අක්කරයකින් දැනට ලැබෙන තේ ප්‍රමාණය රාත්තල් දහසක් නම් මේ ක්‍රමය යටතේ වගා කිරීමෙන් අක්කරයකට තේ රාත්තල් දෙදහක්—දෙදහස් පන්සියයක් පමණ ලබා ගන්නට පුළුවනි ; නිෂ්පාදනය කරන්නට පුළුවනි. ගරු කථානායකතුමනි, මේ කාරණය ගැන සලකා බලන විට අපට පෙනී යන දෙයක් නම් ලොකු තේ වතු හිමියන්ට සෑම වරප්‍රසාදයක්ම දී තිබෙන බවයි. තේ රිකිලි පැළ තවන් සෑදීම සඳහා තේ පරීක්ෂණා ගාරයෙන් උපදෙස් ලැබෙනවා. ඒ වාගේම වුවමනා කම්කරුවන් සිටිනව, අවශ්‍ය දේවල් තිබෙනව. නමුත් කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ආධාර ලැබුණත් ඒ උදවියට වුවමනා පහසුකම් නැහැ. ඒ උදවියට තේ රිකිලිවලින් තේ පැළ කිරීමේ පුරුද්දක් නැහැ. ඒ වාගේම එයට අවශ්‍ය මිල මුදල් නැහැ. නමුත් විශාල තේ වතුවල අඩු ගණනේ තේ පැළ ලක්ෂයක් පමණ වන තවානක් තිබෙනව. මේ නිසා එක තේ පැළයකට ශත 10කට 15කට වඩා වැය වෙන්නෙ නැහැ. නමුත් කුඩා තේ වතු හිමියකු අක්කරයක ඉඩමක් වවන්න යනවා නම් ඒ සඳහා තේ පැළ පන්දහසක හෝ හයදහසක තවානක් දැමීම අවශ්‍ය වෙනව. නමුත් ඒ උදවිය ඒ විධියේ තවානක් ඇති කරගත්තත්, අවුරුද්ද

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තේ ආධාර නියෝගය

අවසානයේදී තේ පැළයක මිල රුපියලක් පමණ වෙනව. තේ ආධාර ක්‍රමය යටතේ ලොකු ඉඩම් හිමියන්ට ලැබෙන වරප්‍රසාද සහ ලාභ ප්‍රයෝජන කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන්නෙ නැහැ. රිකිලි පැළ ලබා ගැනීමට ඔවුන්ට පහසුකම් නැහැ. සමහර විට තේ පයෙෂණාගාරයට යන්න සිද්ධ වෙනව තේ රිකිලි ලබා ගැනීමට. ලොකු වතුවල නම් අවශ්‍ය රිකිලි ඒ වතුවලම තිබෙනව.

කුඩා පොල් ·වතු හිමියන්ට සහ කුඩා රබර් වතු හිමියන්ට අවශ්‍ය දේ සමහර පළාත්වල ආණ්ඩුව විසින්ම පිළියෙල කර ඇති ස්ථානවලින් සහ ආණ්ඩුවේ ලියාපදිංචි කළ ආණ්ඩුව පිළිගත් වෙනත් ස්ථානවලිනුත් ලබා ගැනීමේ පහසුකම් සැලැසී තිබෙනව. නමුත් තේ වතු හිමියන්ට එවැනි ක්‍රමයක් නැහැ. ආණ්ඩුව කුඩා තේ වතු හිමියන්ට කියනවා තේ වගා කරන්නය කියා. නමුත් පැළ සොයා ගැනීමට ක්‍රමයක් ඇති කර නැහැ. එම නිසා කුඩා තේ වතු ඇති ප්‍රදේශවල තවාන් පිළියෙල කර තේ පැළ පහසු මිලට ඔවුන්ට ලබා ගැනීමට හැකි වන සේ වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්නය කියා මම යෝජනා කරනවා. එසේ කළොත් පමණයි කුඩා තේ වතු හිමියන්ට මේ නියෝගවලින් යම් කිසි පහසුවක් ගන්න පුළුවන් වෙන්නෙ. එසේ නැත්නම් මේ විධියෙ නියෝගවලින් ප්‍රයෝජන ලබා ගැනීමට පුළුවන් වෙන්නෙ ලොකු තේ වතු හිමියන්ට පමණයි. ඒ නිසයි මම යෝජනා කරන්නෙ ඒ ඒ ප්‍රදේශවල තවාන් ඇති කර තේ රිකිලි පැළ පහසු මිලට කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ලබා ගැනීමට හැකි වන සේ වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්නය කියා.

ඊළඟ කාරණය මේකයි. තේ ආධාර ක්‍රමය යටතේ කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන්නෙ රුපියල් 750 ක ආධාර මුදලක් පමණයි. පැළ ඉන්දවීම, කානු කැපීම, කොළ පොහොර යෙදීම, පස් සංරක්ෂණය කිරීම ආදි වැඩ කටයුතු සඳහා කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන්නේ රුපියල් 750 ක් පමණක් නමුත්, ලොකු තේ වතු හිමියන්ට රුපියල් 3,750 ක් ලැබෙනවා. එම නිසා ලොකු තේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන ආධාර මුදල ගැන කල්පනා කරන විට කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන මුදල මීට වඩා වැඩි කළ යුතුය යනු මගේ අදහසයි. ඒ මොකක්ද? බොහෝ දුරටම දුෂ්කරතාවලට මුහුණ පාන්නට සිද්ධ වෙන්නෙ කුඩා තේ වතු හිමියන්ටයි. තේ වතුවල වැඩට අවශ්‍ය මිල මුදල් ඔවුන්ට නැහැ; අවශ්‍ය තේ රිකිලි නැහැ; අවශ්‍ය කොළ පොහොර නැහැ; අවශ්‍ය උපදෙස් නැහැ. ඒ නිසා තේ ආධාර ක්‍රමය යටතේ දැනට වඩා වැඩි ආධාර මුදලක් ඔවුන්ට ලැබිය යුතුයි. එම නිසා අඩුම ගණනේ එම ආධාර මුදල රුපියල් 2,000 ක් වත් කළ යුතුය කියා මම යෝජනා කරනවා.

මා මුලින් කිව්වා වාගේ කුඩා තේ වතු හිමියන්ට අවශ්‍ය පැළ ලබා ගැනීමට පුළුවන්කමකුත් නැහැ. ඒ සඳහා අවශ්‍ය මිල මුදල් නැති අතර උපදෙස් ලැබෙන්නෙත් නැති නිසා ඔවුන් ලොකු අමාරුවකට මුහුණ පානව.

තවත් එකක් තිබෙනව. මේ උදවියට කියෙන්නෙ ඇටවලින් පැළ බෝ කර ගන්නයි. නමුත් ඇට පැළ ගැනීමේදී තේ වලට රෝගයක් ඇති වෙනව. බ්ලිස්ටර් බ්ලයිට්—Blister blight— කියා රෝග යක් හැදෙනව. ඊට පසුව බෙහෙත් සඳහා වියදම් කරන්න සිදු වෙනව. ඒ නිසා කුඩා තේ වතු හිමියන්ට අමාරු තත්ත්ව යක් ඇති වෙනව. එබැවින් මා කලින් කීවා වගේ, ආණ්ඩුව මගින් රිකිලි පැළ ලබා ගැනීමට පහසුකම් ඇති කිරීමත්, ආධාර මුදල වැඩි කිරීමත්, කළ යුතුය කියා මා ඇමතිතුමාට යෝජනා කරනව.

ඊළඟ ප්‍රශ්නය මේකයි. මේ ආධාර දීමේ ක්‍රමය යටතේ අවුරුදු 5 කට පසුව පොහොර දීම නවත් වනවා. තේ ගස් වලට පොහොර අවශ්‍යයි. තේ ගස් හැදුණාට පසු හරියාකාර පොහොර නො දැම්මොත්, නියම අස්වැන්නක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මුදල් ඇමතිතුමාගේ අයවැය ලේඛනයෙනුත් තේ ව්‍යාපාර යෙන් විශාල ආදායමක් බලාපොරොත්තු වෙනව. ගිය වර්ෂයේ තේ ව්‍යාපාරයෙන් ආණ්ඩුවට ලැබුණු මුදල් ප්‍රමාණයට වැඩි ප්‍රමාණයක් මෙවර බලාපොරොත්තු වෙනව. එහෙම නම්, මුදල් ඇමතිතුමා බලාපොරොත්තු වන මුදල ලබා ගැනීමට නම්, පොහොර දැමීම ආදිය කර නිෂ්පා දනය වැඩි කර ගන්නට ඕනැ. එමෙන්ම අවුරුදු 5 න් පසුව පොහොර දැමීම නවත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජේ. ඩී. වීරසේකර මයා.]

වත්ත හොඳ නැහැ. ඒ නිසා ඒ ආධාර ක්‍රමය තවදුරටත් ඉදිරියට ගෙන ගොස් ඒ අයට පහසුකම් ඇති කර දෙන්නය කියා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනව.

ලංකාවට පොහොර ගෙන්වීම අඩු කරන්න යනවාය කියා දැනගන්න ලැබී තිබෙනව. විශේෂයෙන් තේවලට පමණක් නොවෙයි, රබර්, පොල්, වී ආදී අනිකුත් නිෂ්පාදනවලටත් අනිකුත් පැලෑටිවලටත්—අවශ්‍ය පොහොර ගෙන්වීම සීමා කරන්න යනවාය කියා මට දැන ගන්නට ලැබී තිබෙනව. එහි සත්‍යයක් තිබෙනවාදැයි මා දන්නෙ නැහැ. නමුත් ඒ අන්දමට පොහොර සීමා කළොත් රටට ධනය ලැබෙන ව්‍යාපාරවලට කුමන තත්ත්වයක් ඇති වේද කියා මා දන්නෙ නැහැ. අපට පොහොර ඉතාමත් අවශ්‍යයි. ලංකාවට වුවමනා කරන පොහොර ගෙන්නුවේ නැත්නම් අපේ ව්‍යාපාරවලට අමාරු තත්ත්වයක් ඇති වෙනව; මරු පහරකට මුහුණ පාන්න සිදු වෙනව. එහෙම වුණොත් ගරු මුදල් ඇමතිතුමා බලාපොරොත්තු වන මුදලත් ලැබෙන්නෙ නැහැ. එපමණක් නොවෙයි, නිෂ්පාදනය වැඩි වන්නෙත් නැහැ. එම නිසා කරුණා කර ගරු මුදල් ඇමතිතුමාත් ගරු කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාත් මේ කාරණය ගැන සාකච්ඡා කර ලංකාවට ගෙන්වන පොහොර ප්‍රමාණය අඩු නොකරන හැටියට මා මතක් කරනව.

මේ නියෝග සම්බන්ධව තවත් කරුණක් ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. විශේෂයෙන්ම තේ ව්‍යාපාරයට ආධාරයක් වන මේ නියෝගයට අද ලංකාවේ තිබෙන තේ මිළත් සම්බන්ධ වෙනව. අද ලංකාවේ තේ මිල ඉතාමත්ම පහළ තත්ත්වයකට බැස තිබෙනව. අවුරුද්දක් පාසාම ලංකාවට මුහුණ පාන්නට තිබෙන තත්ත්වය තවත් අවුල් වී තිබෙනව. ලංකාවේ තේ ලබා ගත් රටවල් දැන් තේ නොගෙන හැර තිබෙනව. ඒ නිසා අපේ වෙළෙඳ පොලවල් ආරක්ෂා කර ගැනීමට යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්නට ඕනෑ. අපේ වෙළෙඳ ඇමතිතුමා යම් යම් රටවලට ගොස් සිටිනව. එයින් ප්‍රයෝජනයක් ලැබේද කියා මා දන්නෙ නැහැ. අපේ රටෙන් තේ ලබා ගත් රටවල් තිබෙනව. හැමදාම ගනුදෙනු කළ හැමදාම තේ ලබා ගත් රටවල වෙළෙඳ පොලවල් අපට විශ්වාසයි. ඒවා ආරක්ෂා කර ගැනීමට යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ගෙන ගියොත් හොඳයි කියා මා කල්පනා කරනව.

අපට නොයෙකුත් අදහස් තිබෙන්නට පුළුවන්; අපට නොයෙකුත් මිත්‍ර රටවල් තිබෙන්නට පුළුවන්. නමුත් ඒ සැම දේකටත් වඩා අප හැමදාම ගනුදෙනු කරන, හැමදාම අපේ නිෂ්පාදනයන් ගන්න රටවල් සමග වැඩි සම්බන්ධකමක් ඇති කරගෙන, වැඩි විශ්වාසයක් තබා ගෙන, අපේ ද්‍රව්‍යවලට නියම මිලක් ලබාගැනීම සඳහා ක්‍රියා කළොත් හොඳයි කියා මම කල්පනා කරනවා. අද තේ මිල පහළ වැටී ඇති නිසා උඩරට ප්‍රදේශවල කුඩා තේ වතු හිමියන් නොයෙකුත් අමාරුකම්වලට මුහුණ පා සිටිනවා. එදිනෙදාට අවශ්‍ය හාල් සලාකයවත් ගැනීමට අමාරු විදියේ දුෂ්කර ජීවිතයක් ඔවුන් ගත කරන්නෙ. බඩු මිල ඉතා ඉහළ ගොස් ඇති අවස්ථාවකදී ඔවුන් නිපදවන තේවලට නියම මිලක් ලබාදීමට සුදුසු ක්‍රියාමාර්ගයක් ගැනීම අපේ යුතුකමක්.

මම නොයෙක් අවස්ථාවල කියා තිබෙනවා, කුඩා තේ වතු හිමියන් නිෂ්පාදනය කරන තේ, තේ පාලකතුමා විසින් හෝ ස. තො. සේ. ආයතනය මගින් හෝ ගෙන ඒවා ලංකාවේ පාවිච්චියට පමණක් නොව විදේශීය රටවල් සමග ඇති කර ගෙන තිබෙන ගිවිසුම් යටතේ විකිණීමටත් විධිවිධාන යොදන්නය කියා. මෙය ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්නයක්. විශේෂයෙන්ම උඩරට ප්‍රදේශ නියෝජනය කරන මන්ත්‍රීවරුන්ට බලපාන ප්‍රශ්නයක්. කුඩා තේ වතු හිමියන් අපට කරදර කරනවා, ඒ උදවියගේ දළුවලට නියම මිලක් ලැබෙන්නේ නැත, දළු විකුණාගැනීමට කර්මාන්තශාලාවක් නැත කියා. ඔවුන්ගේ දළු ගන්න සමහර වෙළෙන්දන් ඔවුන්ගේ හිතු මනාපය අනුවයි, මිල නියම කරන්නෙ. එය සාධාරණ දෙයක් නොවෙයි. ඒ නිසා ආණ්ඩුව මැදිහත් වී උඩරට ප්‍රදේශයේ තේ කර්මාන්තශාලා කිහිපයක් තැනුවොත් ඔවුන්ට ඉන් විශාල පහසුකම් ලැබෙනවා. අපි නොයෙක් අවස්ථාවලදී—අයවැය ලේඛන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සාකච්ඡාවලදී මෙන්ම වෙනත් වැය ශීර්ෂ සාකච්ඡා කරන අවස්ථාවලදීත්—මේ කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. නමුත් මේ වන තුරුත් කුඩා තේ වතු හිමියාගේ තේ විකුණා ගැනීමට නියම වැඩ පිළිවෙළක් ආණ්ඩුව සකස් කර නොමැති වීම ගැන අපි කනගාටු වෙනවා.

නවීන ක්‍රමයට තේ නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා—විශේෂයෙන්ම වායු සමීකරණය කළ තේ කර්මාන්තශාලා පිහිටුවීම සඳහා—අපි කිසිත් වැඩ පිළිවෙළක් යොදා නැහැ. ලංකාවේ වායු සමීකරණය කරන ලද එකම තේ කර්මාන්තශාලාවක්වත් ඇත්තේ නැහැ. විශේෂඥයින් කියනවා, එවැනි කර්මාන්තශාලාවක තේ නිපදෙව්වොත් රාත්තලකට ශත 50 ක් වැඩි වේවිය කියා. එහෙම නම් එවැනි කර්මාන්තශාලා එකක්වත් අත්හදාබැලීමක් වශයෙන්වත් පිහිටෙව්වොත් හොඳ බව අපි කල්පනා කරනවා. එසේ කළොත් අද දුකින් ජීවත් වන කුඩා තේ වතු හිමියන්ටත් ඉන් යම් කිසි පහසුකමක් ඇති වෙනවා. ඒ නිසා එය ගරු ඇමතිතුමාගේ විශෙෂ සැලකිල්ලට භාජන වනු ඇතැයි මම විශ්වාස කරනවා. එසේ කළොත් කුඩා තේ වතු හිමියන්ට අමු තේ දළු රාත්තලකට ශත 12 ක් වැඩිය ලැබෙනවා. අද ඔවුන්ගේ තේ දළු රාත්තලකට ශත 20 ක් ලැබෙනවා නම් එවැනි කර්මාන්තශාලාවක් පිහිටෙව්වොත් ශත 32 ක් ලැබේවි. ඒ නිසා නවීන ක්‍රම අනුව එසේ වැඩ කොට කුඩා තේ වතු හිමියන්ටත් සහනයක් ලබා දෙනු ඇතැයි මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

තවත් කිය යුතු කාරණයක් තිබෙනවා. තේ පර්යේෂණාගාරය කරන පර්යේෂණවල නියම ප්‍රයෝජන සුළු තේ වතු හිමියන්ට ලැබෙන්නේ නැහැ. ඒවා වැඩිය ලැබෙන්නේ ලොකු තේ වතු හිමියන්ටයි. ලංකාවේ තේ නිෂ්පාදනය දියුණු කරන්න නම්, කුඩා තේ වතු හිමියන්ටත් ලොකු තේ වතු හිමියන්ට තිබෙන සියලුම වරප්‍රසාද ලැබෙන්නට සැලැස්විය යුතුයි. ඒ උදවියත් තේ නිෂ්පාදනයේ කොටස්කාරයින් කර ගන්න ඕන. එහෙම කළොත් පමණයි, අප බලාපොරොත්තු වන ප්‍රතිඵල ලබා ගන්නට පුළුවන් වෙන්නෙ. නවීන ක්‍රමවලට තේ සකස් කිරීම සම්බන්ධයෙන් තේ පර්යේෂණාගාරය නොයෙක් පර්යේෂණ පවත්වනවා. ඒ ආයතනය ඉතා හොඳින් වැඩ කටයුතු කරගෙන යාම ගැන අපි සන්තෝෂ වෙනවා. එහෙත් ඒ ආයතනයෙන් මේ රටේ ජීවත්වන දේශීය කුඩා තේ වතු හිමියන්ට ප්‍රයෝජන ලැබෙන්නෙ නැහැ. එම නිසා තේ පර්යේෂණාගාරයත් තේ පාලකතුමාත් අතර කිට්ටු සම්බන්ධතාවක් ඇති කර තේ පාලකතුමා මාර්ගයෙන් කුඩා තේ වතු හිමියන්ට නවීන විද්‍යාවෙන් හා නවීන ක්‍රමවලින් ප්‍රයෝජන ලබා දීමට වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කළ යුතුය කියා මා යෝජනා කරනව. මා හිතනව, මේ නියෝගය පිළිබඳව දීර්ඝ ලෙස කථා කිරීම සුදුසු නැත කියා. මේ කථාව සීමා කළ යුතුව තිබෙන්නෙ මේ නියෝගයට පමණයි. එම නිසා මේ කරුණු ගරු ඇමතිතුමාගේ සැලකිල්ලට භාජන කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය මෙයින් අවසාන කරනව.

අ. භා. 2.24

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු කථානායකතුමනි, තේ ආධාර පනත යටතේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන රෙගුලාසි මාලාව පිළිබඳව දැන් කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කළ කථාවේදී සඳහන් වූ එක කරුණක් විශේෂයෙන් මා අනුමත කරන්ට කැමතියි. ඒ කරුණ නම් සුළු තේ වතු හිමියන්ගේ තත්ත්වය පිළිබඳ කරුණයි. අද සුළු තේ වතු හිමියන් ඉතා අමාරු අඩියකටයි වැටී සිටින්නෙ. විශේෂයෙන් එක කරුණක් ගැන කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා මතක් කළේ නැහැ. මෙවර අයවැය ලේඛනයෙන් පසු, වැටුණු සුළු තේ වතු හිමියන්ගේ තත්ත්වය තවත් නරක් වී තිබෙනවා. ඊට පසු තේ මිළ තවත් බැස තිබෙනවා. අද තත්ත්වය අනුව සුළු තේ වතු හිමියන්ට තමන්ගේ දළුවලට සෑහෙන මිළක්, ප්‍රමාණවත් මිළක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. ඒක ඔවුන්ට ඉතා ලොකු කරදරයක්. අක්කරය දෙක තිබෙන සමහර සුළු තේ වතු හිමියන්ට තම තේ වතුවල නඩත්තුවට යන වියදම පවා දළු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වලින් ලබාගන්ට නොහැකි වී තිබෙනවා. මීට අවුරුදු 5 කට උඩදී අක්කරය දෙක තිබුණු උදවියට පුළුවන්කම තිබුණා, සෑහෙන ජීවන තත්තවයක් පවත්වා ගෙන යන්න. ඒ කාලයේ තේ අක්කරයක් දෙකක් තිබුණා නම් සෑහෙන ජීවන තත්ත්වයක් ගෙනයන්න පුළුවන්කම තිබුණා. අද තත්ත්වය කෙසේදැයි කිව්වොත්, තේ අක්කරයකින් දෙකකින් අද කිසිම වැඩක් නැහැ. තම වත්ත වෙනුවෙන් වැය කරන මුදලවත් අද දළුවලින් ලබා ගන්ට බැහැ, සුළු තේවතු හිමියන්ට. එම නිසා මා අහනවා, මේ ආණ්ඩුවේ අරමුණ කුමක්ද කියා. මේ ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය සුළු මිනිහා විනාශ කිරීමද? වෙළෙන්දා අරගෙන බැලුවත්, සුළු වෙළෙන්දා විනාශ වන ඕනෑම දෙයක් කරන්ට ආණ්ඩුව ක්‍රියා කරනවා. ආණ්ඩුව යම්කිසි දෙයකට අත තිබ්බොත් ක්‍රමානුකූලව සුළු මිනිහා විනාශ කරන වැඩ පිළිවෙළක් එහි තිබෙන්නෙ. මේක විශාල තේ වතු හිමියන්ට විශාල සෙතක්. විශේෂයෙන්ම මේ සෙත ලැබෙනවා, අධිරාජ්‍යවාදී තේ වතු හිමියන්ටත්, විදේශික තේ වතු හිමියන්ටත්. මේ අන්දමට විශාල මුදලක් වැය කර අධිරාජ්‍යවාදී හා විදේශික තේ වතු හිමියන්ට ආණ්ඩුව උදව් කරන අතර ස්වදේශිකයන්ට පුරවැසියන්ට යන්තමට ජීවිතය නඩත්තු කර ගන්ට තිබෙන තේ අක්කරය දෙකෙන් ලැබෙන ආදායම පවා නැති වන ආකාරයට කටයුතු යෙදී තිබෙනවා.

අපේ පළාතේ සුළු තේවතු හිමියන් විශාල ගණනක් සිටිනවා. අපි අවුරුදු ගණනක් තිස්සේ ඉල්ලා සිටිය, ඒ අයට සහනයක් ලැබෙන විධියට සමූපකාර ක්‍රමයට තේ ගබඩාවක් පිහිටුවන්න වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්න කියා. මේ ආණ්ඩුවේ කලින් හිටපු ඉලංගරත්න ඇමතිතුමා ඊට ඇහුම්කන් දුන්නෙ නැහැ. ඊට පසු, අවුරුද්දක් පමණ සමපකාර ඇමතිධුරය දැරූ දෙම්පෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එෆ්. ආර්. ඩයස් බණ්ඩාරනායක මයා.) උත්සාහයක් දැරුව දෙන්ට. එහෙත් ඒ අවුරුද්දෙ දෙන්ට බැරි වුණා. නැවතත් ඉලංගරත්න ඇමතිතුමාට සමූපකාර කට යුතු භාර වී තිබෙන නමුත් ඒ කටයුත්ත ඇනහිට තිබෙනවා. මට මතකයි, අවිස්සාවේල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.) සමූපකාර ඇමති අංශයේ කටයුතු කරද්දී සැලැස්මක් සංවිධානය කර තිබුණා, ඒ ප්‍රදේශයට ගබඩාවක් ලබා දෙන්න. උඩකිඳ ප්‍රදේශයෙ සුළු තේවතු හිමියන්ට සහනයක් සැලසීම සඳහා ස්ටෝරුවක් අරගෙන දීම අවශ්‍යය කියා එතුමා කීවා. වැලිමඩ ප්‍රදේශයේ එක්තරා ස්ටෝරුවක් ඒ සඳහා නම් කරළත් තිබුණා. "රතඹෙ කෝපරේෂන්" නමැති ස්ටෝරුව අරගෙන සුළු තේ වතු හිමියන්ගෙ සමූපකාර සංගමයට භාර දිය යුතුය කියා යෝජනා කරළත් තිබුණා. එම සැලැස්ම ආවෙ 1958 දීයි. මේ, 1964 වර්ෂයයි. දැන් අවුරුදු 6 ක් කල් ගිහින් තියෙනවා. නමුත් ඒ පිළිබඳව තවම කිසිවක් කර නැහැ. ඒ යෝජනාව ක්‍රියාත්මක නොකිරීමෙන් සිදු වන්නෙ සුළු තේ වතු හිමියන්ගෙ තත්ත්වය දිනෙන් දින පහළ බැසීමයි. තේ මිල පහත බැසීම නිසා ඒ අයගෙ තත්ත්වය පහළ යනවා. අධිරාජ්‍යවාදී වතු අයිතිකාරයින් සුළු තේ වතු හිමියන්ට කිසි අනුකම්පාවක් දක්වන්නෙ නැහැ. මේ රටේ සාමාන්‍ය තේ කර්මාන්ත ශාලා හිමියන්ගෙ නිෂ්පාදනවලට සෑහෙන මුදලක් ලැබෙන්නෙ නැහැ.

ටී. බී. ජයසුන්දර මයා. (උඩුනුවර)
(திரு. ரி. பி. ஜயசுந்தர—உடுநுவர)
(Mr. T. B. Jayasundera—Udunuwara)
ඒව වහන්න සිදු වෙලා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
ඒ මන්ත්‍රීතුමා කියනවා වහන්න සිදු වෙලාය කියා. දැනට ආණ්ඩුවෙ ප්‍රධානය හැටියට සිටින ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමති හා සභානායක තුමා මේවට මොකද කරන්නෙ? තමුන්නාන්සෙල මේ මිනිස්සු විනාශයට පත් කරන්න හදනවද? අපේ රටේ රක්ෂා නැති අය දිනෙන් දින වැඩි වෙනවා. බඩු මිල නගිනවා. නමුත් රටට අවශ්‍ය කරන ප්‍රධාන කර්තව්‍යය පත්තර ගැනීමය කියාද තමුන්නාන්සෙල හිතන්නෙ? ඒකෙන්ද, මහජනයට ලොකු සෙතක් සලස්වන්න යන්නෙ? මා පතු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මගින් දුටුව, ගරු කම්කරු ඇමතිතුමා අළුත් ශික්ෂා පදයක් කියා තිබුණු බව. එතුම අළුත් බුදු කෙනකු වෙන්න යනව.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන

(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)

(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

අද කතා කරන්නෙ පත්‍ර සම්බන්ධව නොවෙයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

කරන්න තියෙන මෙවැනි වැදගත් වැඩ නොකෙරුවොත් අපේ මිනිසුන්ගෙ තත්ත්වය පහළ වැටෙනව. දැන් ඒ ඇමතිතුමා අළුත් බුදු කෙනකු වෙන්න හදනව. අළුත් ශික්ෂා පදයකුත් ඇති කරන්න යනව. මා දුටුව පත්‍රවල [බාධා කිරීමක්] ගරු කම්කරු ඇමතිතුමා කොහේද රැස්වීමකදී කියා තියෙනව, අළුත් ශික්ෂා පදයක්. මිනිසුන්ට වැඩ කරන්න ඕනෑද කොහේද කියා. [බාධා කිරීමක්] අවශ්‍ය කර්තව්‍යයය කියන්නෙ මේවටද? මිනිසුන්, වැටී සිටි තත්ත්වයෙම සිටිනව. තමුන්නාන්සෙල කළේ මොනවද? තේ වැවෙන හැම ප්‍රදේශයකම වාගෙ සුළු තේ වතු හිමියන්ගෙ ප්‍රශ්නය පැන නැගී තිබෙනව. මේ ගරු සභාවේ හැම පත්තෙම මන්ත්‍රීවරුන් කීප විතාවක්ම මෙම සභාවේදී සුළු තේ වතු හිමියන් සම්බන්ධ ප්‍රශ්නය අසා තිබෙනව. ඒ සම්බන්ධයෙන් ආණ්ඩුව කළේ කුමක් ද? ඔවුන්ගෙ තේවලට සෑහෙන මිලක් ලබා දෙන්න ආණ්ඩුව ක්‍රියා කළාද? තමුන්නාන්සෙලගෙ ප්‍රතිපත්තිය ඒ අය විනාශ කර දැමීමද? එහෙම නොවේ නම් ඔවුන්ට තැනක් ලබා දෙන්න ඕනෑ. මෙම ප්‍රශ්නය ගැන කතා කරන විට කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා නොසිටීම ගැන මා කනගාටු වෙනව. අනිකුත් ගරු ඇමතිවරුන්ගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව, මේ ගැන එතුමට කියන ලෙස. මේ ගැන විශෙෂ වැඩ පිළිවෙළක් යොදන්න ඇමති මණ්ඩලය උත්සාහ දරන්න ඕනෑ.

1958 අංක 12 දරණ තේ ආධාර පණත යටතේ කර තිබෙන රෙගුලාසිවල මෙසේ සඳහන් වෙනව:

(3) 6 වැනි නියෝගයට ඉක්බිතිවම පහත සඳහන් අළුත් නියෝගය ඇතුළත් කිරීමෙන්:

6අ. යම් බිම් ප්‍රමාණයක් වෙනුවෙන් නැවත වගා කිරීමේ ආධාර මුදලක පළමුවැනි කොටස අංක 4 නියෝගයේ (1), (2) හෝ (4) ඡේද යටතේ ගෙවනු ලැබූ හැම තැනැත්තකු විසින්ම තේ පාලක විසින් ලිඛිත දැන්වීමකින් නියමිත කාල සීමාවක් තුළදී දැන්වීමෙහි නියමිත පරිදි, තවාන් කිරීම සඳහා යොදා ගන්නා වූ වියන ලද කුඩා අඩුම ගණන කුඩා සපයන්නකු වශයෙන් ගෘහ කර්මාන්ත අධ්‍යක්ෂකගේ අනුදැනුම ඇතිව තේ පාලක අනුමත කර ඇති තැනැත්තෙකුගෙන් මිළ දී ගත යුතුය.

මා හිතන හැටියට ඉඩම් ඇමතිතුමා කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා වශයෙන් සිටියදීයි, මේ වගන්තිය ඇති කෙළේ. එම නිසා මේ වගන්තිය ගැන හොඳ හැටි දන්නේ එතුමායි. මේ වගන්තිය ඇති කිරීම ගැන එතුමාට බොහොම ස්තුතිවන්ත වෙනවා. මෙයට ඉතිහාසයක් තිබෙනවා. කළුතර සිට රත්නපුරය දක්වා කළුගඟ අසල සිටින පවුල් 30 දහසක් පමණ ජීවිකාව කර ගන්නේ බට කුඩා විවීමෙනුයි. තමන් විසින් වියන ලද බට කුඩා තේ තවාන්වලට විකිණීමෙන් ඔවුන් ඒ මගින් ලබා ගත හැකි ලොකුම ආදායම ලබා ගත්තා. මේ අතර මුභාජී නමැති ඉන්දියානු ජාතිකයා අලුත් කර්මාන්තයක් වශයෙන් පොලිතීන් පසුම්බි නිපදවන්නට වූ නිසා තේ වතුකාරයන් ද ඒ පොලිතීන් පසුම්බි බහුල ලෙස පාවිච්චි යට ගැනීම හේතුකොටගෙන බට කුඩා කර්මාන්තයෙහි යෙදුණු අයට ලොකු පහරක් වැදුණා. ඔවුන් අනාථ තත්ත්වයකට වැටුණා. තේ වතු හිමියන් බට කුඩා වෙනුවට පොලිතීන් පසුම්බි පාවිච්චි කළ නිසා බට කුඩා වියන්නන් ඉකත් අවුරුදු තුන හතරක කාලය තුළ ජීවිකාව කර ගත්තේ ඉතාමත් දුකසේයි. ඔවුන්ගේ ආදායම් මාර්ගය වැසී ගියා. බට කුඩා වියන්නන්ට මේ වැදුණු පහර ගැන ගෙන ගිය සටනේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, ආණ්ඩු පැත්තේ මන්ත්‍රීවරුන්ද විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන්ද ඒ පිළිබඳව ගෙන ගිය සටනේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, මේ වගන්තිය ඇති කිරීමට ඉඩම් ඇමතිතුමා ක්‍රියා කළා. මේ වගන්තිය ඇති කිරීමෙන් බලාපොරොත්තු වුණේ බට කුඩා කර්මාන්තයෙහි යෙදී සිටින අයට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

සහනයක් සැලසීමයි. මෙයින් කියැවෙන්නේ තේ ආධාර ක්‍රමය යටතේ ආධාර දෙන විට ඒ ආධාර ලබන තැනැත්තා බට කුඩා ප්‍රමාණයක්ද ගත යුතු බවයි. අලුත් තේ පැළ සඳහා බට කුඩා ප්‍රමාණයක්ද ගත යුතුලු. නමුත් ඔවුන් බට කුඩා ගත යුත්තේ ගෘහ කර්මාන්ත අධ්‍යක්ෂවරයාගේත්, සමුපකාර කොමසාරිස්වරයාගේත්, තේ පාලක තැනගේත් අනුදැනුම ඇතිව යොදා ඇති වැඩ පිළිවෙළකට එකඟවයි. මේ නිලධාරීන් තිදෙනා සාකච්ඡා පවත්වා වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන්නේ කැබිනට් මණ්ඩලයේ තීරණයක් අනුවලු. මෙය බරපතළ ප්‍රශ්නයක්. මේ නිලධාරීන් තිදෙන එකතු වී සාකච්ඡා කොට තීරණයක් ගත යුතු බවට ඇමති මණ්ඩලය නිගමනය කළාලු.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඇත් කියන ඔය කාරණය ගැන මම දන්නේ නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

හොඳින් ඇහුම්කන් දෙන්න. මම මේ ගැන විස්තර කර දෙන්නම්. යම්කිසි තැනැත්තකුගෙන් බට කුඩා ගත යුතුය කියා මේ නිලධාරීන් නියම කළොත් ඒ හැටියට ක්‍රියා කරන්නට ඒවා ගන්නන්ට සිදු වෙනවා. බට කුඩා ගත යුත්තේ සමුපකාර කඩ සමිතිවලින් යයි තීරණය කර ඇති බව දැන ගන්නට තිබෙනවා. මේ බට කුඩා පිළිබඳ සටන ඉතාමත් තදින් ගෙන ගිය ගමක් හැටියට බණ්ඩාරගම ඡන්දදායක කොට්ඨාශයේ පිහිටි උඩුවර සඳහන් කරන්නට පුළුවනි. මේ පිළිබඳව ඒ ගමේ ජනතාව ගත් මහන්සිය මට මතකයි. උඩුවර ගමේ ජනතාව ගත් මහන්සියේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් තමයි, මේ සහනය ඇති කර තිබෙන්නේ. බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමුපකාර සමිතියක් ඒ ගමේ තිබෙනවා. ගරු ඉඩම් ඇමතිවරයා කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා වශයෙන්ද සිටියදී ඔවුන්ගේ අයිතිවාසිකම් ලබා දෙන ලෙස ඉල්ලා සිටියා. ඒ සමුපකාර සමිතිය වෙනුවෙන් තේ පාලක සමඟ සාකච්ඡා කළ නිසා මා මේ ගැන හොඳින් දන්නවා. නමුත් අද වන තුරු වතුවලට බට කුඩා සැපයීමේ අයිතිවාසිකම මේ සමුපකාර සමිතියට දී නැහැ. මේ ආණ්ඩුව කරන ඔළමොට්ටලකම් මෙහෙමයි. මේවා බූරු වැඩ නොවේද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මට අත දික් කරන්න එපා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මා අත දිගු කෙළේ පොදුවේ ආණ්ඩුවටමයි මේවා බූරු වැඩ නේද? බට කුඩා ගන්නවා නම් එසේ ගන්න විට බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමුපකාර සමිතියට ප්‍රධාන තැනක් දිය යුතු නේද? නමුත් ඇත් එවැන්නක් නැහැ. බට කුඩා ගත යුත්තේ බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමුපකාර සමිතියෙන් නොව, හොරණ ප්‍රදේශයේ සමුපකාර කඩ සමිතියෙන් යයි ඉහත කී නිලධාරීන් තිදෙනා දැන් නියම කර තිබෙනවා. මොකක්ද මේකෙ තේරුම? හොරණ සමුපකාර කඩ සමිතිය බට කුඩා විකුණන්නෙ සියේට දොළහක කොමිස් මුදලක් තබාගෙනයි. සමුපකාර ප්‍රතිපත්තිය හැටියට සලකන්නෙ කළුකඩකාරයින් හැටියට ක්‍රියා කිරීමද? නිෂ්පාදකයන් පාරිභෝගිකයන් අතර මැදින් ඉන්න ගමන් පෞද්ගලික වෙළෙන්දෙක් ඔය තරම් විශාල ලාභයක් ගත්තොත් ඒ තැනැත්තාට කළුකඩකාරයාය කියනවා. කළුකඩකාරයෝ හංග වේවා කියනවා. ධනපතියෝ හංග වේවා කියනවා. හොරණ සමුපකාර කඩ සමිතිය බට කුඩා වියන්නේ නැහැ. බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමිතියෙන් බට කුඩා ලබා ගෙන ඒවා වවමනා කරන තේ වතු හිමියන්ට විකිණීමයි කඩ සමිතියෙන් කෙරෙන්නේ. බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමිතිය සමග හෝ බට කුඩා පාවිච්චියට ගන්න තේ වතු හිමියන් සමග හෝ කිසිම කිට්ටු සම්බන්ධකමක් කඩ සමිතියට ඇත්තෙත් නැහැ. එහෙත් ආණ්ඩුව නියම කර තිබෙන්නෙ එවැනි සමිතියක් මගින් බට කුඩා විකිණීම කරන්නයි. එත කොට බට කුඩා මිලයට ගන්න තේ වතු

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

හිමියන් ඒ වෙනුවෙන් ගෙවන මුදලින් සියේට දොළහක්ම ගන්නෙ හොරණ සමුපකාර කඩ සමිතියයි. ඉතිරි සියේට 88 පමණයි බට කුඩා වියන්නන්ට ලැබෙන්නේ. ඒ නිසයි උඩුවර බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමුපකාර සමිතියේ සාමාජිකයන් අධෛර්‍යයට පත් වී සිටින්නේ. මීට පෙරත් ඒ උදවිය බට කුඩා වියා තේ වතු හිමියන්ට බට කුඩා සපයා දුන්නා. අදත් බට කුඩා සපයන්නේ ඒ උදවියමයි. ඒ වුණාට නිකම් ඉන්න කඩ සමිතිය විශාල ලාභයක් ගන්නවා. මැදින් ඉන්න කඩ සමිතිය නිකම් ඉදලා ඔය තරම් ලාභයක් ගන්නවා නම් බට කුඩා වියන්නන්ට ගරු ඇමතිතුමා දුන් සහනය මොකක්දැයි මා අහනවා. මෙවැනි නියෝගයක් දීම ගැන මා කනගාටු වෙනවා. කරුණා කර ගරු ඇමතිතුමා අපට කියා දෙන්න ඔය වැඩ පිළිවෙළ ඇති කළේ මොන කාරණයක් නිසාද කියා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා කථා කරල ඉවරද?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

නැහැ, තව කියන්න තියෙනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඉවර වුණාම මම කියන්නම්.

කේ එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ප්‍රශ්නයක් අහන්න තියෙනවා. ගරු ඇමතිතුමා කරුණා කර උත්තර දෙන්න. බට කුඩා නිෂ්පාදනය කරන්නන් සහ බට කුඩා මිලයට ගන්නන් අතරේ මැදින් ඉඳගෙන සමුපකාර කඩ සමිතියට විශාල ලාභයක් ගැනීමට ඉඩ සලසා දීමට ඇමති මණ්ඩලය තීරණය කර තිබෙනවා නම් නිෂ්පාදකයන්ට සහනයක් දීමේ ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කරන්නෙ කොහොමද? ඇත් බට කුඩා හදන අය ඒවා විකුණන්නෙ නැහැ සමුපකාර කඩ සමිතියටයි. තේ වතු හිමියන්ට බට කුඩා විකිණීමේ අයිතිය බට කුඩා හදන අයට නැහැ.

පී. බී. බාලසූරිය මයා. (ගලිගොමුව)
(திரு. பீ. பி. பாலசூரிய—கலிகொமுவ)
(Mr. P. B. Balasuriya—Galigomuwa)

ගරු මන්ත්‍රීතුමා බට කුඩා වියන්නෙ නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගලිගොමුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා බට කුඩා ප්‍රශ්නය නොදන්න නිසා වෙන්න ඕනෑ ඔය විධියට කථා කරන්නෙ. මා සඳහන් කළ විධියේ නියෝගයක් ආණ්ඩුව නිකුත් කර තිබෙනවා. රජයෙන් දෙන ආධාර මුදල ගන්න ඕනෑ නම් තේ වතු හිමියන් විසින් එක්තරා ප්‍රමාණයක් බට කුඩා මිල දී ගත යුතුව තිබෙනවා. එහෙත් ඒ බට කුඩා සංඛ්‍යාව ගත යුතුව තිබෙන්නෙ වියන්නන්ගෙන් නොවෙයි, නියම කරන ලද සමුපකාර කඩ සමිතියෙනුයි. වියන්නන්ගෙන් බට කුඩා නොගන්න නිසා මොකක්ද සිද්ධවෙන්නෙ? රුපියල් පන්සියයක බට කුඩා මිලයට ගත් බවට කුවිතාන්සියක් ලබා ගෙන රුපියල් සියයක පමණක් බට කුඩා මිලයට ගන්නවා. ඊට පස්සෙ ඉතිරි රුපියල් හාර සියය දෙගොල්ලන් අතර බෙදා ගන්නවා. වියන්නන්ට එයින් ශතයක්වත් ලැබෙන්නෙ නැහැ. එයින් ලොකු දූෂණයක් ඇති වෙනවා. මේ ගැන බට කුඩා වියන්නන්ගේ සමිතිය තේ පාලක තැන වෙත පැමිණිලි කර තිබෙනවා. මාත් ඒ සාකච්ඡාවට හිටියා. ඒ වුණාට අද වන තුරු කිසිම පියවරක් අරන් නැහැ ඒ ගැන. මේ නියෝගය නිකුත් කිරීමෙන් ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන්නෙ මෙවැනි වංචාවල් ඇති කිරීමටද? මා හිතන්නෙ නැහැ මේ නියෝගයෙන් ආණ්ඩුවෙන් බලාපොරොත්තු වුණේ මෙවැනි වංචාවල් ඇති කිරීමය කියා. බට කුඩා වියන්නන්ට සහනයක් ලබා දීමටයි ආණ්ඩුව උත්සාහ කරන්නෙ. එහෙත් අද ක්‍රියාවේ යෙදෙන හැටියට නම් වංචාවල් ගණනාවක් සිදු වෙනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම බට කුඩා විකිණීමේ අයිතිවාසිකම බට නිෂ්පාදනය කරන අයට නොදෙන

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

නිසා ඒ අයට ලොකු අසාධාරණයක් වෙනවා. තේ වතු හිමියන්ට බට කූඩා ගන්න නියම වී තිබෙන්නෙ සමූපකාර සමිතිවලිනුයි. ඒ නිසා තේ වතු හිමියොයි, සමූපකාර සමිතිවල නිලධාරිනුයි එකතු වී ලොකු ජාවාරමක් ගෙන යනවා. මේ ආධාර ක්‍රමය අනුව අහිංසක බට කූඩා වියන්නන්ට ලැබිය යුතු මුදල් මේ අය බෙදා ගන්නවා. බට කූඩා ගැනීම සම්බන්ධ මේ වැඩ පිළිවෙළ ඇති කරල දැන් අවුරුදු 2ක් පමණ වෙනවා. මේ අවුරුදු දෙක ඇතුළත බට කූඩා මිළට ගැනීම සම්බන්ධ වැඩ පිළිවෙළ ගැන සම්පූර්ණ පරීක්ෂණයක් පවත්වන ලෙස අපි ඉල්ලා සිටිනවා. එවැනි පරීක්ෂණයක් කළොත් පැහැදිලි වෙයි, මා මේ කියන දේ අකුරටම ඇත්ත බව. එවැනි පරීක්ෂණයක් කළොත් අපි කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නම්, මේ දූෂණය කුමක්ද කියා පෙන්වීමට.

මේ නියෝගය ඇති කළ දා පටන්ම අපි උත්සාහ දරණවා, මේ බට කූඩා විකිණීම පිළිබඳ අයිතිවාසිකම ඒවා නිෂ්පාදනය කරන අයටම ලබා දීමට. නමුත් එය අද වන තුරු බැරි වී තිබෙනවා. මොකක්ද මේකෙ තේරුම? වැඩක් කරනව නම් හරියට කරන්න ඕනෑ. නමුත් නාන්සෙලා මුදල් වෙන් කරල මේ රෙගුලාසිය සම්මත කළා. නමුත් ඒ රෙගුලාසිය හරියාකාර ක්‍රියාවේ යෙදවෙනවාද කියා සොයා බලන්නෙ නැහැ. එසේ සොයා බැලීම ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරුන්ගේ යුතුකමක් නොවෙයිද? රෙගුලාසිය සම්මත කර නිශ්ශබ්දව සිටීමද, ඇමතිවරුන්ගෙ යුතුකම? ආණ්ඩුව මේ යුතුකම හරියට ඉටු කරල නැති නිසා—මේ රෙගුලාසිය හරියට ක්‍රියාත්මක වෙනවද කියා සොයා බලන්නෙ නැති නිසා—මේ රෙගුලාසිය ඇති කරලත් බට කූඩා නිෂ්පාදකයන්ගේ කොළෙහි ගුණ සැලකීමක් ලබා ගන්න මේ අයට බැරි වෙලා තියෙනවා. ආණ්ඩුව මේ කටයුත්ත නිලධාරීන්ට භාර දී නිකම් ඉන්නවා. අහිංසක බට කූඩා නිපදවන්නන්ගේ ජීවිත තත්ත්වය දියුණු කිරීම සඳහා වැඩ පිළිවෙළක් යෙදීමට ඔවුන්ට වුවමනාවක් නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ආධාර දීමේ ක්‍රමය යටතේ තේ වතු හිමියන්ට කෙළින්ම බට කූඩා නිපදවන්නන්ගෙන් ඒවා මිළට ගැනීමට ඉඩ නොදීම විහිළුවක්. ඒ නිසා දැනට තිබෙන වැඩ පිළිවෙළ වහාම වෙනස් කරන්න ඕනෑ. බට කූඩා නිෂ්පාදනය කරන්නන්ගේ සමිතියක් යම් තැනක තිබෙනව නම් තමන් නිපදවන බට කූඩා කෙළින්ම තේ වතු හිමියන්ට විකුණන්න ඔවුන්ට ඉඩ දෙන්න ඕනෑ. එවැනි සමිතියක් ලියා පදිංචි වූ සමිතියක්. මේ ආණ්ඩුව පුදුම ආණ්ඩුවක්, කථානායකතුමනි. ඒ අයට තමන්ගේ ප්‍රතිපත්තියක් ඇත්තෙත් නැහැ. ඇහුවිම තමන්ගේ ප්‍රතිපත්තිය මොකක්ද කියා කියන්නට දන්නෙ නැති පුදුම කාලයේ මිනිස්සු කට්ටියක් මේ ආණ්ඩුවෙ ඉන්නෙ. සමූපකාර සමිති පිළිගන්නවය කියා මේ ආණ්ඩුව පිළිගන්නෙ ලොකු කඩ සමිති විතරයි. පොඩි සමිති පිළිගන්නෙ නැහැ. මේ ආණ්ඩුව නිෂ්පාදකයන්ගෙ සමිති පිළිගන්නෙ නැද්ද? සමූපකාර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා අද මේ ගරු සභාවෙ නැති වීම ගැන මම කනගාටු වෙනවා. එතුමා හිටිය නම් මට හොඳ ප්‍රශ්න ටිකක් අහන්න තියෙනවා.

ජේ.පී.ජීලාගෙ, හෙබිතුල්ලා බෝයිලගෙ සාක්කු තර කිරීමද මේ ආණ්ඩුව සමූපකාර ව්‍යාපාරයෙන් කරන්නෙ? ඒ අය සමග අත්වැල් බැඳ ගෙනමයි, සමූපකාර ඇමතිතුමා කටයුතු කරන්නෙ. ඒ ඇමතිතුමා යන හැම තැනම ජේ.පී.ජී ඉන්නවා. මුල් වතාවෙ වෙළඳ පොළවල් හොයන්න යන විටත් ජේ.පී.ජී ඇමතිතුමා ළඟමයි. මේ වතාවෙ යන විටත් ජේ.පී.ජී ළඟම ඉන්නවා. සමූපකාර ව්‍යාපාරය තර කරනවය කියන්නෙ මේකද? නිෂ්පාදකයන්ගෙ සමූපකාර සමිතියකට තමන් නිෂ්පාදනය කරන දේ තමන්ට ඕනෑ හැටියට විකුණන්න ඉඩ දෙන්නෙ නැත්තෙ ඇයි? නිෂ්පාදනය කරන්නන්ගෙ සමිතියක තේරුම මොකක්ද? නිෂ්පාදක සමූපකාර සමිතිවලට කියනවා, තමන්ගෙ නිෂ්පාදන විකුණන්න තවත් තැනකට දෙන්නය කියා. ඒක තමයි කළුකඩ ප්‍රතිපත්තිය; ඒක තමයි නරක ප්‍රතිපත්තිය. නිෂ්පාදකයන්ටයි සම්පූර්ණ අයිතිය දෙන්න ඕනෑ. යම් මුදලක්, ආදායමක් ලැබෙනව නම්, එය සියයට සියයක්ම ලැබෙන්න ඕනෑ නිෂ්පාදකයින්ටයි. තවත් මිනිසුන්ට නැත්නම් සමිතිවලට කොමිස් මුදලක් දී ඔවුන් තර කරන එක නොවෙයි සමූපකාර ප්‍රතිපත්තිය.

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

පෞද්ගලික වෙළඳාමේදී මැදින් ඉන්න මිනිහ කොමිස් මුදල් අරගෙන තර වෙනව වගේ මැදින් ඉඳගෙන කොමිස් මුදල් අරගෙන තර වෙන සමුපකාර සමිති ජාතියකුත් ඇති කිරීම සමුපකාර ප්‍රතිපත්තියක්ද කියා මා ප්‍රශ්න කරනව. මේක ආණ්ඩුවෙ පුරුද්ද වෙන්න ඇති. ඇමතිවරුන්ට එවැනි සමිති—කොමිස් මුදල ගන්න සමිති—පුරුදු ඇති; කොමිස් මුදල් ගැනීමේ ව්‍යාපාරය පුරුදු ඇති. ඒ නිසයි මේ විධියට කොමිස් මුදල් ගැනීමේ සමුපකාර ක්‍රමයක් ඇති කරගෙන යන්නෙ. විශේෂයෙන්ම මා ඉඩම් ඇමතිතුමාට මෙය කියන්නෙ එතුමා මේ නියෝගය ඉදිරිපත් කළ නිසයි. අද මේ අංශය එතුමාට භාර නැති බව මා දන්නව. ඒ වුණත් මේ ගැන යමක්කමක් දන්න ඇමතිවරයකු හැටියට තමාගේ තත්ත්වය, ඇමති මණ්ඩලයේ තිබෙන තමාගේ තත්ත්වය පාවිච්චි කර අනික් ඇමතිවරුන්ට, විශේෂයෙන්ම වැඩ බලන කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයාට, මේ ගැන දන්වා බට කුඩා නිෂ්පාදකයන්ට සහනයක් ලබා දෙන හැටියට මා මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටිනව.

ඒ සමගම, අවසන් වශයෙන් තවත් කාරණයක් ගැන මා දැනගන්නට සතුටුයි. අද තිබෙන තේ බද්ද මොකක්ද? අයවැය ලේඛනයෙන් අක්කර බද්දක් ගැන ගරු මුදල් ඇමතිතුමා කථා ,කළා. අපි හිතුව අක්කර බද්ද පනවා තිබෙනවාය කියා. දැන් අයවැය ලේඛනයත් ඉදිරිපත් කර මාසයකට වැඩියි; නමුත් තවමත් අක්කර බද්ද නියම කර නැහැ. මා සිතන්නෙ තව මත් ගන්නෙ අලෙවි බද්ද; අලෙවිය උඩ තිබෙන "අඩ් වැලෝරෙම්" බද්ද. ඒ නිසා මුදල් ඇමතිතුමා යෝජනා කළ අලුත් බදු ක්‍රමය කවදා සිට වලංගු කිරීමට වැඩ කට යුතු යොදනවාද කියා අපි දැනගන්නට සතුටුයි. එහෙම නැත්නම් දැනටමත් ඒ ක්‍රමය අත්හැර දමා තිබෙනවද? රා හැරෙන්න අයවැය ලේඛනය නම් දැන් හැමෝටම අමතක වෙලා ඉවරයි. මේකත් අමතක වෙලාද කියා මා දන්නෙ නැහැ.

අ. භා. 2.50

ජයසුන්දර මයා.

(திரு. ஜயசுந்தர)

(Mr. Jayasundera)

ගරු කථානායකතුමනි, තේ ආධාර පනත යටතේ නියෝගය සම්බන්ධව වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්ට අවස්ථාව ලැබීම ගැන මා සන්තෝෂ වෙනව. විශෙෂයෙන්ම අපේ ප්‍රදේශවල, උඩුනුවර, යටිනුවර ප්‍රදේශවල, සුළු තේ වතු හිමියන් අද නොයෙකුත් කරදර රාශියකට මුහුණ පා සිටිනව. මේ ගැන අභ්‍යන්තර සහ බාහිර වෙළඳාම හා සැපයීම් කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාටත්, කෘෂිකර්ම, ආහාර හා ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාටත් අපි නොයෙක් අවස්ථාවලදී දුක්ගැනවිලි ඉදිරිපත් කර තිබෙනව.

දෙනුවර දෙකේ සුළු තේ වතු හිමියන් 15,000 ක් පමණ සිටින බව මා විශෙෂයෙන්ම මතක් කරනව. නොයෙකුත් අවස්ථාවලදී මේ සුළු තේ වතු හිමියන් 15,000 දෙනා සඳහා අපි තේ කර්මාන්තශාලාවක් ඉල්ලා සිටිය. තේ කර්මාන්තශාලාවක් දෙනවාය කියා 1958 සිටම සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුවත් තේ පාලක දෙපාර්තමේන්තුවත් ඒ සෑම අවස්ථාවක දීම නොයෙක් විධියෙ පොරොන්දු දී තිබෙනව. නමුත් මට නම් පෙනෙන්නෙ මේක ලොකු බොරුවක් නැත්නම් වංචාවක් බවයි. ඒ මන්ද කියනවා නම්, සැමදාම පරීක්ෂණ පවත්වනව; නමුත් අද වන තුරු ඒ ගැන තීරණයක් අරන් නැහැ. මේ තත්ත්වය ගැන මා විශේෂයෙන්ම කනගාටු වෙනව. අද ඒ සුළු තේ වතු හිමියන් වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්නෙ නොයෙකුත් කරදර හිරිහැර මැදයි.

ගරු කථානායකතුමනි. ඒ ප්‍රදේශවල තේ වතු උදලු ගාන්න විධියක් නැහැ; කානු කපන්න විධියක් නැහැ. ඒ වාගේම අනික් වැඩ කටයුතු ගෙන යන්නෙත් කරදර මධ්‍යයේයි. අද දළු රාත්තලක් ඒ සළු තේ වතු හිමියන්ට විකුණන්න සිද්ධ වී තිබෙන්නෙ ශත 12 කටයි. උදලු ගැමටත් දළු කැඩීමටත් ශත 5ක් ගෙවා අනෙක් වැඩ කටයුතු විකත් කරන විට කොයි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තේ ආධාර නියෝගය

[ජයසුන්දර මයා.]

විධියට ඒ වතු නඩත්තු කරනවාද කියා තමුන්නාන්සේ කල්පනා කරන්න පුළුවන්. ඇත්ත වශයෙන්ම කරදර මධ්‍යයේ වුවත් මධ්‍යම ප්‍රදේශයේ දළුවලටත්, තේ වලටත් හොඳ වෙළඳ පොළක් ලබා දීමට මහන්සි නොගැනීම ගැන මට කනගාටුයි. මේ විධියට ගියොත් අපේ තේ වතු වසා දමන්නයි වෙන්නෙ. ඒ වාගේම ඒ වතු වල වැඩ කරන අයටත්, ඒවායින් ආදාය මක් ලබා ගැනීමට නුපුළුවන් වෙයි.

ගරු කථානායකතුමනි, තේ කර්මාන්ත ශාලාවක් ඒ ප්‍රදේශයේ නැති නිසා කර්මාන්ත ශාලාවක් ලබා දෙන්නය කියා අපි නොයෙකුත් අවස්ථාවලදී ඉල්ලා තිබෙනව. නමුත් ඒ සෑම අවස්ථාවකදීම අපට කියන්නෙ අමු ද්‍රව්‍ය නැත කියායි. අවශ්‍ය අමු ද්‍රව්‍ය අපට තිබෙනව. තේ කර්මාන්ත ශාලායි අපට වුවමනා වී තිබෙන්නෙ. එම නිසා අපට තේ කර්මාන්ත ශාලාවක් ලබා දෙන්නෙ නැති නම් ඒ ගැන කනගාටු වෙනව. සමහර විට තේ පාලන දෙපාර්තමේන්තුව ඇමතිවරුන් දෙපලකගෙ යටතේ තිබෙන නිසා—මම හිතන හැටියට කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමාගේත්, අභ්‍යන්තර සහ බාහිර වෙළඳාම හා සැපයීම් කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගේත් යටතේ තිබෙන නිසා—මේ සහනයන් ලැබෙන්නේ නැතුවා වෙන්නට ඇති.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ කාරණා ගැන සඳහන් කරන විට විශෙෂයෙන්ම සඳහන් කළ යුත්තක් තිබෙනව. මහනුවර ප්‍රදේශයේ තේ පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්යාලයක් නැතිකම නිසා සෑම කටයුත්තක් සඳහාම කොළඹට පැමිණෙන්නට හෝ සෑම කටයුත්තක් ගැනම කොළඹට දන්වා එවන්නට අපට සිදු වෙනව. ආධාර මුදලක් ලබා ගැනීමට හෝ පොහොර ටිකක් ලබා ගැනීමට කටයුතු කිරීමට හෝ වෙනත් තේ වගාව සම්බන්ධ කටයුත්තකට හෝ කොළඹ පිහිටි දෙපාර්තමේන්තුවට ලියමි එවන්නට සිදු වෙනව. එසේ සිදු වීම නිසා නොයෙකුත් දුෂ්කරතාවන්ට මුහුණ දෙන්න වෙනව. එපමණක් නොවෙයි. යම් කටයුත්තක් සඳහා ලිපියක් එව්වොත් එයට පිළිතුරු ලබා ගැනීමට මාස ගණනක් ප්‍රමාද වෙනව. මන්ද? මෙම දෙපාර්තමේන්තුව පටන් ගත් දවසේ සිට අද දක්වාම කටයුතු ගෙන යන්නේ ඒ පැරණි විධියටමයි. කිසිම වෙනසක් සිදු වී නැහැ. එම නිසා තේ වගා කරන්නන්ට මුහුණ පාන්නට සිදුවී ඇති දුෂ්කරතාවන් අප්‍රමාණයි.

තේ පාලක වශයෙන් පත්ව සිටින පුද්ගලයාට ඒ තේ වගාව පිළිබඳ සෑහෙන අවබෝධයක් දැනීමක් තිබෙන්න ඕනෑ. එසේ නැතිනම් තේ වගාව දියුණු කරන්න බැහැ. තේ වගාව දියුණු කරන්නට උනන්දුවක් දක්වන, ඒ ගැන නියම අවබෝධයක් තිබෙන පුද්ගලයකු සිටිනවා නම් මෙයට වඩා තේ වගා කරන්නන්ට සහනයක් ලැබෙනවාට අනුමානයක් නැහැ. එම නිසා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම මේ අවස්ථාවේදීත් ඉල්ලා සිටිනවා මහනුවර ප්‍රදේශයේත් තේ පාලන දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්යාලයක් පිහිටුවා, ප්‍රදේශයේ තේ වගා කරන අයට වඩාත් සහන යන් සලසා දෙන්නට කටයුතු කරන ලෙස. එසේ කළොත් පමණයි නියම අන්දමට තේ වගාව දියුණු කරන්නට පුළුවන් වෙන්නේ; තේ නිෂ්පාදනය වැඩි කරන්නට පුළුවන් වෙන්නේ.

ගරු කථානායකතුමනි, 1962 සිට මේ ඉල්ලීම මම කළත් තවමත් මගේ ඉල්ලීම ඉෂ්ට වුණේ නැහැ. ඒ පිළිබඳව කටයුතු කිරීමට පොරොන්දු වුණත් අද වන තුරු කිසිම පියවරක් අරගෙන නැහැ. මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන්ම තේ පාලක ෂන්මුගන් මහත්මයා හමු වී මේ ගැන පැහැදිලි කර දුන්නත් අද වන තුරු කිසිවක් කර නැහැ. එම නිසා මේ අවස්ථාවේදී මම නැවත වරක් ඉල්ලා සිටිනවා, අපේ ප්‍රදේශයේ තේ වගා කරන්නන්ගේ පහසුව තකා මහනුවර ප්‍රදේශයේත් කාර්යාලයක් විවෘත කරන ලෙස.

ගරු කථානායකතුමනි, 1958 සිට 1963 දක්වාම පෝර සැපයීම ආදියෙන් සහ වෙනත් නොයෙකුත් අංශවලින් තේ වගා කරන්නන්ට ආධාර දීගෙන ආවා. නමුත් 1964 සිට සුළු තේ වතුහිමියන්ට ආධාර දීම නැවැත්වීම ගැන මම කනගාටු වෙනව. එපමණක් නොවෙයි, මෙරටින් පිටරට පටවන සෑම තේ රාත්තලකටම මෙම දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ශත 5ක මුදලක් අයබදු වශයෙන් අය කරනවා නම්, දැනට එසේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රැස් කර ගන්නා ලද මුදල් රුපියල් කෝටි 40ක් තිබෙනවා නම්, එම මුදලින් සුළු තේ වතු හිමියන්ට ආධාර නොදී මෙතෙක් කර ගෙන ආ ආධාරදීම් ආදිය නවත්වනවා නම් එය සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදි බව මතක් කරන අතරම, සුළු තේ වතු හිමියන්ට වඩ වඩා සහනයක් සලසා දෙමින්, අවශ්‍ය පෝර ආදිය සපයා දෙමින් අපේ තේ නිෂ්පාදනය දියුණු කිරීමට හැකි සෑම ආධාරයක්ම දෙන ලෙස මතක් කරනව. ඒ වාගේම ඒ සඳහා අවශ්‍ය සෑම ආධාර ක්‍රමයක්ම ඉක්මනින් ක්‍රියාවේ යොදවන ලෙස වද ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනව.

ගරු කථානායකතුමනි, මධ්‍යම ප්‍රදේශයේ තේ වතු හිමියන්ට ආධාර දෙනවා වාගේම සුළු තේ වතුහිමියන්ටත් ආධාර දෙන්න ඕනෑ. අද තේ මිල පහත බැස තිබෙන නිසා මේ ගැන විශෙෂයෙන් ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කර ඒ අයට පුළුවන් ඉක්මනින් සහනයක් ලබා දෙන ලෙස ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 2.53

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

කෘෂිකර්ම, ආහාර හා ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා වෙනුවෙන් මම ප්‍රශ්නයට උත්තර දෙන්නට කැමතියි. කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීවරයා (ජේ. ඩී. වීරසේකර මයා.) වැදගත් කාරණා කීපයක් ගැන සඳහන් කළා. විශෙෂයෙන්ම එතුමා පෙනී සිටින ඡන්ද කොට්ඨාශයේ සිටින සුළු තේ වතු හිමියන්ට මුහුණ පාන්නට සිදු වී ඇති දුෂ්කරතාවන් පිළිබඳවයි. මම ඒ අලුත් නියෝගය කියවන්නම්:

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Shall I put these items to the House ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

In all these Regulations the first sentence goes like this. It covers the point of view of the hon. Member for Udunuwara (Mr. Jayasundera)

"The amount of the subsidy payable for replanting the whole of or any specified part of a tea estate or tea small-holding . . . . ",

so that, all these Regulations are applicable to small-holdings as well. It is the intention of the Government to pay attention to small-holders also and not only to big estate owners, although the money for this purpose comes from big estates.

With regard to the matter raised by the hon. Member for Welimada (Mr. K. M. P. Rajaratna) about *bata kuda*, it was at the request of the co-operative society of Uduwara that I did this when I was the Minister in charge, in order to see that this money is utilized to give assistance to manufacturers of *bata kuda*.

Then, with regard to the provision of tea factories, I will bring it to the notice of the Hon. Minister.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභාසම්මත විය.

රබර් ආධාර නියෝගය

இறப்பர் உதவிப் பிரமாணம்

RUBBER SUBSIDY REGULATION

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය:

"That the Regulation made by the Minister of Agriculture, Land, Irrigation and Power under Section 8 of the Rubber Replanting Subsidy Act (Chapter 437), and published in Government Gazette No. 13,215 of 20.7.62, which was presented on October 6, 1964, be approved."—[කෘෂිකර්ම, ආහාර හා ධීවර කටයුතු පිළිබඳ ඇමති වෙනුවට ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

ගිනිපෙට්ටි නිෂ්පාදන රෙගුලාසි

நெருப்புப்பெட்டி உற்பத்திக் கட்டளைச் சட்டம்

MANUFACTURE OF MATCHES REGULATIONS

මතු පළවන යෝජනාව සභා සම්මත විය.

"That the Regulations made by the Minister of Commerce and Industries under Section 9 of the Manufacture of Matches (Regulation) Act, No. 6 of 1963, and published in Gazette No. 13,826 of November 22, 1963, which were presented on October 6, 1964, be approved."
—[ග්‍රාම හා කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමති වෙනුවට ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Item 5.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I am afraid I cannot take that up now.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Item 6.

LAND ACQUISITION (AMENDMENT) BILL

දෙවනවර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move, "That the Bill be now read a Second time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්. සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පනත, ඊට අනුකූලව, දෙවන වර කියවන ලදී.

මතු පළවන යෝජනාව සභා සම්මත විය:

"කෙටුම්පත් පනත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

[කාරක සභාවෙහිදී]

කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

1 වන වගන්තියේ සිට 4 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

The Hon. Minister promised to place this before a Standing Committee.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I have no objection. A few days ago the hon. Member asked me about it. But this is very urgent.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

There are certain points of law. We want to know whether the right of appeal has been taken away.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

We will accommodate that.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

It is my fault for not being here when the Bill was taken up.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Are there any official amendments ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

No.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Am I to proceed then ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Yes.

5 වන වගන්තියේ සිට 7 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 8—(*Amendment of section 22 of the principal Act.*)

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

Will the Hon. Minister explain Clause 8.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

This provides that no payment will be made. In case a payment is made then there is no appeal.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

If a payment is made, there will be no appeal ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Yes.

වගන්තිය කෙටුපත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.

8 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 9.—(*Insertion of new section 23A in the principal Act.*)

වෙල්වනායගම් මයා.
(திரு. செல்வநாயகம்)
(Mr. Chelvanayakam)

This makes provision for the appellant to file a list of witnesses and documents. If he fails to file such a list the penalty is that the appeal will be dismissed. What is the position of a man who might not file a list of witnesses and documents but might argue his case on the facts as contained in his appeal? Usually, when there is a provision for a list of witnesses or a list of documents to be filed, what flows from it is that the appellant shall not be entitled to call any witness whom he has not put down on the list nor to adduce in evidence any document that he has not listed. I do not see why you should have a provision in this Bill where the whole appeal will be dismissed on account of a technical omission to file a list of witnesses or of documents. I move,

"In page 5, leave out lines 10 to 13 and insert:

'Where the appellant in any appeal to the board fails to comply with any of the provisions of sub-section (1), he shall not, except with the permission of the tribunal hearing the appeal, be entitled to read in evidence any document or to call any witnesses whom he has not put down on the list of documents or the list of witnesses.'"

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

The amendment is to delete Clause 9 (2), that is, page 5, lines 10 to 13. Does the Hon. Minister accept the amendment?

ජයා පතිරන මයා. (කුරුණෑගල)
(திரு. ஜயா பத்திரன—குருணாகல்)
(Mr. Jaya Pathirana—Kurunegala)

Clause 9 compels an appellant to file a list of witnesses. Even if an appellant does not have a witness, under this clause he is compelled to file a list of witnesses. He runs the risk of having his appeal dismissed for failing to file a list of witnesses. If he fails to comply with any of the provisions of this clause, his appeal will have to be dismissed.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මම හිතන්නෙ කුරුණෑගල ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ අදහස වැරදිය කියායි. මෙහි කියන්නෙ "he intends to call" කියා. එහෙම නම් සාක්ෂි දීමට කැඳවන්නෙ නැත්නම් සාක්ෂිකරුවන්ගේ ලැයිස්තුවක් ඉදිරිපත් කරන්න ඕනෑ නැහැ. "List of witnesses" නොවෙයි, "list of the witnesses he intends to call." එතකොට සාක්ෂි කැඳවන්නෙ නැත්නම් ලැයිස්තුවක් ඕනෑ නැහැ. නමුත් වැදගත්කම තිබෙන්නෙ ඊළඟ කොටසෙ. ඒ කියන්නෙ "list of documents" සම්බන්ධවයි. ඉඩමක් ගන්නට යන අවස්ථාවේදි බොහෝම කරදර ඇති වන්නෙ බොරුකාරයන්ගෙනුයි. ඉඩම් ගැනීම වැළැක්වීම සඳහා නොයෙකුත් සට කපට ප්‍රයෝග කරනවා. එම නිසා අභියාචනයක දී අභියාචනය කරන තැනැත්තා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලියවිලි ගැන විශෙෂ වැදගත්කමක් දක්වන්න ඕනෑ.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

As the hon. Member for Kankesanturai (Mr. Chelvanayakam) spoke in English, I shall reply in English.

As the hon. Member for Welimada (Mr. K. M. P. Rajaratna) pointed out, sometimes when a land is to be acquired certain people raise unnecessary and frivolous objections.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

The other point is that, if the appellant does not intend to call witnesses or to produce documents, he can say that under the particular section he does not intend to call witnesses or to produce documents and he need not furnish either a list of witnesses or a list of documents.

චෙල්වනායගම් මයා.
(திரு. செல்வநாயகம்)
(Mr. Chelvanayakam)

But according to Clause 9, as it stands, the appeal will be dismissed if the appellant does not furnish to the board a list of witnesses and a list of documents. The usual provision that is made is that, where a list of witnesses is filed, the appellant will not be entitled to call witnesses outside the list.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

All right, Sir, I agree to the deletion of lines 10 to 13 in Clause 9, page 5. I move,

"In page 5 leave out lines 10 to 13."

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

මම ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්න කැමතියි. ඉඩමක් ගන්න ගිය විට සැමදම සිදුවන්නේ එක එක්කෙනා ලියවිලි ඉදිරිපත් කරමින් ඉඩම ගැනීම ප්‍රමාද කිරීමයි. එම නිසා කොයි ආකාරයට ලියවිලි ඉදිරිපත් කළත්, ඉඩමක් ගැනීමේදී පළමුවෙන්ම ඒ ඉඩම් කැබෙල්ල අරගන්න ඕනෑ. ඒ සියලුම ලියවිලි පසුව විභාග කරන තුරු පළමුවෙන් ඉඩම ගැනීමයි අපට ඕනෑ කරන්නෙ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒ ගැන වගන්තියක් පසුවට එනවා.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ලියවිලි ඉදිරිපත් කර කර අවුරුදු ගණන් කල් දමන එකයි අද සිරිත වී තිබෙන්නෙ. පාසලක් පිළිබඳව හෝ වේවා වෙනත් පොදු කටයුත්තක් සඳහා හෝ වේවා ඉඩමක් ගැනීමේදී අද සිරිත වී තිබෙන්නෙ ඒකයි.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

It is there in a subsequent clause.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ඕනෑ වෙලාවක ගන්න පුළුවන්? මුදල් ගනුදෙනු කරන්නෙ පස්සෙ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඔව්.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

අන්න ඒකයි මේකට අඩංගු වෙන්න ඕනෑ.

ඒ. රත්නායක මයා. (වත්තේගම)
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க—வத்தேகம)
(Mr. A. Ratnayake—Wattegama)

I want to point out to the Hon. Minister that there are village folk, especially in the Kandyan provinces, who cannot produce documents in support of their title.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That exists every where.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

They have no documents to prove their මව් උරුමෙ or පිය උරුමෙ, with the result that if this sub-clause is allowed to stand it will cause a lot of hardship.

අත් හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

9 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Clause 10.—(Amendment of section 29 of the principal Act.)

චෙල්වනායගම් මයා.
(திரு. செல்வநாயகம்)
(Mr. Chelvanayakam)

This Clause goes against the fundamental principles of land acquisition. When the State wants to acquire a land, the citizen has no alternative but to allow the State to acquire it, but the State must pay compensation for such acquisition.

According to Clause 10, where the total amount of compensation payable exceeds Rs. 25,000, that sum will be paid and the balance compensation is to be paid in not more than ten instalments. are to be. It makes provision that the balance should be paid within ten years. What happens to the man whose land may be worth Rs. 50,000 ? When that is acquired by the State, the State pays an amount of Rs. 25,000 and pays the balance in instalments of Rs. 2,500 a year for ten years. The man's capital is split up unnecessarily and he loses the value of the property altogether which he should normally get within reasonable time. In respect of acquisition, time passes into years before the Government settles the question of compensation. I know of a case where more than five years have elapsed and still the Government has not come to the stage of paying the compensation due to the people whose lands have been acquired. In addition, if they are to take ten years more it would mean that in 15 years' time they will then be paying to the successors in title of the persons whose lands have been acquired. Their money will be split up into fractions and the value of the property will be completely lost to them. I move that the whole Clause 10 be deleted.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I am not prepared to accept that.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Is the hon. Member for Kankesanturai pressing it ?

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

The Statement of Legal Effect says that this applies where the land in question is undeveloped land situated outside the urban areas. It reads as follows :

"The effect of this clause will be to permit the payment in instalments of a part of the compensation payable for the acquisition of any land, where the total amount of compensation payable is more than twenty-five thousand rupees and the land in question is undeveloped land...."

There is no reference to that in the Clause itself.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

See line 24 at page 5.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

What does that mean ? The Statement of Legal Effect refers to " undeveloped land situated outside the urban areas ", but no reference is made to undeveloped land in the Clause itself. Will the Minister explain ? In the Statement of Legal Effect it is stated that Clause 10 refers only to undeveloped land. Compensation is paid in respect of undeveloped land worth more than Rs. 25,000 situated outside the urban areas. But the clause in the Bill itself makes no such mention. It refers to :

" (b) such land is not situated within the administrative limits of any Municipal Council, Urban Council or Town Council,"

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Are you not satisfied with the proviso to Clause 10, " Provided however that——"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

There will be developed land outside the urban areas.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

The Statement of Legal Effect refers to undeveloped land. Clause 10, line 25, does not use the word "undeveloped.'

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It was our intention that the provision should apply to undeveloped land.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

That is so. But you have not stated it.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මා ඇමතිතුමාගෙන් එකක් දැනගන්න කැමතියි. මෙහි 10 වැනි වගන්තිය අනුව කොටස් වශයෙන් වන්දි ගෙවන්නට ඕනෑ වගා නොවූ ඉඩම්වලට පමණක්ද? ඇමතිතුමාගේ බලාපොරොත්තුව ඒකද? මේ වගන්තියේ පරමාර්ථය ඒකද?

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

The land in question is undeveloped land situated outside the urban areas. That is the object.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

පරමාර්ථය ඒක නම්, මේ ඇමතිතුමාගේ පරමාර්ථය වගා නොවූ ඉඩම් මේ රටේ තිබෙනවා නම් ඒවා ගත්තොත් කාලාන්තරයක් තිස්සේ වන්දි ගෙවීමයි. නගර බදින් ඈත් වී වැඩි හරියක් වගා නොවූ ඉඩම් තිබෙනවා නම් සියයට 90 ක් 95 ක් ම තිබෙන්නෙ ලාංකික මිනිසුන්ට. විදේශිකයින්ට අයිති ඒවා වගා වී තිබෙනව. එතකොට ඇමතිතුමාගේ බලාපොරොත්තුව මේ රටේ කෙනෙකුගේ ඉඩමක් ගත්තොත් කාලාන්තරයක් තිස්සෙ වන්දි ගෙවන්නත්, විදේශිකයකුගේ ඉඩමක් ගත්තොත් එකවර වන්දි ගෙවන්නද? ඒකද ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය කියා මා අහනව.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මේ රටේ පුරවැසියන්ය, විදේශිකයින්ය කියා ප්‍රශ්නයක් මෙතන නැහැ. මෙතන තිබෙන්නෙ වගා වූ ඉඩම් ගැනත් වගා නොවූ ඉඩම් ගැනත්.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඔහොම කිව්වට වැඩක් නැහැ. සල්ලි දෙන්නෙ ඉඩමට නොවෙයි ඉඩම් අයිතිකාරයාට. වන්දියෙන් ප්‍රයෝජන ගන්නෙ ඉඩම් අයිතිකාරයා. මෙහි ප්‍රතිඵලය ඒකයි. එතකොට මේක ඇමතිවරයාගේ අළුත් ප්‍රතිපත්තියක්ද? ලාංකිකයාට පහර ගසා විදේශිකයා තර කරනව.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

But you have not provided for it in the Bill.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

You must add the words "such undeveloped lands"; otherwise, it will be unfair. See the Objects and Reasons. For instance, 100 acres of coconut land is acquired; it is worth Rs. 2 or 3 lakhs. You pay the owner only Rs. 25,000.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It was the decision of the Cabinet to give compensation in respect of undeveloped land.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

It is so stated in the explanation also under Clause 10, namely, "the land in question is undeveloped land situated outside the urban areas."

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Could you suggest an amendment ?

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

The amendment might not be effective without the Legal Draftsman approving it.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

Why undeveloped land ?

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

I shall tell him. I want the hon. Member for Kottawa to listen. You acquire 100 acres of coconut land which brings Rs. 5,000 profit per month to the owner. You give him only Rs. 25,000. You pay the balance in instalments over a number of years. There is no interest paid on the balance. The owner does not get a profit from the coconut estate. His whole family lives on it. If the Government takes the profit from the estate, pays him Rs. 25,000 and the balance over a period of ten years, how is the man and his family to live ? That is why they say, "undeveloped land." That is why I wanted this Bill referred to a Standing Committee. There are certain defects in this Bill. You are taking over people's properties. You can take it for nothing as in a Communist regime, which I can understand ; or you can take it over as in a democratic regime and pay the man value for his property.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

There is no point in referring a Bill like this to a Committee of the Whole House. It is a most extraordinary thing. Referring a Bill like this to a Committee of the Whole House was not the rule but the exception.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

As there are difficulties and it was not the object of the Government to discriminate either between the poor Ceylonese and the rich, capitalist foreigner or between developed land and undeveloped land, I have no objection to taking the Bill before a Standing Committee ; but I am sorry to put you into inconvenience.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

What about the Clauses that we have already passed ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

They are all right.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

I am only worried with regard to procedure. Otherwise, it is all right. Points of Order may be raised.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratne)

මේක සථාවර කාරක සභාවකට යවන්න, එතකොට අපට ඔය ප්‍රශ්න නිරාකරණය කරගන්න පුළුවන්.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Shall we adjourn the Debate and take it up on another date ?

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

Or he can withdraw the Bill.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

We cannot withdraw the Bill.

May I suggest that we adjourn at this stage and take it up afterwards ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move, "That the Chairman do report progress and ask leave to sit again."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

සභාපතිතුමා. ඊට අනුකූලව, ප්‍රගතිය වාර්තා කරනු පිණිස මූලාසනයෙන් ඉවත් විය.

කාරක සභාව ප්‍රගතිය වාර්තා කරයි; නැවත රැස්වීම 1964 ඔක්තෝබර් 13 වන අඟහරුවාදා.

ජල සම්පත් මණ්ඩල පණත් කෙටුම්පත

WATER RESOURCES BOARD BILL

කල් තබන ලද විවාදය තවදුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [අගෝස්තු 20]—

"කෙටුම්පත් පණත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය"—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

අ. භා. 3.27

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

දැන් කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනය ගන්නවා ඇති.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, කාරක සභා නියෝජ්‍ය සභාපති නැත්පත් අයි. ඒ. කාදර් මයා. මූලාසනාරූඪ විය.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ජල සම්පත් මණ්ඩලයක් පත් කිරීම ගැන අපේ විරුද්ධත්වයක් නැහැ. නමුත් මෙපමණ කලක් අපේ රටේ වතුර නියම ආකාරයට පාවිච්චි කර එය රට සංවර්ධනය සඳහා යොදන්නට මාර්ගය මේ රජය සකස් කර නොතිබීමයි මට මුලින්ම මතක් කරන්න තිබෙන්නෙ. පැරණි තාලයටත් නැහැ; නවීන ක්‍රමවලටත් නැහැ. ගොවිතැනට වතුර ටික පාවිච්චි කරන්න කිසිම සැලැස්මක් නැහැ. පැරණි කාලයේ තිබුණු වැව් ආදියවත් නියම විධියට ප්‍රතිසංස්කරණය කර, ගොවිතැන සඳහා වතුර ටික දීමටවත් තවම වැඩ පිළිවෙළක් නැහැ. අළුත් ඒවා සාදාගෙන යනව. නමුත් පැරණි වාරිමාර්ග ටිකවත් පාවිච්චි කරන්න වැඩ පිළිවෙළක් නැහැ.

ඒ සමගම මා තවත් එකක් කියන්න ඕනැ. අපේ රටේ තවම වාරිමාර්ග ක්‍රම හදාගෙන යන්නෙ සාමාන්‍යයෙන් අර පල්ලමට වතුර ගලා බසින ආකාරයටයි. ඒ විධියටයි හැම විටම සකස් කරන්නෙ. සවාභාවික වශයෙන් වාරිමාර්ගවල වතුර ගලා බසින්නෙ පහළට. ඒ අනුවම යනවා මිස, ඒවා උස් බිමකට යොදන්න කිසිම ක්‍රියා මාර්ගයක් ගන්නෙ නැහැ. ඒ කියන්නෙ "ලිෆ්ට් ඉරිගේෂන් " ක්‍රමයට කිසිම වැඩ පිළිවෙළක් යොදා නැහැ. ගංගාවකින් හෝ වෙනත් වතුර පාරකින් යාර 50 ක්, 100 ක්, 200 ක් උඩට වතුර පොම්ප කර එතැනින් උස් පෙදෙස්වල ගොවිතැනට වතුර ලබාදීමේ ක්‍රමයක් ඇති කර නැහැ. ඒ නිසා උස් බිම්වල ගොවිතැන දියුණු කිරීමට පුළුවන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කමක් ඇත්තේ නැහැ. දැනට ලංකාවේ තිබෙන්නේ බැස යන වතුර පාරකින් ගොවිතැන් කිරීමට පුළුවන් ප්‍රදේශවලට වතුර ලබාදීම පමණයි. ඒ නිසා " ලිෆ්ට් ඉරිගේෂන් " ක්‍රමය අනුව උස් බිම්වලටත් වතුර ලබා දීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන්නයයි මම ඉල්ලා සිටිනවා.

සමාජවාදී රටවල සංචාරය කරද්දී අපි දැක්කා, අඩි දෙතුන් සීය උස් ප්‍රදේශවලට වතුර පොම්ප කර එබඳු තැන්වල වැව් බැඳ ඒවායේ වතුර පුරවා එතැනින් ගොවිතැනට වතුර සපයන හැටි. ගල්ඔය වැනි විශාල වැව් කඳු උඩ බැඳ ඒවාට වතුර පොම්ප කර යවනවා, ඒ රටවල. එවැනි වැව්වලින් අක්කර දහස් ගණන් ගොවිතැන් කරන්න පුළුවනි. උතුරු කොරියාවේ හතරස් හැතැප්ම සියයකට පමණ වතුර සපයන එබඳු ස්ථාන තිබෙනවා. තමුන්නාන්සේ පසුගිය කාලයේදී මෙහෙම කළොත් හොඳයි කියා කථා කළා. නමුත් කථාව විතරයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
මේක කරන්නේ පටන්ගන්නයි.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)
පටන් ගැනීමට බෝඩ් එකක් පත් කළාට මදි. දැනට වුවත් පටන්ගන්න පුළුවන් ස්ථාන තිබෙනවා, සුළු වශයෙන්. අශ්ව බල 20, 40, 80, ඇති පොඩි යන්ත්‍රවලින් ඒ විදියට වතුර පොම්ප කර අක්කර දහස් ගණනක් ගොවිතැන් කළ හැකි ප්‍රදේශ තිබෙනවා. ඒ සඳහා වැඩි වියදමක් යන්නෙත් නැහැ. එබඳු පොඩි යන්ත්‍ර පාවිච්චි කර වතුර පහසුකම් සලසා ඇති ස්ථාන උතුරු කොරියාවේත්, චීනයේත් තිබෙනවා අපි දැක්කා. සමුපකාර නැති නම් " කෝම්යුන් " මඟින් ඒවා කරනවා. ඒ විදියට ලංකාවේත් කරන්න පුළුවනි. නමුත් තවම ලංකාවේ ඒ ක්‍රමය පටන්ගෙන නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
පටන්ගෙන තිබෙනවා. ගල්ඔය පොල් අක්කර 500 කට පමණ ඒ විදියට වතුර සපයනවා. අම්පාරේ අහස් තොටුපළ අසල අක්කර 300 ක් පමණ වතුර පොම්ප කිරීමෙන් වගා කරනවා. නමුත් ඒවාට යන වියදම වැඩියි.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)
ඊට වඩා විශාල විදියට, අක්කර දහස් ගණන් වගා කළ හැකි ප්‍රදේශ තිබෙනවා. ඒවා සඳහා යම් කිසි වැඩ පිළිවෙළක් ඇත්තේ නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
මේ මණ්ඩලයෙන් ඒවා ගැන සොයා බලනවා ඇති.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)
මණ්ඩලය පත් කිරීම ගැන අපි විරුද්ධ නැහැ. නමුත් ඒ මණ්ඩලයට යම් කිසි සැලැස්මක් ඇති කිරීම සඳහා ටිකක් පිට රටවලට ගොස් පරීක්ෂා කර බලන්නයයි කියන්න. චීනය, උතුරු කොරියාව වැනි රටවලට යවන්න.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
අපි යනවා, කොරියාවට.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)
යන්න. ඔවුන් බොහොම කැමැත්තෙන් සිටිනවා, ඒ රටවල් පෙන්නීමට. විශේෂයෙන්ම ඒ රටවල් පිළිබඳව බොරු ප්‍රකාශ මේ රටේ පළ වන නිසා නියම තත්ත්වය පෙන්නීමට ඔවුන් කැමතියි. තමුන්නාන්සේලාත් ගිහින් බලන්න. බලා ඒ රටවලින් ගත යුතු උපදෙස් ගන්න. ඒ අනුව මේ මණ්ඩලයටත් අදහස් දෙන්න. එසේ නොකර මණ්ඩලයක් පත් කළාට පමණක් මදි. මණ්ඩලය පත් කළාම මදි. " ලිෆ්ට් ඉරිගේෂන් " අපේ රටට හුඟක් ප්‍රයෝජනවත් වෙනව. පසුගිය දිනවලදී මා තමුන්නාන්සේට කිව්ව, අපේ බඩුබාහිරාදිය ඉතා අඩු වියදමකින් රට ඇතුළේ එහා

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

මෙහා ගෙන යාම පිණිස ජල මාර්ග ප්‍රයෝජනයට ගන්න පුළුවන් බව. ඒ සම්බන්ධයෙනුත් මේ මණ්ඩලය මගින් විතක් පර්යේෂණ පවත්වන්න. ලොරිවලින් හෝ දුම්රියෙන් හෝ කොළඹ සිට හැතැප්ම විස්සක්-තිහක් දුර බඩු ටොන් එකක් ගෙන යන්ට රුපියල් 10 ක් 12 ක් වියදම් වෙනවා. ජල මාර්ගවලින් ගෙන යන විට සත 80 කින් 90 කින් ගෙන යනට පුළුවනි. මා විශේෂයෙන්ම සඳහන් කළේ ඔරුවිල යකඩ කර්මාන්තශාලාව ගැනමයි. එතැනටත් මේ "වෝටර් රිසෝසස්" මණ්ඩලය මගින් ඇළක් කැපිය හැකියි. ඇළක් කපා කොළඹ සිට මුදෙන් එන ඕනෑම බඩුවක්—ටොන් හාර-පන්සියයක් බර බඩුවක් වුණත්—කොළඹ සිට ඉතා අඩු වියදමකින් ගෙන යන්ට පුළුවන්. ඒක තමුන්නාන්සේලා කල්පනා කළේ නැහැ. මා සිය වතාවකටත් වඩා මේ කාරණය මතක් කළා. අනතිමේදී වාරිමාර්ග කටයුතු භාර ඇමතිතුමා ඒ අදහස පිළිගත්ත. ඒක මගේ පපුවේ ඇඳී තිබෙන කරුණක්. අපේ රටේ බඩුබාහිරාදිය නිතරම රෝද උඩම ගෙන යාම නවත්වා වතුරෙන් ගෙන ගියොත් එකට අනුවක් තරම් ලාභයි. ඒක කළ යුතුයි. රෝද උඩම ගිහින් අවුරුදු ගණනකට පසු ඕක කරන්ට යාමේදී කොයි තරම් මහජන මුදලක් අපතේ යනවද? එම නිසා විශේෂයෙන් මේ ගැන අඩියක් ගන්න. තමුන්නාන්සේට කිව්වා, ඔරුවිල හැතැප්ම 3½ක ඇළක් කපන්ට කියා. අද ඉඩම් අත්පත් කර ගන්ට පනතක් ඉදිරිපත් කළා. ඒක නැතත් ඇළ කැපීමට ඉඩම් ගන්ට පුළුවනි. ලිප්ට් ඉරිගේෂන් ක්‍රම ඇති කරන අතර ජල මාර්ගවලින් බඩු බාහිරාදිය එහා මෙහා ගෙන යාමටත් වැඩ පිළිවෙළක් ඉක්මණින් සකස් කරන්න.

අ. භා. 3.38

ඒ. රත්නායක මයා.

(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)

(Mr. A. Ratnayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද මේ පනතට අපේ සම්පූර්ණ සහයෝගය ඇති බව කියන්ට සතුටුයි. ජලය ප්‍රයෝජනවත් විධියට ලංකාවාසීන්ට පාවිච්චි කළ හැකි වන අන්දමට ව්‍යවස්ථාවක් මීට කලින් ඇති වුණා නම් තමයි, වඩාත්ම හොඳ. ලෝකයේ අනික් රටවලට වඩා විශාල ජලස්කන්ධයක් මේ රටට ලැබෙනවා. ඒ ජලයෙන ලංකාවාසීන් සම්පූර්ණ ප්‍රයෝජනය ගන්නවා යයි අපට පිළිගන්ට පුළුවන කමක් නැහැ. අපේ බලාපොරොත්තුව විය යුත්තේ අපතේ සාගරයට ගලා යන්ට ඉඩ නොදී සෑම ජල බින්දුවක්ම ජනයාගේ ප්‍රයෝජනය පිණිස යෙදවීමයි. පිටරට ගිහින් ආව ගරු මන්ත්‍රීවරුන් ඇතැම් රටවල ජල මාර්ග සම්බන්ධයෙන් නොයෙක් විස්තර ඉදිරිපත් කළා. මාත් ඒ විධියේ රටක් දෙකක් දැක තිබෙනවා. සම්පූර්ණයෙන් කාන්තාර විශයෙන් තිබුණු රටවල් ජලයෙන් නියම ප්‍රයෝජන ගෙන, අලංකාර ජනපද බවට පත් කර තිබෙන සැටි මා දැක්කා. ඒ රටවල වර්ෂාව හා අපේ රටේ වර්ෂාව ගෙන සසඳා බැලුවත් ඇත්තෙන්ම මේ රට ආහාර අතින් පමණක් නොව සර්වප්‍රකාරයෙන්ම ස්වයංපෝෂිත රටක් කළ හැකි බව පෙනී යනවා. මහවැලි ගඟේ ජලය ගැන කල්පනා කර බලද්දි. ජල ගැලීම් ඇති වී ගෙවල් දොරවල් කඩාගෙන ගොස්, කුඹුරු විනාශ වී එක මෝසමකට කොපමණ ජලස්කන්ධයක් අපතේ සාගරය කරා යනවද? අනිකුත් ගංගාවල තත්ත්වයත් එහෙමමයි. මේ ආකාරයට අවුරුදු සිය ගණනක් තිස්සෙ විශාල ජලස්කන්ධයක් මිනිසුන්ගෙ ප්‍රයෝජනයට නොගෙන අපතේ යවා තිබෙනවා. නොයෙකුත් ආණ්ඩු කාලවලදී මෙම ජලය ප්‍රයෝජනයට ගන්න උත්සාහ දරා තිබෙනවා. මිනිපෙ ඇළ ඒ විධියෙ ව්‍යාපාරයක්. මින්නේරියත් නොයෙකුත් ව්‍යාපාර ඇති වුණා. ගල්ඔය තිබුණේ ඉතා කුඩා ගංගාවක් විධියටයි. සමහර කාලයකට එය පොඩි ඇළක් වගෙයි පෙනුනෙ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

වලවේ පටන්ගෙන තියෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

ඇත් ගල් ඔය සාගරයක් තරම් විශාලයි. අපතේ යන සෑම ජල බිංදුවක්ම මහජන ප්‍රයෝජනයට යොදා ගන්න ඕනෑ. මහවැලි ගඟ යෝජනා ක්‍රමය, වලවේ ගඟ යෝජනා ක්‍රමය, කැලණි ගඟ—

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

වලවේ ගඟ බඳිනවා. මහවැලි ගඟ පරීක්ෂා කර ගෙන යනවා.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

එවැනි යෝජනා ඉතාමත් ප්‍රයෝජනයි. අපි මහවැලි ගඟ ගැන අවුරුදු හතරක් පමණ කථා කළා. නමුත් කිසිවක් ක්‍රියාත්මක නොවීම් ගැන අපි කනගාටු වෙනවා. යම් යම් බාධාත් තියෙන්න ඇති. නමුත් අද දවසෙ වැඩියෙන් බාධා සිදු වන්නෙ ගම්බද අයටයි. විශාල වර්ෂාවක් ඇති වුණාම ඇළ දොළ උතුරා ගොස් කුඹුරු යනාදිය කඩාගෙන යනවා. අවුරුදු ගණනාවකට ඒව ප්‍රකෘතිමත් කර ගන්න බැරි වෙනවා. එය කනගාටුවට කරුණක්. මිනිසාට ප්‍රයෝජනවත් දෙයක් විය යුතු ජලය වැනි දෙයක් නිසාම අපේ කුඹුරු යනාදිය විනාශ වෙනව නම් එය කනගාටුවට කරුණක්. එම නිසා නා නා අන්දමේ වාරිමාර්ග ක්‍රමවලින් හැකි තරම් දුරට ජලය ප්‍රයෝජනයට ගත යුතුව තිබෙනවා.

ජලය ප්‍රයෝජනයට ගෙන තියෙන්නෙ ගොවිතැන් දියුණුව සඳහා පමණක් නොවෙයි. ජල බලයෙන් විදුලිය නිපදවනවා. මගෙ කල්පනාවෙ හැටියට එසේ විදුලිය නිපදවිය හැකි ස්ථාන ලංකාවෙ සිය ගණනින් තියෙනවා. මගේ පළාතෙ හුලු ගඟ නමින් විශාල ගංගාවක් තියෙනවා. බොහොම අලංකාර එම ගඟ ඇවිත් වැටෙන්නෙ මහවැලි ගඟටයි. නමුත් ඒ ගඟින් ප්‍රයෝජනයක් ගන්නෙ නැහැ. එමගින් ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙනව නම් ලැබෙන්නෙ ගම් හතර පහක ජීවත්වන ගොවීන්ට පමණයි. එම ගඟ මගින් ගෙනෙන විශාල ජලස්කන්ධය අපරාදෙ සාගරයට වැටෙනවා. එවැනි ගංගා සහ ඇළ දොළ අනන්තවත් අපේ රටේ තියෙනව. මේ ජලයෙන් සෑම බිංදුවක්ම මිනිසාගේ ප්‍රයෝජනයට ගැනීමෙන් අපට විශාල වැඩක් සිදු වෙනවා. පුරාණ කාලෙ උතුරු මැද පළාතෙ මෝසම් දෙකටම කුඹුරු වැඩ කළා. යලට කුඹුරු වැඩ කරන්න අහස් වතුර ප්‍රයෝජනයට ගත්තා. මහට කුඹුරු වැඩ කරන්න ඇළ දෙළ යනාදිය ප්‍රයෝජනයට ගත්තා. ඔය විධියට හැම කුඹුරක්ම යල මහ දෙකටම වැඩ කරන්න පුළුවන් තත්ත්වයක් ඒ කාලෙ තිබුණා. අද වියලි පළාත්වල එසේ කරන්න බැහැ. නමුත් අහසින් වැටෙන ජලය හැර වියලි පළාත්වල පොළොව යට විශාල ජලස්කන්ධයක් තිබෙන බව ශාස්ත්‍රඥයන් විසින් නොයෙකුත් අවස්ථාවලදී ප්‍රකාශ කරනු ලැබ තිබෙනවා. පොළොව යට තිබෙන මේ ජලය ප්‍රයෝජනයට ගෙන උතුරු, උතුරු මැද හා නැගෙනහිර යන පළාත්වල පිහිටි අක්කර 20 ලක්ෂයක් පමණ වූ ප්‍රදේශය අලංකාර ජනපද බවට පත් කරන්නට පුළුවන් වෙනවා ඇති. වියලි කලාපයේ පොළොව යට තිබෙන ජලය සම්බන්ධයෙන් එක්තරා මහත්මයකු විසින් ලියන ලද ලියවිල්ලක් මා ළඟදී කියෙව්වා. ඇත්තෙන්ම විශාල ජලස්කන්ධයක් පොළොව යට තැන්පත් වී තිබෙනවාලු. මේ ජලය ප්‍රයෝජනයට ගෙන වියලි කලාපයේ තිබෙන කැළෑ වෙනුවට අලංකාර ගොවි ජනපද පිහිටුවුවහොත් දිනෙන් දින වැඩි වන ජනගහනය ඒ ප්‍රදේශවල පදිංචි කරවන්නට පුළුවනි.

තවත් වැදගත් කාරණයක් නම් ජල විදුලිය සෑම ගමකට පාසාම බෙදා හැරීමට හැකි වන පරිදි එය දියුණු කළ යුතු වීමයි. නගරයට පමණක් නොව සෑම ගමකටම විදුලි බලය බෙදා හරින්නට පුළුවන් වුවහොත් එයින් සැලසෙන යහපත අප්‍රමාණයි. විදුලි බලය උපයෝගී කර ගෙන ගෘහ කර්මාන්ත දියුණු කර ගැනීමට අපේ ගම්බද ජනතාවටත් පුළුවන් වුවහොත් එදාට අපේ රටට ලොකු සෙතක් වෙනවා. වෙනත් රටවල නම් ගෘහ කර්මාන්ත හා සුළු කර්මාන්ත සඳහා විදුලි බලය පාවිච්චි කරන බව අප දන්නවා. ස්විට්සර්ලන්තයේ නම් පොඩි ඔර්ලෝසු පවා සාදන්නේ ගෘහ කර්මාන්තයක් හැටියටයි. ජපන් රටත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඒ. රත්නායක මයා.]

ගෘහ කර්මාන්තය අතින් බොහොම දියුණුයි. ජල විදුලිය කර්මාන්ත සංවර්ධනය සඳහා පුළුල් අන්දමින් යොදා ගන්නට ලෝකයේ වෙනත් රටවලට පුළුවන් වී තිබෙනවා. විදුලිය උපයෝගී කරගෙන ගෘහ කර්මාන්ත කරන්නටත් පුළුවන් නම්, එයින් සමාජ ප්‍රශ්න රාශියක් ඉබේම විසඳෙනවා. එම නිසා අනාගතයේදී අපේ රටෙහිද ජල විදුලියෙන් ලබා ගත හැකි නියම ප්‍රයෝජනය ලබා ගන්නට නම් සෑම ගෙදරකටම ජල විදුලිය සැපයීමට පුළුල් පදනමක් ඇතිව කටයුතු කරන්නට ඕනෑ. ලෝකයේ දියුණුව කරා ගමන් කළ සෑම ජාතියක්ම විදුලි බලයේ ප්‍රයෝජනය නිසි පරිදි ලබා ගෙන තිබෙනවා. ඒ වගේම ලෝකයේ සෑම රටක්ම දැන් ශීඝ්‍රයෙන් දියුණුව කරා ගමන් කරනවා. නොදියුණුව තිබුණ උතුරු කොරියාව, පසුගිය 10 අවුරුද්ද තුළ විශාල වශයෙන් දියුණු වී තිබෙන බව මෑතකදී එහි ගිය අයගෙන් දැන ගන්නට ලැබුණා. ඒ වගේම ඊශ්‍රාලය, මැලේසියාව, මිසරය යනාදී රටවල්ද දැන් බොහෝ දියුණු වී තිබෙනවා. නමුත් ඉකුත් අවුරුදු 9 ගැන කල්පනා කරන විට අපට නම් සතුටු වන්නට බැහැ. පසුගිය 9 අවුරුද්ද තුළ අපේ ආණ්ඩුව සංවර්ධන කටයුතුවලට පමණක් රුපියල් කෝටි 300 ක් වියදම් කර තිබෙනවා. මේ මුදල වියදම් කර තිබෙන්නේ වැටුප් ගෙවීම සඳහා හෝ ආණ්ඩුවක් විසින් කළයුතු වෙනත් සාමාන්‍ය වියදම් සඳහා හෝ නොව සංවර්ධන වැඩවලට පමණයි. සංවර්ධන වැඩ සඳහා යම් මුදලක් වියදම් කළොත් එයින් ජාතික ආදායමත් යම් ප්‍රමාණයකට වැඩි වෙන්ට ඕනෑ. රුපියල් දහක් වෙන් කළොත් අවුරුදු දහයකදී එය හාර දාහක් විය යුතුය කියා පොත් වල සඳහන් වෙනවා. ඒ නිසා කල්පනා කර බලන්ට ඕනෑ සංවර්ධන වැඩවලට පමණක් රුපියල් කෝටි තුන් සියයක් වියදම් කළා නම් අපේ සම්පූර්ණ ජාතික ආදායම කොයි තරම් ප්‍රමාණයකින් වැඩි වී තිබිය යුතුද කියා. අඩු ගණනේ තුන් ගුණයකින්වත් වැඩි වී තිබෙන්ට ඕනෑ නේද? අද අපේ ජාතික ආදායම කෝටි හය සියයකට කිට්ටු වේගනයි එන්නෙ. ඒ වගේ තුන් ගුණයක ජාතික ආදායමක් අද වන විට තිබිය යුතුය යන්නයි මගේ හැඟීම. එම නිසා ප්‍රමාද වී නමුත් ගරු ඇමතිතුමා මෙවැනි යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කර ලංකාවේ අනාගතය සම්බන්ධයෙන් හොඳ පියවරක් ගන්නවා ඇතැයි මා විශ්වාස කරනවා. ඒ විධියේ සෑම ව්‍යාපාරයකටම අපේ ආධාරය දෙන්ට අප බලාපොරොත්තු වන බවත් කියමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

අ. භා. 3.51

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ජල සම්පත් මණ්ඩලයක් ඇති කිරීම පිණිස මේ ගරු සභාව වෙත ඉදිරිපත් කර තිබෙන කෙටුම්පත් පණත ගැන වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්න මා බලාපොරොත්තු වෙනවා. අපේ රටට තිබෙන ලොකුම සම්පත—දායාදය—නම් ජලය බව මේ අවස්ථාවේදී පළමුවෙන් මතක් කරන්න කැමතියි. ජලය අපේ විශාලම සම්පත හෙවත් දායාදය හැටියට තිබුණේ වී නමුත්, මෙපමණ කාලයක් මේ රටේ ආණ්ඩු තිබුණේ වී නමුත්, නිදහස ලබා ගන්නට පස්සෙ නිදහස් ආණ්ඩුව කියාත් මහජනයාගේ ආණ්ඩුව කියාත් ආණ්ඩු ගණනාවක් තිබුණේ වී නමුත්, රටේ දියුණුවට සහ එහි වැඩීමට එම ජල සම්පත්තිය හරියාකාරව යොදා නැති බව අප කවුරුත් දන්නවා. ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ගරු ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි, ඒ අඩුපාඩුව නැති කිරීම සඳහා ජල සම්පත් මණ්ඩලයක් ඇති කිරීම සඳහා කෙටුම්පත් පණතක් මේ අවස්ථාවේ මේ ගරු සභාව වෙත ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මේ කෙටුම්පත් පණතේ මුලින්ම එහි පරමාර්ථ සහ හේතු ආදිය සඳහන් වන ස්ථානයෙහි සඳහන් කර තිබෙනවා, ජලය සම්බන්ධයෙන් ප්‍රතිපත්ති සකස් කිරීම පිණිස මේ ජල සම්පත් මණ්ඩලය ඇති කරන බව. ආණ්ඩුවේ නොයෙක් නොයෙක් දෙපාර්තමේන්තුවල ජලය පරිහරණය කිරීම සම්බන්ධයෙනුත්, අපේ ආර්ථික වුවමනාවන් සඳහා ජලය පාවිච්චි කිරීම සම්බන්ධයෙනුත් වැඩ පිළිවෙළ සකස් කොට ගරු ඇමතිවරයාට උපදෙස් දීම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පිණිස මේ මණ්ඩලය සකස් කරන්නට යන බව මේ කෙටුම්පත් පණතේ පරමාර්ථයන් හැටියට මෙහි සඳහන් කර තිබෙනවා. අපේ ශ්‍රෙෂ්ඨ සිංහල රජ කෙනකු වූ මහා පරාක්‍රමබාහු රජතුමා අහසින් වැටෙන සෑම දිය බිංදුවක්ම මනුෂ්‍යයාගේ ප්‍රයෝජනයට අරගෙනයි මහ මුහුදට යවන්නේ යනුවෙන් ප්‍රකාශ කළ බව අපේ ඉතිහාසයේ සඳහන් වන බව මා මුලින්ම මතක් කරන්න කැමතියි. ජල සම්පත්තිය මනුෂ්‍යයාගේ ප්‍රයෝජනයට ගැනීම පිණිස මනා අවබෝධයක් එදා මේ රටේ සිංහල රජවරුන්ගේ කාලයේදී තිබුණු බවට ඉතිහාසය සාක්ෂි දරනවා. පරාක්‍රමබාහු රජතුමාගේ කාලයේදී පමණක් නොවෙයි, අනික් රජවරුන්ගේ කාලවලදීත්, ඒ ඒ වකවානුව ලබා තිබූ දියුණුවේ හැටියට, ඒ ඒ වකවානුවල ලබා තිබූ දැනීමේ හැටියට, ජලයෙන් සම්පූර්ණ ප්‍රයෝජනය අරගෙනයි මුහුදට යන්න සැලැස්සුවෙ. අවුරුදු දෙදහස් ගණනකට උඩදී එවැනි ප්‍රතිපත්තියක් අනුව වැඩ කටයුතු කළ නමුත් හැම අතින්ම විද්‍යා දැනීම දියුණු වී තිබෙන මේ කාලයේ ජලයෙන් ප්‍රයෝජන ගැනීම පිළිබඳව හරි අවබෝධයක් නැතිවයි, හරි වැඩ පිළිවෙළක් නැතිවයි, අපේ රටේ පමණක් වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්නෙ. අදත් ඒ අනුවමයි මේ ආණ්ඩුව වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්නෙ. මේ ආණ්ඩුව තියෙන තුරු ඒ වැඩ පිළිවෙළ වෙනස් වේය කියා මම සිතන්නෙ නැහැ.

මම එක කාරණයක් ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්න කැමතියි. ජල ප්‍රතිපත්තියක් ඇති කරන්න යනවය කියා මේ පණතෙ කියා තිබෙනව. ආර්ථික අවශ්‍යතාවයන්ට සරිලන ලෙස ජලය පාවිච්චි කිරීම පිළිබඳව ජල සම්පාදක මණ්ඩලය ඇමතිතුමාට අවවාද දෙන්න යනව. ආණ්ඩුවක් හැටියට මෙවැනි වැදගත් ප්‍රශ්නයක් තමන් විසඳන්නෙ නැතිව, තමන් මේ සම්බන්ධව ප්‍රතිපත්තියක් හදාගන්නෙ නැතිව, තමන්ගෙ ආර්ථික ප්‍රතිපත්තිය සකස් කර ගන්නෙ කොහොමද? තමන්ගේ ආර්ථික ක්‍රමය සකස් කරන්නට අදාළ වන ලෙස මෙවැනි දේ පිළිබඳ ප්‍රතිපත්ති සකස් කර ගැනීම ආණ්ඩුවේ වැඩක්. නමුත් එසේ කරන්නෙ නැතිව නිලධාරීන්ගෙන් සමන්විත මණ්ඩලයකට ප්‍රතිපත්තියක් හදන්න ඉඩ දීල ඒ මණ්ඩලයේ අවවාද අනුව ඇමතිතුමා කටයුතු කරන්න යනවද කියා මම දැන ගන්න කැමතියි. මේ පණතේ පෙන්වා තිබෙන පරමාර්ථයේ හැටියට නම් කෙරෙන්න යන්නෙ ඒකයි.

දැනට අවුරුදු දෙකකට උඩදී ක්‍රම සම්පාදක මණ්ඩලය වාර්තාවක් නිකුත් කළා ඇමතිතුමාට මතක ඇති. fපීලික්ස් ඩයස් බණ්ඩාරනායක ඇමතිතුමා මුදල් ඇමති හැටියට කටයුතු කළ අන්තිම අවුරුද්දේ ක්‍රම සම්පාදක මණ්ඩලය විසින් නිකුත් කරන ලද තුන් අවුරුදු කෙටි කාලීන වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබුණා, කිසිම තේරුමක් නැතිව අනවශ්‍ය ලෙස අපතේ යන පිළිවෙළට මේ රටේ වී ගොවිතැන සඳහා ජලය පරිහරණය කරනවය කියා. වී ගොවිතැන සඳහා ජලය පාවිච්චි කිරීම සම්බන්ධයෙන් දැනට තිබෙන වැඩ පිළිවෙළ වෙනස් කර වෙනත් වැඩ පිළිවෙළක් යෙදිය යුතුය කියා ඒ ක්‍රම සම්පාදක මණ්ඩලයේ වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබුණා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

අපේ ගොවි රාළලා වී ගොවිතැන සඳහා වුවමනාවට වඩා ජලය පාවිච්චි කරනවාය කියායි ඒ වාර්තාවෙ කියා තිබුණෙ. ජලය නැතිව ගොවිතැන් කරන්න පුළුවන්ය කියා තිබුණෙ නැහැ. මොන යකෙකුටවත් බැහැ, වතුර නැතුව වී ගොවිතැන් කරන්න.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඒක ගැන තමයි, මාත් මේ කියන්න එන්නෙ. වී ගොවිතැන සඳහා වුවමනාවට වඩා නාස්තිදායක ලෙස ජලය පාවිච්චි කරනවය කියා ඒ වාර්තාවේ සඳහන් කර තිබුණා. ඉඩම් ඇමතිතුමා, වාරිමාර්ග පිළිබඳ ඇමති හැටියට දන්නව ඇති, විශේෂයෙන්ම කෘෂිකර්ම ඇමති වශයෙන් කටයුතු කළ අවුරුදු දෙක තුළ දැන ගන්න ඇති, මේ රටේ සමහර ප්‍රදේශවල ජලය නැති නිසා වී ගොවිතැන කරගෙන යන්න බැරි තත්ත්වයක් තියෙන බව. ජලය නැත්තෙ නැහැ, ජලය තියෙනව. විශේෂයෙන් කඳුකර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. ඇම්. පී. රාජරත්න මයා.]

ප්‍රදේශයේ ජලය නැත්තෙ නැහැ. ජලය වුව මනා තරම් තිබෙනව. නමුත් ඒ ජලය පරිහරණය කිරීමට දී තිබෙන තැන මොකක්ද? ආහාර අතින් රට ස්වයංපෝෂිත කිරීමට ගොවිතැනට නොවෙයි, ඒ ජලය පරිහරණය කිරීමේ ප්‍රධාන තැන දී තිබෙන්නෙ. ඒ ප්‍රධාන තැන දී තිබෙන්නෙ තේ වගාවේ දියුණුවටයි. මා සිතන්නෙ ගරු ඇමතිතුමාට මේ තත්ත්වය අප පෙන්වා දී තිබෙනව. ඒ ප්‍රදේශවල සංචාරය කරන අවස්ථාවලදී අප මේ තත්ත්වය පැහැදිලි කර දී තිබෙනව. මේ සම්බන්ධව ආණ්ඩුව එක වැඩ පිළිවෙළක්, එක ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කර නැති නිසයි, ක්‍රම සම්පාදක මණ්ඩලය ඉදිරිපත් කළ අදහස් මේ අවස්ථාවේදී ගෙන හැර පෑවෙ; විශේෂයෙන්ම මේ රටේ ආර්ථික තත්ත්වය අනුව ආර්ථික ක්‍රමය කොයි ආකාරයට ගමන් කරනවාද කියා ආණ්ඩුව ස්ථිර වැඩ පිළිවෙළක් අරන් නැති නිසයි. මේ විධියට පැලැස්තර දැමීමෙන් සිදුවන්නෙ කුමක්ද? එක් අවස්ථාවකදී එක දෙයක් දැක ඒ අනුවම කල්පනා කර නිගමනයකට බසිනව. තවත් අවස්ථාවකදී තවත් දෙයක් දැක වෙනත් නිගමනයකට බසිනව. නමුත් හැම අංශයක් ගැනම එක විට සම්බන්ධ කර නිගමනයකට බැසීමට වැඩ පිළිවෙළක් යොදා නැහැ.

දැන් මා ඉඩම් ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහනව. අපේ ප්‍රදේශවල, විතුකරයෙ, කොටින්ම ඌව, මධ්‍යම, සබරගමුව යන පළාත් තුනේම තත්ත්වය ගැන ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති. සමහර විට එතුමා මේව දැකල අවබෝධ කරගෙන ඇති. මේ ප්‍රදේශවල කඳු මුදුන් සියල්ලම තේ වගාවට යට කර තිබෙනව. ගම් තිබෙන්නෙ ඒ කඳු පාමුලයි. වතුර උනන්නෙ කඳු මුදුන්වලයි. කඳු මුදුන්වල උනන වතුර බිංදුවක් වත් ඒ කඳු පාමුල පිහිටි ගම්වලට ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ නිසා සමහර වෙල් යායවල් වගා කරන්නෙ අවුරුදු පහකට වතාවක් පමණයි. එබඳු තත්ත්වයක් තිබෙන නිසා අපේ ප්‍රදේශවල, කඳුකරයෙ වගා කරන්න වෙන්නෙ අහස් දියෙන්. කඳුකරයෙ අහස් දියෙන් වගා කිරීම පහසු කාර්යයක් නොවෙයි. එළවලු ගොවිතැන නම් එක්තරා ප්‍රමාණයකට අහස් දියෙන් කරන්න පුළුවන්; නමුත් වී ගොවිතැන කරන්න බැහැ. කඳු උඩ තිබෙන වතුර ටික කඳු පාමුලට එන්න නොදී වළක්වා තිබෙන බව අපි කවුරුත් හොඳාකාර දන්න දෙයක්. එනකොට මගේ ප්‍රශ්නය මේකයි. අපේ ආර්ථික ක්‍රමය ගැන අවබෝධයක් නැතිව කුමන ආර්ථික ක්‍රමයක් නැත්නම් වැඩ පිළිවෙළක් අනුගමනය කරනවාද? අද තිබෙන ක්‍රමය හැමදාම ගෙන යනවාද? එසේ නැත්නම් ආහාර අතින් මේ රට ස්වයංපෝෂිත කර අපේ තනි ශක්තියෙන් සිටිය හැකි වැඩ පිළිවෙළක් අනුගමනය කරනවද? එසේත් නැත්නම් විදේශාධාරවලට යට වී, හැමදාම පිටරටවලට දත් නියවමින්, පිටරටවලටම අත දික් කර ආධාර ලබා ගැනීමේ ආර්ථික ක්‍රමයක් ඇති කරනවාද? අපේ ඒ ප්‍රතිපත්තිය කුමක්ද කියා අවබෝධ කර ගැනීමෙන් පසුවයි, මෙවැනි ප්‍රශ්නයක් නිරාකරණය කර ගන්න පුළුවන් වෙන්නෙ. ඉඩම් ඇමතිතුමා දවල් වරුවක නාවලපිටියේ සිට නානුඔය දක්වා "උඩරට මැණිකෙ" දුම්රියෙන් ගමන් කරනවා නම් එතුමාට පෙනෙයි, මහවැලි ගඟේ දිය සීරාවල් කඳු පාමුල්වල අපතේ ගලා ගෙන යන ආකාරය.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මහවැලි ගඟ බැන්දම ඒව හරි යයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

දිය සීරාවල් හොඳ සශ්‍රීක පොළව මැදින් ගලා ගෙන යනව, නමුත් ඒවායින් ප්‍රයෝජනයක් ලබා ගන්නෙ නැහැ. ඒකයි මා අහන්නෙ. මොකක්ද ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තිය? මේ වැඩ පිළිවෙළ හරියාකාර සාර්ථක කර ගන්න නම් ආණ්ඩුවේ ප්‍රතිපත්තියක් තියෙන්න ඕනැ. මේ රට ආහාර අතින් ස්වයංපෝෂිත කරන්න ප්‍රතිපත්තියක් හැටියට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම්, ආහාර අතින් ස්වයංපෝෂිත කිරීමේ පදනම අනුව අනිකුත් ආර්ථික වැඩ කටයුතු දියුණු කරන්න වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරනවා නම්, මම හිතන හැටියට මේ මණ්ඩලය ජලය පාවිච්චි කිරීම සම්බන්ධයෙන් උපදේශයන් දිය යුතුයි. ඒවා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගැන සොයා බලා, පරීක්ෂා කර බලා වැඩ කටයුතු කරන්නට මණ්ඩලයට උපදෙස් දිය යුතුයි. ඒ අන්දමට නීති සකස් කරන්නේ නැතුව අද තිබෙන තත්ත්වය අනුව තේ කර්මාන්තයටම මුල් තැන දෙන, වැවිලිකර්මාන්තයටම මුල් තැන දෙන ආර්ථික ක්‍රමයක් දිගටම අනුගමනය කර ගෙන යනවා නම් ජලය ආරක්ෂා කරන ක්‍රමයයි ජලය පාවිච්චි කරන ක්‍රමයයි අතර වෙනසක් ඇති වෙනවා. විශේෂයෙන්ම මේ ප්‍රශ්නය ගැන මා සඳහන් කරන්නේ, අපේ ප්‍රදේශවල, ඌව මධ්‍යම පළාත්වල ගොවිතැනත් වැවිලි කර්මාන්තයත් අතර, විශේෂයෙන් ජලය පරිහරණය කිරීම සම්බන්ධයෙන් ලොකු ගැටීමක් තිබෙන නිසයි. මෙම ඇති වී තිබෙන ගැටීම විසඳන්න ඕනෑ. මේ ප්‍රශ්නය එක ආණ්ඩුවක් විසින්වත් තවමත් හරියාකාර නිරාකරණය කර නැහැ. මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්නේ කොයි ආකාරයෙන්ද කියා කල්පනා කර බලා නැති නිසාත්, මේ වන තෙක් විසඳන්නට උත්සාහ ගෙන නැති නිසාත්, සිද්ධ වී තිබෙන්නේ ඒ ප්‍රදේශවලට අවශ්‍ය ජලය නොමැති කම නිසා ගොවියන්ට විශාල දුෂ්කරතාවකට මුහුණ පාන්නට සිදු වීමයි.

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ කාරණය ගැන කථා කරන විට කොරියාවේදී මා දුටු දෙයක් පිළිබඳව මේ අවස්ථාවේදී පැහැදිලි කර දෙන්න කැමතියි. අපේ රටේ තේ වගා කර තිබෙන උස් කඳුවල ඒ රටේ ඉතාමත් සරුවට පලතුරු වගා කර තිබෙන අන්දම තමුන්නාන්සේ දුටුවොත් පුදුමයට පත් වෙයි. පලතුරු පමණක් නොවෙයි, වෙනත් ධාන්‍ය වර්ගත් සරුවට වගා කර තිබෙනවා මා දුටුවා. මෙවැනි වගාවන්ට අවශ්‍ය ජලය පහත මට්ටමේ සිට උස් මට්ටමට ලබා ගන්න වාරිමාර්ග ක්‍රමයෙන්—ලිප්ට් ඉරිගේෂන් ක්‍රමයෙන්—ලබා ගන්නවා. මේ අන්දමට ස්වෝත්සාහයෙන් ස්වයං පෝෂිත කිරීමේ ප්‍රතිපත්තිය යටතේ ඒ රටවල ආර්ථික ක්‍රමය සකස් කර තිබෙන නිසයි, මේ විධියට වගාවන් කර ගෙන යාමට පුළුවන් වී තිබෙන්නේ. ඒ වාගේම රටේ ජලය නියම අන්දමට පරිහරණය කිරීම නිසයි මෙතරම් සරු අන්දමට වගාවන් කරන්නට හැකි වී තිබෙන්නේ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
වැලිමඩ ප්‍රදේශයේ පලතුරු ඉතාමත් හොඳට වැවෙනවා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
පලතුරු වවන්න හොඳ වුණත් විතුර නැතුව කොහොමද වවන්නෙ? හැම ප්‍රදේශයක්ම හොඳයි, නරකයි, කියා කොන් කරන්න තැනක් නැහැ. තමුන්නාන්සේ කෘෂිකර්ම ඇමතිවරයා විශයෙන් සිටිද්දීවත් මේ රටට අවශ්‍ය පලතුරු වගා කිරීමට උනන්දුවක් දැක්වූවද? අවශ්‍ය තරම් පලතුරු වවන්න බැරි වුණා. මෙපමණ හොඳ පොළවක් තියෙද්දී, මෙපමණ හොඳ දේශගුණයක් තිබෙද්දී, මෙපමණ හොඳ රටක, මෙපමණ වාසනාවන්ත රටක, සෞම්‍ය දේශගුණයෙන් යුත රටක—

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
රාගල ඇපල් වවනවා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
ඇමතිතුමාගෙ ඇපල් කථාවෙන් හුඟක් අමාරුවෙ වැටෙනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
රාගල ඇපල් වැවෙනවා කියලයි මම කිව්වේ. එහෙම වැවෙන ඇපල් ඒතනම රුපියල ගණනෙ විකුණනවා.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)
රහංගල ප්‍රදේශයේ කීප සැලකම ඇපල් වවා තිබෙනවා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
ඉස්සර ඉඳලාම පෞද්ගලිකව කීප දෙනෙක් වවනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

කෙසේ හෝ වේවා, ගරු සභාපතිතුමනි, මේ ප්‍රශ්නයේදී ආණ්ඩුව තීරණය කර ගන්න ඕනෑ, මොන පිළිවෙළකට අපේ ආර්ථික ක්‍රමය සකස් කර ගන්නට ඕනෑද කියා. වෙනත් රටවල නම්, රටේ ස්වයංපෝෂිත භාවයට මුල් තැන දීලයි අතික් හැම ක්‍රමයක්ම සකස් කරන්නෙ. ඉඩම් පාවිච්චි කිරීමේදීත් ජලය පාවිච්චි කිරීමේදීත් ඒ අංශ දෙකම සම්බන්ධ කර, උපයෝගී කර වැඩ කටයුතු සකස් කර ගෙන තිබෙනව. නමුත් අපේ රටේ ගෙන තිබෙන්නෙ මොන විධියේ වැඩ පිළිවෙළක්ද? අද තිබෙන තත්ත්වයේ හැටියට අපට වෙන්නෙ මොකක්ද? නොයෙකුත් යෝජනා ක්‍රම සකස් කර, විශාල ගංගාවල ජලය වියලි ප්‍රදේශයට හරවා, ඒ ප්‍රදේශ සරු කිරීම එක් වැඩ පිළිවෙළක්. ඒක අද හෙට වෙයිද, එහෙම නැත්නම් නව අවුරුදු ගණනාවකින් සිදු වෙයිද, කියන එක වෙනම ප්‍රශ්නයක්. නමුත් ප්‍රධාන ප්‍රතිපත්තිය වශයෙන් ඉඩම් ඇමතිතුමා සකස් කර තිබෙන්නෙ අපේ ගංගාවල ජලය වියලි කලාපයේ දියුණුව සඳහා උපයෝගී කර ගත හැකි පිළිවෙළටයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඉස්සර කාලෙත් එහෙම තිබුණා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඉස්සර කාලෙට වඩා වෙනසක් තිබෙනව. ඉඩම් ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති, සිංහල රජකාලේ වියලි කලාපය දියුණු වී තිබුණු බව. අනුරාධපුරය, පොළොන්නරුව ආදී ප්‍රදේශ මේ රටේ මහා ධාන්‍යාගාර හැටියටයි පැවතුනේ. ඒ වාගේම තිස්සමහාරාම ආදී ප්‍රදේශත් ධාන්‍යාගාර ලෙසිනුයි සැලකුවේ. කොටින්ම, අද සිටිනවාට වඩා දෙගුණයක් මේ රටේ ජනගහනය සිටියත් පිටරටින් සහල් ඇටයක්වත්, අඩු ගණනේ වෙනත් ආහාර ද්‍රව්‍යයක්වත්, ගෙන්වා ගැනීමට වුවමනා කළේ නැහැ. එදා කොහොමද වියළි කලාපය දියුණු කෙළේ? මධ්‍යම පළාතේ හොඳ කැලෑ ප්‍රතිපත්තියක් තිබුණ නිසයි. අද එය අම්භාස සාර

දමා තිබෙනවා. ජල සම්පාදන ක්‍රමය අනුව මින්නේරිය, කලා වැව, යෝධ වැව, යනාදි වශයෙන් එදා තිබුණ ජල සම්පාදන ක්‍රමයේ පදනම කවදාවත් සාර්ථක කර ගන්න ලැබෙන්නෙ නැහැ, මධ්‍යම ප්‍රදේශයේ කැලෑ සම්බන්ධව හොඳ ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමන නොකළා නම්. මොකක්ද අද සිද්ධ වී තිබෙන්නෙ? අධිරාජ්‍යවාදී ආර්ථික ක්‍රමය තහවුරු කර ගැනීම සඳහා වැවිලි කර්මාන්තයට යට කිරීම පිණිස අද ඒ කැලෑ සියල්ලම එළි කර තිබෙනව. එසේ එළි කිරීම කරණකොටගෙන පස් සංරක්ෂණයක් වෙන්නෙ නැහැ. අහසින් වැටෙන දිය පොද කෙළින්ම පසුත් සමග ගංගාවලට ගලාගෙන යනවා පමණක් නොව, විශාල ජල ගැලීම් ලංකාවේ සෑම ප්‍රදේශයකම වාගේ ඇති වෙනව. එපමණක් නොවෙයි, අවුරුදුපතා ඇතිවන ජල ගැලීම් නිසා සමාජ සේවා ආධාර දෙන්න සිද්ධ වෙනව. පාරවල් සෑදීමට සිද්ධ වෙනව, පාලම් බෝක්කු සෑදීමට සිද්ධ වෙනව, ගෙවල් සාදා දෙන්න සිද්ධ වෙනව. ඔය විධියට අමතර වියදම් රාශියක් කරන්න සිදු වෙනව. අවුරුද්දකට වතාවක් ඒක සිද්ධ වෙනවාමයි. නමුත් වාරිමාර්ග ඇමතිතුමා කියන්නෙ එදා තිබුණ ප්‍රතිපත්තිය අනුවයි වියළි කලාපය දියුණු කරන්නෙ, කියා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මම කියන්නෙ ඔය ප්‍රශ්නය විසඳන්න ජල සම්පාදන මණ්ඩලයක් ඇති කළ යුතු බවයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr K. M. P. Rajaratna)

එසේ ඇති කිරීමෙන් ආණ්ඩුවේ ඇමතිවරුන්ට තිබෙන සම්බන්ධකම මොකක්ද?

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

ඔය නමුත්නාන්සෙ කියන ඔක්කොම කිරීම සඳහා ආණ්ඩුවට උපදෙස් ගන්නයි. එතකොට ඔය සියල්ලම කරන්න පුළුවන් වේවි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
ජල සම්පාදන මණ්ඩලය ඇති කිරීමේ පදනම මොකක්ද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
මේකෙ තිබෙනවා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
මොකක්ද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
මේ රටේ මහජනතාවට ප්‍රයෝජනවත් හොඳම ක්‍රමය සොයා වැඩියෙන් වැඩ කර දෙන්නයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
මම කියන කරුණ මේකයි. ජල සම්පාදන මණ්ඩලයට ඇතුළත් වන්නෙ කවුද කියා බලමු. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙ ප්‍රධානයා; සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවෙ ප්‍රධානයා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
ඒ "කෝඩිනේෂන් කොමිටි" කියන මණ්ඩලයයි. ප්‍රධාන මණ්ඩලය නොවෙයි.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)
ඒ බෝඩ් එක නොවෙයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
ඒ අය තමයි උපදෙස් දෙන්නෙ. ඒ අයගේ වැඩ ඒකාබද්ධ කිරීම සඳහා ඒ අය එක තැනකට එකතු කළ යුතුයි. ජල සම්පාදනය පිළිබඳව දන්නෙ ඒ අයයි. එම නිසා ඒකාබද්ධ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කිරීමට නම් ඒ අය එක තැනකට එකතු කරන්න ඕනැ.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)
බෝඩ් එක ගැන 4 වෙනි වගන්තියෙ තිබෙනව.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
එහෙම නම් ඇමතිතුමාගෙන් මේ ප්‍රශ්නය අහන්න කැමතියි. 12 වෙනි වගන්තිය යටතේ වැදගත් කාරණා කීපයක් තිබෙනව. ජල සම්පාදනය සම්බන්ධයෙන් ඉතාම කිට්ටු සම්බන්ධයක් තිබෙන වැඩ පිළිවෙළක් තමයි කැලෑ සංරක්ෂණය. ඒ ගැන වැඩ කිරීමේ කාර්යයත් මේ මණ්ඩලයට දී තිබෙනවාද? මෙහි තිබෙනවා "the promotion of afforestation" මම දැන ගන්න කැමතියි, මෙය ක්‍රියාවෙ යොදවන්නෙ මොන පිළිවෙළටද කියා. සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව එක පැත්තකින් තිබෙනව.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
14 වැනි වගන්තියේ—විකක් පැටලිලි තිබෙනව—14 වැනි වගන්තියේ තිබෙනවා—

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
"Duties of the Board" කියා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
ඔව්.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)
4 වැනි වගන්තියේ හොඳට පැහැදිලිව තිබෙනව. 4 වැනි වගන්තිය කියවා බලන්න.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඒක තමයි මම කිව්වෙ. 12 වැනි වගන් තියේ තිබෙනව—

"It shall be the duty of the Board to advise the Minister on the following matters, and on any other matter that is referred to the Board for advice by the Minister . . . . ."

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒ අය දෙන අදහස මෙහි කියා නැහැ. නමුත් ඒ වැඩ කරන්න 14 වැනි වගන් තියෙ තිබෙනව ෆේපාරස්ට් දෙපාර්තමේන්තුව. එයට වාරිමාර්ග, කෘෂිකර්ම, විදුලි බලය, සෞඛ්‍ය පළාත් පාලන, මිනින්දෝරු හා ඉඩම් ආදී දෙපාර්තමේන්තුත් එකතු කර තිබෙනව.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

That forms the advisory body to the board.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

12 වැනි වගන්තියෙ සඳහන් කර තිබෙන්නෙ මණ්ඩලයෙ වැඩ කටයුතු නේද ?

"It shall be the duty of the Board to advise the Minister on the following matters, and on any other matter that is referred to the Board for advice by the Minister . . . . ."

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

You will see that (c) is : "the promotion of afforestation ;".

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

That is right. ඒකනෙ මම අහන්නෙ.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

But who advises is given under Clause 14.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඉන්න ටිකක් මම කියන්නම්. [බාධා කිරීමක්] මම කියන්නෙ වැදගත් කාරණයක්. දැන් කැලෑ වැවීම මේ මණ්ඩලයට—

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

කැලෑ වවන්නෙ නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඔව් මම දන්නව, කැලෑ වැවීම සම්බන්ධයෙන්. [බාධා කිරීමක්] කැලෑ වැවීම දියුණු කිරීමයි. "ප්‍රොමෝෂන්" කියන්නෙ ඒකයි. කැලෑ වැවීම දියුණු කිරීම සම්බන්ධව උපදෙස් දීම මේ මණ්ඩලයේ එක කාරණාවක්. දැන් අනික් ඒවා පැත්තකට දමා එක කාරණාවක් පමණක් මා අහනව. හොඳයි. මේක නීතියට පරිවර්තනය කරන්නෙ කොහොමද ? එතකොට සංරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තිය සකස් කරන්නෙ කවුද ? මේ රටේ වන සංරක්ෂණ ප්‍රතිපත්තිය සකස් කරන්නෙ කවුද ? වන සංරක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුවක් තිබෙනව. මේ මණ්ඩලයත් තිබෙනව. මේ මණ්ඩලය දෙන ප්‍රතිපත්තියයි වන රක්ෂණ දෙපාර්තමේන්තුව දෙන ප්‍රතිපත්තියයි සට්ටනය වුණොත් ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ආණ්ඩුව ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
හැමදම ආණ්ඩුව කියන එක අපි දන්නව. ඔය ආණ්ඩුව කියන එකෙන් එක වැඩක්වත් අද වන තුරු කෙරී නැහැ.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)
ඇයි, මේ තරම් වැඩ වෙලා තියෙන්නෙ?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
මේවා ගේන එක ඇත්තයි. නමුත් එක වැඩක්වත් කෙරී නැහැ.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)
ඇයි එහෙම කියන්නෙ? ඕන තරම් වැඩ වෙලා තියෙන්නෙ. කැලෑ කපල තියෙනව; කැලෑ වවල තියෙනව.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
මේක කම්කරු ඇමතිතුමාට නම් තේරෙන ප්‍රශ්නයක් නොවෙයි.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)
තමුන්නාන්සෙ කියන එක මට තේරෙනව.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
ඒක නිසා ඒ අංශය බාරව සිටින වාරි මාර්ග ඇමතිවරයාට මම කියන්නම්. මම අහන්නෙ මේකයි. ඇමතිතුමා විසින් 5 දෙනෙකුගෙන් සමන්විත මණ්ඩලයක් පත් කර තිබෙනව, මේ කටයුත්ත බාර දීමට. එය නරකයි කියා මා කියන්නෙ නැහැ. මේ මණ්ඩලයට බාර දී යම් ප්‍රතිපත්තියක් සකස් කරනව. ඒ ප්‍රතිපත්තිවලින් මේ එක එක දෙපාර්තමේන්තුවල ප්‍රතිපත්තිවලට පරස්පර විරෝධිතා ඇති වුණොත්? ඇති නොවෙනවා කියා අපට කියන්න බැහැ. අප දන්න එක කාරණයක් තිබෙනව. ඒ අද නිලධාරි පැලැන්තිය වැඩ කටයුතු කරන ආකාරයයි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
එහෙම සට්ටනයක් ඇති වුණොත් ඒ සඳහා කාරක සභාවක් තිබෙනව. ඒ කාරක සභාවට සට්ටන ඇති වන දෙපාර්තමේන්තු සියල්ලක්ම ඇතුළත් වෙනව. එතන සාකච්ඡා කර යම් තීරණයකට බසින්නට පුළුවන්. එහෙමත් බැරි නම්, ඒ දෙපාර්තමේන්තුව බාර ඇමතිවරයා සිටිනවා. ඔහුටත් බැරි නම් කැබිනට් මණ්ඩලය තිබෙනව. ඉතින් ඔය වගේ දෙපාර්තමේන්තු දෙකක් සට්ටනය වුණොත්, මේ කාරක සභාවේදී අනික් දෙපාර්තමේන්තු සමග සාකච්ඡා කර යම්කිසි තීරණයකට බසින්නට පුළුවන්. එහෙම බැරි නම් දෙපාර්තමේන්තු බාර ඇමතිවරුන්ට බේරුමක් කරන්න පුළුවන්. එහෙමත් බැරි නම් කාරක සභාවේ අදහස් අරගෙන තීරණයක් දෙන්න කැබිනට් මණ්ඩලයට පුළුවන්.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)
ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමාගේ පිළිතුර ගැන ස්තුතිවන්ත වෙනව. එයින් පෙනෙන්නෙ එකයි: ඒක නම් කිසිම වැඩක් කෙරෙන්නෙ නැති බවයි. මෙපමණ කාලයක් වැඩ කරගෙන යන විට නොයෙකුත් ප්‍රශ්න උඩ දෙපාර්තමේන්තු අතර ගැටීම් ඇති වන විට කළේත්, මේ විධියට සාකච්ඡා කළා, ඇමතිවරුන් සාකච්ඡා කළා, ඇමති මණ්ඩලයත් සාකච්ඡා කළා. අන්තිමේදී එක වැඩක්වත් සිද්ධ වුණේ නැහැ: සිදු වූයේ ප්‍රමාදවීම පමණයි. හැම දේම ප්‍රමාද වූවා පමණයි. මතභේදයක් නැති අවශ්‍ය දේ පවා ප්‍රමාද වුණා. ඒකයි, මම ඇහුවේ. මේ විධියේ නීති සම්පාදනය කරන විට, ඒ විධියේ ප්‍රශ්න

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.]

පිළිබඳවත් සොයා බැලිය යුතුයි. ඒවා ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්න. හැම අමාත්‍යාංශයක්ම වාගේ සම්බන්ධ වන ප්‍රශ්න මතු වෙනවා. එවැනි සම්බන්ධ වීම් කරණකොටගෙන අනුමානයක් නැතිවම ගැටීම් ඇති වෙනවා, විශේෂයෙන්ම අද අපේ නිලධාරි පන්තිය හා දෙපාර්තමේන්තු සකස් වී තිබෙන අන්දමට. ඒ නිසා එවැනි ගැටීම් හෙට අනිද්දම ඇති වෙනවාට සැකයක් නැහැ. එවැනි ගැටීම් හා අරගල ඇති වන විට ක්ෂණයකින්ම ඒවා විසඳීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇතුළත්කොට මේ කෙටුම්පත් පණත ඉදිරිපත් කළා නම් අපි ඉතාමත්ම සතුටු වෙනවා. හෙට අනිද්ද මේ පණත ක්‍රියාත්මක වන විට එබඳු ගැටීම් ඇති වන විට අපට කියන්න සිද්ධ වෙනවා, මේ කෙටුම්පත් පණත සකස් කිරීමේදී එබඳු දුර්වලකම්වලට ඉඩ තිබෙන්න හැරියාය කියා. ඒ කෙසේ වෙතත් අපි ප්‍රාර්ථනා කරනවා, කිසිම අරගලයක් ගැටුමක් ඇති නොවී, රටේ යහපත පිණිස, රටට හානියක් නොවී සෙතක් සැලසෙන අන්දමට මෙය ක්‍රියාත්මක වේවාය කියා.

අ. භා. 4.22

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

ගරු සභාපතිතුමනි, මේ පණතට අපි සහාය දෙන බව මම පළමුවෙන්ම කියන්න කැමතියි. අවුරුදු 6ක් පමණ බොහොම අමාරුවෙන් වීරිය කරලයි, මේ පණත මේ තැනට ගෙනැවිත් තිබෙන්නේ. මීට ඉස්සරත් මේ පිළිබඳව පණත් සකස් කළා; නමුත් හරි ගියේ නැහැ. ඒ පණත්වලට වඩා මේ පණත හොඳයි. නමුත් මේකෙනුත් බලාපොරොත්තු ඉටු වේදැයි කියන්න අමාරුයි. මේ රටේ ජල සම්පත එක තැනකින් පාලනය කිරීමටයි, මේ පණතින් අදහස් කරන්නෙ. අපේ ගංගාවල තිබෙන වතුරත්, ඇළ දොළවල තිබෙන වතුරත්, වැව් පොකුණුවල තිබෙන වතුරත්, පොළව යට තිබෙන වතුරත් නියම පිළිවෙළට එක තැනකින් පාලනය කිරීම පිණිස වැඩ පිළිවෙළක් යෙදීමේ අදහසිනුයි, මේ පණත ඉදිරිපත් කර ඇත්තේ.

මෙතෙක් කල් ඒ කාරණය හරියාකාර සිදු වී නැහැ. නගර සභාවල නිවෙස්වලට අවශ්‍ය වතුරත්, කර්මාන්තශාලාවලට අවශ්‍ය වතුරත් පාලනය කිරීම වෙනත් දෙපාර්තමේන්තුවකටයි අද පැවරී තිබෙන්නෙ. වාරිමාර්ග දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඒ කාර්ය කාර්යය ඉටු වන්නේ නැහැ. ඒ වාගේම ජල විදුලි බලය සඳහා අවශ්‍ය ජලය පාලනය වන්නේත් වෙනම දෙපාර්තමේන්තුවකින්. කොයි ප්‍රදේශයේ ජලය වැඩිය තිබෙනවාද, කොයි ප්‍රදේශයේ ජලය අඩුද, කියා සොයා බලා ජලය වැඩි ප්‍රදේශයෙන් ජලය අඩු ප්‍රදේශයට ජලය ගෙනෙන්නේ කෙසේද, වැඩි ජලය ගංවතුරක් ඇති නො වන අන්දමින් බස්සන්නේ කෙසේද, යනාදී ප්‍රශ්න සියල්ලක්ම ගැන සොයා බලා ජලය පාවිච්චිය පිළිබඳ අනික් සියලුම අංශ ගැනත් සොයා බලා නියම වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කිරීමට මේ පණතින් පත් කිරීමට අදහස් කරන මණ්ඩලය විධි විධාන සලසනවා ඇතැයි අපි බලාපොරොත්තු වෙනවා.

වැලිමඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.) කීවාක් මෙන් කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුවේ කැලෑ සංරක්ෂණ වැඩවලත් මේ කාරණයට කිට්ටු සම්බන්ධකම් තිබෙන බව අපි පිළිගන්නවා. රටේ උසම ප්‍රදේශයේ, කැලෑ තිබෙන්න ඕන ප්‍රදේශයේ, බොහොම තැන්වල අද කැලෑ නැති නිසා විශාල වැසි ඇති වූ අවස්ථාවලදී පස සෝදාගෙන ගොස් ගංගා ගොඩ වීම ගැනත්, ඒ නිසාම ගංවතුරක් ඇති වීම ආදී කරුණු ගැනත් සොයා බලා වැඩ කිරීම නියම විදියේ මණ්ඩලයකින් ඉටු විය යුතු කාර්යයක්. ඒ වගේම දැන් ඇමතිතුමා ඉදිරිපිට සැලැස්ම කීපයක් තිබෙනව. මල්වතුඔය සැලැස්ම, මහවැලි ගඟ සැලැස්ම, උඩ වලවේ සැලැස්ම, කළණි ගඟ සැලැස්ම ආදිය නියම තත්ත්වයට ගෙන ඒම ගැනත්—දැන් තිබෙන පිළිවෙළ හොඳද, එසේ නැත්නම් ඒවා අළුත් වැඩියා කර යම්කිසි වැඩ පිළිවෙළක් යෙදිය යුතුද, යන කරුණු—සලකා බැලීම මේ මණ්ඩලය මගින් කරන්ට සිදුවෙන බව කිසිම අනුමානයක් නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

හෝද පාලුව ගැන දන් අවුරුදු කීපයකට පෙර, එක් දහස් නවසිය පණස් ගණන්වල මුල් හරියේදී—1954 දී හෝ 1955 දී හෝ—අවුරුද්ද මට හරියට මතක නැහැ—පනතක් ගෙනාව. ඉබේ වතුර ගලාගෙන ගොස් පස සෝදා යාම නැවැත්වීමට පනතක් ගෙනාව. එය නීති පොතේ තිබෙනව. ඒක නියම පිළිවෙළට ක්‍රියාවේ යෙදෙනවාදැයි මා අහන්ට කැමතියි. පස සෝදා යෑම වළක්වා පස්වල තිබෙන, පොළොවේ තිබෙන සාරය ආරක්ෂා කර ගැනීම පිණිස ගෙනා ඒ පනත අද නියම අන්දමට ක්‍රියාවේ යෙදෙනවාදැයි මා අහන්ට කැමතියි. මා දන්න තරමට නම් අක්කර තුන්-හාර දහක තරම බොහොම සුළු ප්‍රදේශයක හැර මෙය ක්‍රියාවේ යෙදී නැති බව කියන්ට පුළුවනි. වර්ෂයක් පාසා සෝදාගෙන යන පස ආරක්ෂා කර ගැනීම පිණිස, එයින් ගංගාවල් ගොඩ වී ගංවතුර වැඩි වී රට අසාර වන අන්දමේ වැඩ පිළිවෙළවල් වැළක්වීම පිණිස, ඒ පනතවත් නියම අන්දමට ක්‍රියාවේ යොදනවාදැයි මා අහනව. මේ අදහස හොඳයි. එහෙත් වැලිමඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවාක් මෙන් දෙපාතීමේන්තුවල කටයුතු වෙන් වෙන් විශයෙන් මේ මණ්ඩලය මගින් කරවා ගැනීමට ආණ්ඩුව අදහස් කරනවා නම් වැඩ නියම විධියට ඉෂ්ට වෙයි කියා පිළිගන්ට අපට අමාරුයි. මීට වඩා බලයක් ඇති, වැඩ කරන්ට පුළුවන් මධ්‍යම මණ්ඩලයක් ජලය පාලනය කිරීම පිණිසත් ජලයෙන් ප්‍රයෝජන ගැනීම පිණිසත් අවශ්‍ය වෙයි කියන එකයි, මගේ නම් හැඟීම. එසේ නැතිව දෙපාර්තමේන්තු පමණක් එක්කාසු කර නිකම් ඒකාබද්ධ කොමිටියක් හෙවත් කෝඩිනේටින් කොමිටියක් හදා, ඉදහිට මේ විධියේ මණ්ඩලයකින් උපදෙස් පමණක් ලබා දීමෙන් මේ වැඩය කරන්ට පුළුවන් වෙයි කියන එක නම් පිළිගන්ට අමාරුයි කියායි මා හිතන්නෙ. දනට තිබෙන අසතුටුදායක තත්ත්වයෙන් මිදී ඉදිරියට ගමන් කිරීමට අඩියක් තබා තිබෙන නිසා මේකට අපේ සහයෝගය ලැබෙනව. මෙයින් කරුණු නියම පිළිවෙළට ඉෂ්ට වී නිසි අපේ

අහක යන වතුර ටික නියම අන්දමට ගොවිතැනටත්, කැලෑ සංවර්ධන කිරීමටත්, මනුෂ්‍යයන්ට බීමටත්—

අ. භා. 4.30

කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපති
(குழுக்களின் பிரதி அக்கிராசனர்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The Speaker will now take the chair.

අනතුරුව කාරකසභා නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Sir, it is almost 4.30 P.M. Will you permit me to raise a question when I finish my speech? I will continue my speech the next day as I do not propose to complete it today.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 4.30 වූයෙන්, කටයුතු අත්හිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1964 ඔක්තෝබර් 13 වන අඟහරුවාදා පවත්වනු ලැබේ.

කල් තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින්, ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දන් කල් තැබිය යුතුය"—[ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන.]

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

The other day I asked a question from the Hon. Minister of Health but on the following day he read out a statement to the House. I must say, Sir, I was amazed at the tissue of falsehood contained in that statement. I did not expect when there is an inquiry going on before the Public Service Commission against an officer of the Medical Department that the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

Hon. Minister would read out the type of statement he read out which prejudices the case against that particular medical officer. I refer to the statement he read out against Mr. A. T. S. Paul. For the information of this House and for the information of the Hon. Minister of Health—he is not here and I hope he will read it in HANSARD—I want to place these facts before the House.

Mrs. Dona Caroline was a relative of a patient being operated on in one of the theatres. She was standing in the hospital corridor when she collapsed.

First-aid was immediately rendered by Dr. Richards one of the anaesthetists—who was the first person informed.

There was no response and so Dr. C. Umagiliya, one of the senior anaesthetists, was sent for. He took over and started giving the patient artificial respiration. Having passed an endotracheal tube, he kept up breathing by the use of the anaesthestic machine. All the necessary cardiac and respiratory stimulants were given, including intra-cardiac injections.

This was carried on for about 30 minutes, but failed to re-start the heart and breathing. The patient, therefore, at this stage, had no pulse.

Dr. L. D. C. Austin, one of the senior Surgeons, next saw the patient, examined her and agreed with Dr. Umagiliya that the patient was dead.

Dr. Austin, however, asked that Mr. A. T. S. Paul be sent for as he was in the adjoining theatre and there was a slight hope with cardiac massage.

Mr. Paul arrived and started external cardiac massage and maintained it continuously for about one hour.

This too proved to be of no avail as the heart did not start to beat. An E. C. G. was then done and this showed the presence of ventricular fibrillation—this finding, in a heart which had been in standstill for over an hour, confirmed clinical death of the patient.

There was only one last hope and that was to open the chest for purposes of applying a defibrillator to the heart—in an effort to stop fibrillation and then hope to re-start the heart contractions by direct massage of the heart.

Having obtained the consent of the relatives present the patient was taken to the theatre and the chest opened.

The defibrillator was used several times and direct cardiac massage by hand was done continuously by Mr. Paul for about 30 to 40 minutes, but failed to bring on spontaneous heart contractions

After this period of massage, Mr. Paul felt that it was no use going on, an opinion agreed to by his anaesthetist, Dr. S. Ponnambalam—one of the senior anaesthetists.

However, a few more minutes of cardiac masasge was continued by the student who assisted Mr. Paul, under his supervision.

All efforts failed, the patient was dead and this same student was asked to sew up the operation wound.

As soon as the operations were over that day, Mr. Paul made out his report to the Medical Superintendent about the death and asked for an inquest, as that is the usual procedure.

I might even say that Mr. Jayasena is really the man who is misleading the Hon. Minister and other officers of the department.

The Medical Superintendent thereupon requested Mr. Paul to get a bed-head ticket written up for this dead body. This Mr. Paul, naturally refused to do and requested the Medical Superintendent to arrange for a Coroner's Inquest.

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

The next morning Mr. Paul was informed by his House Surgeon that the inquest was fixed for 10 a.m. He arrived in the Staff Room, which is next to the Coroner's Court. He waited till 10.30 a.m. and as no one else turned up, he left for home having informed Jayasena, the Hall Porter, that he was going home and to ring him in case the Coroner did turn up.

Almost as soon as he reached home, he received a telephone call from the J. M. O's office that the J. M. O. wanted him to come to the J. M. O's office for a *post mortem*. He came immediately to the J. M. O's office at Francis Road and as he entered the building, the A. J. M. O., Dr. D. C. Amerasekera came out and asked: "Doctor, do you know the cause of death ?" and Mr. Paul said: "Yes, it must be an infract in the heart." "No" said Dr. Amerasekera, "I am reporting the cause of death as bruising of the heart due to cardiac massage as there were some ribs factured and there was blood in the pleural cavity and in the pericardium."

Mr. Paul then asked to see the body but was told that the body had already been sent away and that he —the A. J. M. O.—had sent for the Medical Superintendent, General Hospital, Colombo, and had shown the body and his findings. This is a step that has never before been taken in the General Hospital, Colombo. What was the special necessity to show this body to the Medical Superintendent and why was the body not shown to Mr. Paul ?

Mr. Paul was informed a few months later by the Theatre Sister— Sister Williams—that a Dr. Dharmasena was making inquiries from the labourers and attendants regarding the details of this death. On 16th November 1963, Dr. Dharmasena turned up in Ward 3 and requested Mr. Paul to make a statement. Mr. Paul told Dr. Dharmasena that as he had already started his inquiry by questioning the labourers and attendants, it was better for him to obtain the statements of the other consultants like Dr. Austin, Dr. Umagiliya and Dr. Ponnambalam. If he did so, he (Mr. Paul) assured Dr. Dharmasena that he (the latter) would see no need to even ask for a statement from Mr. Paul.

Dr. Dharmasena departed in a most cordial mood having partaken of cakes and tea in Mr. Paul's office. A few weeks later, Dr. Dharmasena recorded Mr. Paul's statement in Mr. Paul's office in Ward 3. From 16th November, 1963, to September 9th, 1964, there has been no allegation, questioning, or preliminary inquiry from Mr. Paul as to whether he did make the alleged remark to Dr. Dharmasena, that he was a "stooge". However, it appears that following the "Dharmasena Inquiry" the Department framed five charges.

I leave it at that. These are the facts of the case. I do not want to go into the conduct of the Permanent Secretary now because some other matters are mixed up. I hope to bring it up some time later.

It is very unfortunate that one of the most eminent surgeons in this country is treated in this manner by the Department of Health. If you go on persecuting people in this way there will be few people of this type left in the country. Most of them are leaving. That is the sad state of affairs to which this Government and the present Minister of Health have brought the Medical Department.

I thought I saw the Hon. Minister of Finance here.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා
(டொக்டர் கொல்வின் ஆர். டி சில்வா)
(Dr. Colvin R. de Silva)

He just went out.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I wanted to ask him something. During the Debate on the Appropriation Bill this year he gave an assurance to us that a Select Committee

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

will be appointed to inquire into the affairs of the People's Bank. Up to date we have not heard anything about it.

Further, the Minister of Internal and External Trade and Supply gave us an assurance that he will appoint a Select Committee to go into the affairs of the C. W. E. He is not here today ; he is somewhere else. We do not know what steps he proposes to take.

It is useless giving assurances of this nature if Ministers are not ready to translate what they say into action. To get over a difficulty when any matter is raised they say : "Yes, I propose to go into these matters." But within a week they have forgotten everything.

I hope the Hon. Minister of Finance and the Hon. Minister of Internal and External Trade and Supply will implement the promises they gave to this House during the Budget Debate, one with regard to the appointment of a Select Committee to go into the affairs of the People's Bank and the other with regard to the affairs of the C. W. E.

චෙල්වනායගම් මයා.
(திரு. செல்வநாயகம்)
(Mr. Chelvanayakam)

I gave notice that I would ask a certain question from the Acting Minister of Agriculture, Food and Fisheries, but as he is not in the House now I shall raise it on Tuesday next.

අ. භා. 4.41

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු කථානායකතුමනි, සභානායකතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්න තියෙනව. අපට දැනගන්න ලැබී තිබෙන හැටියට, ඊයෙ සවස ඇමති මණ්ඩලය රැස් වී සාකච්ඡා කළ අවස්ථාවෙ ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර රජයට ගන්න තීරණය කර තිබෙනව. ඒ පිළිබඳව මේ අය තීන්දුවක් අරගෙන තියෙනව, එසේ නැති නම් ඒ සඳහා කෙටුම්පත් පණතක් සකස් කර තිබෙනව. මට මේ අවස්ථාවෙ එම තත්ත්වය කුමක්ද කියා හරියටම කියන්න බැහැ. නමුත් ඒ සඳහා තීන්දුව අරගෙන ඉවරයි. මිසරයෙ කයිරෝ නගරයෙ සිටින ගරු අගමැතිනිය හමු වීමට ඊයෙ සවස උත්තර මන්ත්‍රී මණ්ඩලයෙ මන්ත්‍රීවරයකු වන කරන්නාගොඩ මහතා ගුවන් යානාවකින් පිටත් කර යවා තිබෙනව.

ගරු කථානායකතුමනි, ගරු සභානායකතුමාගෙන් ඒ අනුව මා ප්‍රශ්නයක් අහන්න කැමතියි. මෙපමණ කලක් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ප්‍රතිපත්තිය හැටියට කීවෙ "පුවත්පත් රජයට ගැනීමක් නොවේ" යන්නයි. පුවත්පත් සම්බන්ධයෙන් පවතින ඒකාධිකාරය කඩනවාය කියන දෙයයි, කීවෙ. පුවත්පත් රජයට ගන්නවාය කියා ඒ අය කිසි තැනක කීවෙ නැහැ. ගරු අගමැතිනිය පවා නොයෙකුත් අවස්ථාවලදි කීවෙ, පුවත්පත් රජයෙ පාලනය යටතට ගන්නෙ නැත කියායි. ලංකා සමසමාජ පක්ෂයෙ අදහස නම් පුවත්පත් රජයෙ පාලනය යටතට ගැනීමයි. එසේ නම් මා අහන්න කැමතියි, මා කියන මෙම තීරණය ඒ අය ගත්තද නැද්ද කියා. රජයෙ පාලනය යටතට පුවත්පත් ගැනීම සම්බන්ධයෙන් යම් වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කිරීමට මේ ආණ්ඩුව තීරණයක් ගත්තද ?

ඒ අනුව මට තවත් ප්‍රශ්නයක් අහන්න තියෙනව, ඊළඟට. කරන්නාගොඩ සෙනෙට් මන්ත්‍රීතුමා කයිරෝ නගරයට යවා තිබෙනව. මෙරටින් පිටරට යන සාමාන්‍ය මිනිහෙකුට එය කිරීම බොහොම අමාරු දෙයක් බව තමුන්නාන්සෙත් අපිත් හොඳටම දන්නව. යම් කෙනකුට පිට රටකට යන්න වුවමනා වුණාම ඒ සඳහා කටයුතු යොදා ගන්න අරය පස්සෙන් යන්න ඕනැ ; මෙයා පස්සෙන් යන්න ඕනැ. ඔහු සඳහා අර නීතිය ගෙනෙයි ; මේ නීතිය ගෙනෙයි. නමුත් කරන්නාගොඩ උත්තර මන්ත්‍රීතුමාට පැයක් දෙකක් තුළදී අහස් යාත්‍රාවෙන් කයිරෝවට යන්න කිසිම බාධාවක් ඇති වුණේ නැහැ. කමක් නැහැ ; අපි ඒකත් ආණ්ඩුවටම භාර දෙමු. අපි දන්න වනෙ, මේ ආණ්ඩුව දූෂණවලින් ගහනව පවතින බව. එය අමුතුවෙන් කිවයුතු කරුණක් නොවෙයි. මා දැනගන්න කැමතියි, මේ ගමන සඳහා ගෙවන්නෙ කවුද කියා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා.
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(Mr. J. R. Jayewardene)

ෂෑම්බේ වාගෙ හිර භාරයට ගත්තොත් ?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

එහෙම වෙයිද කියන්න බැහැ. ගියේ, ඒ වගේ කෙනෙක්. ඉතින් කවුද මේ ගමනට ගෙවන්නෙ ? මේ ගමනට යන වියදම පුද්ගලිකව ඒ මහතා දරනවාද ? නැති නම් ඇමතිවරු ඒ සඳහා ගණනක් එකතු කර දුන්නද ? ඒක අපි දන්නෙ නැහැ. එසේ නූනා නම්, මේ මුදල් ආණ්ඩුවෙන් ගෙවන වාද ? ඒකයි, මට දැනගන්න වුවමනා කරන්නෙ. යම්කිසි පිටරටක අගමැති හෝ වෙනත් කවුරුන් හෝ ගොස් සිටියදී ඒ තැනැත්තට පණිවුඩයක් යවන්න වුවමනා වුණොත් ඒ සඳහා උපකාර කර ගන්න තානාපති කායර්‍යාල තියෙනව. ඕනෑ දෙයක් ඒ අයට දැනුම් දෙන්න නොයෙකුත් මාර්ග තියෙනව. එම පණිවුඩ දෙන්න රහස්‍ය වචන මාලාවක් තියෙනව. ඒ මාර්‍ග වලින් ඕනෑම අවස්ථාවක පණිවුඩයක් යවා උත්තරයක් ලබා ගන්න පුළුවනි, කිසිවකුට දැනගන්න බැරි හැටියට. එවැනි මාර්ගවලින් ප්‍රයෝජන ගැනීමයි, ආණ්ඩුවක සාමාන්‍ය සිරිත.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ගමන ගියෙ රාජකාරි කටයුත්තක් වශයෙන් නම් රාජකාරියක් කරන්න පුළුවන්, රාජකාරිය පිළිබඳ බලය තියෙන කෙනකු යවන්න ඕනෑ, මොකක්ද, සෙනෙටර් කරන්නාගොඩ මහතාට තියෙන රාජකාරි බලය, ආණ්ඩුවෙ වියදමෙන් යන්න ? එතුමා, උත්තර මන්ත්‍රීවරයකු පමණයි. එතුමා මේ රටේ විධායක නිලධාරියෙක් නොවෙයි. නමුත් ඇමතිවරයෙක් ව්‍යවස්ථාදායක මන්ත්‍රණ සභාවෙ සාමාජිකයකු වන අතරම විධායක නිලධාරියකුද වෙනව. ලංකා සමසමාජ පක්ෂයෙ නායකත්වයෙන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය යට කර අත්තනෝමතික ලෙස ඒකාධිපති වාදයක් ඇති කිරීමට ලොකු උත්සාහයක් දරන බව අපි දන්නව, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ අළුත් මිත්‍රයො. එම අදහස, ඒ මහත්වරුන්ට තියා ගන්න පුළුවන් එකක්. නමුත් ඊට විරුද්ධ වන එක අපේ යුතුකමක්. පුවත් පත් සම්බන්ධ

ධව අනියම් මාර්ගයෙන් කරන්න පුළුවන් හැම බලපෑමක්ම කර හැම කරණමක්ම ගසා බැරි වූ තැන තමයි, මෙම තීරණය අරගෙන තියෙන්නෙ. ඇමති මණ්ඩලයට අයත් නැති කෙනකුත් ඇමති මණ්ඩලයෙ රැස්වීමට ගෙනැවිත් තිබෙනව. දෙහිවල-ගල්කිස්සෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමත් (ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා.) ඊයෙ ඇමති මණ්ඩලයෙ සාකච්ඡාවට කැඳවා තිබෙනව. ඒක හරියට සර් ජෝන් කොතලාවල අගමැතිව සිටියදී ගෝල්ෆේස් පිට්ටනියෙ කැබිනට් සාකච්ඡා පැවැත්විය යුතුය කිව්ව වගේ කාරණාවක්. මා හිතන්නෙ දැන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ ඇමතිවරුන්ගෙ මොල වලට අංශබාගෙ හැදිල ඇති. දැන් ඒ අයගෙ මොල හිස් වෙලා ඇති. දැන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඇමතිවරුන්ගේ මොලය හිස් වෙලා ඇති. ඇමති මණ්ඩලයට අයත් නැති උදවියත් ඇමති මණ්ඩලයේ සාකච්ඡා සඳහා සහභාගි කරවා ගන්නේ ඒ නිසා වන්නට ඇති. කෙසේ වෙතත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය මෙතෙක් කාලයක් පවත්වාගෙන ආ ප්‍රතිපත්තියක් උල්ලංඝණය කරන්නට යන බව පේනවා. පුවත්පත් රජයට ගන්නට ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු නොවන බව කුරුණෑගල ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් තමන් හමුවීමට පැමිණි භික්ෂූන් වහන්සේලා පිරිසකට කී බව පුවත්පත්වල පළ වී තිබුණා. [බාධා කිරීමක්] එය වැරදි ප්‍රකාශයක්ය කියනවා නම් ඒක වෙනම කාරණයක්. නමුත් සභානායකතුමාත් අගමැතිනියත් පුවත්පත් රජයට නොගන්නා බව ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ සම්බන්ධයෙන් ගරු සභානායක තුමාගෙන් උත්තරයක් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

අ. භා. 4.46

ටී. විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා. (නුවරඑළිය)
(திரு. ரீ. வில்லியம் பெர்னாண்டோ—நுவரஎலியா)
(Mr. T. William Fernando—Nuwara Eliya)

ගරු කථානායකතුමනි, කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්නට තිබෙනවා. වතුකරයේ රක්ෂා සඳහා ලාංකිකයන් බඳවා ගත යුතුයයි අප කලක සිටම ඉල්ලා සිටියා. අවුරුදු කීපයකට පෙර මේ පිළිබඳව යෝජනාවක්ද මේ ගරු සභාවට ඉදිරි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.]

පත් කර තිබුණත් නැවත එය ඉල්ලා අස් කර ගන්නට යෙදුණා. දැන් නම් වතුකරයේ සිටින සිංහල කම්කරුවන් වුවමනාවෙන්ම රක්ෂාවලින් පහ කරගෙන යන බව පෙනෙන්නට තිබෙනවා. ලාංකික කම්කරුවන් අස් කොට ඒ වෙනුවට සමහර විට වතුවලට පිංගා ගත් කල්ලතෝනීන් පත් කර ගන්නවා. වතුවල රක්ෂා සඳහා ඇති වන පුරප්පාඩුවලින් සියයට 75 කට ලාංකික කම්කරුවන් පත් කරන ලෙස අප ඉල්ලා සිටිනවා. දැනට මෙය කොතෙක් දුර ක්‍රියාත්මක කර තිබෙනවාදැයි අප දන්නේ නැහැ. එම නිසා මේ පිළිබඳ පණත හැකි තරම් ඉක්මනින් මේ ගරු සභාවෙන් සම්මත කර ගන්නට ඕනෑ. එසේ නොකළොත් වතුකරයේ සිංහල ජනතාවක් ඉතිරි වෙනැයි කල්පනා කරන්නටත් අමාරුයි. සිංහල කම්කරුවන්ට බොරු චෝදනා නගා ඔවුන් රක්ෂාවලින් පහ කරන බව පැහැදිලියි. ඒ සඳහා නිදසුන් කීපයක් වුවත් කියන්නට පුළුවනි. දැනට මා නියෝජනය කරන ප්‍රදේශයේ වතුවලින් පවුල් 50ක් පමණ ඉවත් කර තිබෙනවා. මේ පිළිබඳව මට දිනපතාම වාගේ පැමිණිලි ලැබෙනවා. නුවරඑළිය ප්‍රදේශයේ පමණක් නොව සෑම ප්‍රදේශයකම තත්ත්වය මේ විධියයි. සමහර විට ලාංකික වූ කම්කරුවන් පමණක් නොව ලිපිකරුවන් හා වෙනත් සේවකයන්ද දවසින් දවස අස් කර දමා තමන්ගේ ඇට්ටැඹියන් පත් කර ගන්නවා. එම නිසා මේ පිළිබඳ නීතියක් වහාම සකස් කරන්න වුවමනාමයි. දැනට ටික කලකට පෙර ලාංකිකයන්ට වතුකරයේ රක්ෂා දෙන ලෙස ගරු කම්කරු ඇමතිතුමා විසින් ආයාචනයක් කරන්නට යෙදුණා. නමුත් වතු අයිතිකාරයන් එය තුට්ටුවකටවත් ගණන් ගත්තේ නැහැ. දැන් යුරෝපීය ජාතිකයන් වතු විකුණා යන විට වැඩි වශයෙන් ඒවා මිළදී ගන්නේ ඒ වතුවල කංකානිවරුන්මයි. එවැනි අවස්ථාවලදී ඒ වතුවල සිටින ලාංකික ලිපිකරුවන්ටද තැනක් ලැබෙන්නේ නැහැ. වතුකරයේ කම්කරුවන් සූරා කන ධනේශ්වර කංකානිලා හා ව්‍යාපාරිකයන් මහා මංකොල්ලයක් කරගෙන යන බවයි පෙනෙන්නට තිබෙන්නේ. දැනටමත් ඉන්දියානු ජාතිකයන් කන්ද උඩරට අක්කර දහස් ගණනක ඉඩම් අත්පත් කර ගෙන ඉන්නව. මා නියෝජනය කරන ප්‍රදේශයේ පමණක් යුරෝපීයයන් විසින් විකුණන ලද වතු 5ක්ම ඉන්දියානු ජාතික කංකානිවරුන් විසින් මිළයට ගනු ලැබ තිබෙනවා. එම නිසා මේ පණත ඉක්මනින්ම ඉදිරිපත් කොට සම්මත කර ගන්නා ලෙස මා කීප වාරයක්ම ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටියා. මා නැවතත් ඉල්ලා සිටින්නේ හැකි තරම් ඉක්මනින් මේ පණත සම්මත කර ගන්නට කටයුතු යොදන ලෙසයි.

ඊළඟට ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කළයුතු කාරණයකුත් තිබෙනවා. විදේශිකයන්ගේ දේපල ගැනීමේ පණත පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් න්‍යාය පත්‍රයේ මුලට ගන්න. එසේ නැත්නම් ඒ පණත සම්මත වන විට ලංකාවේ දේපල හුඟක්ම විදේශිකයන් සතු වන්නට ඉඩ තිබෙනවා. එම නිසා හැකි තරම් ඉක්මනින් ඒ පණත සම්මත කර ගැනීමට විධිවිධාන යොදන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. භා. 4.50

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I shall bring the question raised by the hon. Member for Avissawella (Mr. D. P. R. Gunawardena) to the notice of the Minister concerned. I do not think he expects a reply to it from me.

The hon. Member for Kankesanturai (Mr. Chelvanayakam) raised a matter with the Hon. Minister of Agriculture, Food and Fisheries. I am sorry to say that no answer is available. I have not been able to obtain the answer from the department concerned as yet.

In regard to the question raised by the hon. Member for Welimada (Mr. K. M. P. Rajaratna), I should like to say that Senator Karannagoda was sent to Cairo by the Government for the purposes of the Government.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P Rajaratna)

මොකක්ද තත්ත්වය එයාගෙ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The Government sent him on Government business, and I am not prepared to explain further.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මොකක්ද එයාගෙ තත්ත්වය? ආණ්ඩුව වෙනුවෙන් එයාව යැව්වෙ රාජ්‍ය කටයුත්තකට නම් මොන තත්ත්වයේ කෙනකු හැටියටද එයාව යැව්වෙ? ඒක අපට දැන ගන්න ඕනෑ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Diplomatic.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

තානාපති සේවයට එයාගෙ තිබෙන සම්බන්ධය මොකක්ද? ඒ නිසයි, මොන තත්ත්වයකින්ද එයාව යැව්වෙ කියල අහන්නෙ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

He was sent on Government business.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

අපට දැන ගන්න ඕනෑ විස්තර. ආණ්ඩුවේ මුදලක් නාස්ති කරනකොට අපට ඒ ගැන විස්තර දැන ගන්න වුවමනා කරනවා. ඔය ගමන්වලට වියදම් කරන්නෙ අත්තා මුත්තා කිරිකිත්තලාගේ බුදලයකින් නොවෙයි, මහජන මුදලිනුයි.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

මොකක්ද රහස?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

රහසක් නැහැ. රහසක් නම් කියන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා මෙය රහසක් නොවෙයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

එහෙනම් මොන කටයුත්තකටද යැව්වෙ? රහසකටද යැව්වෙ? අපට ඒක දැන ගන්න වුවමනා කරනවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ආණ්ඩුවෙ රාජකාරියකටයි යැව්වේ. ඒ රාජකාරිය මොකක්ද කියලා මම දැන් කියන්නෙ නැහැ. මට ඒක දැන් කියන්න බැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඇයි කියන්න බැරි? මේ ගරු සභාවට තිබෙන රහස මොකක්ද? මේ ගරු සභාවට නොකියන රහස මොකක්ද? මහජන මුදල් වියදම් කර කෙනකු යැව්වා නම් ඒ යැව්වෙ මොන රාජකාරියකටද කියල අපට දැන ගන්න ඕනෑ. මේ තරම් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාද ගරුක සභානායකතුමා පවා දැන් මේ විධියටයි කථා කරන්නෙ. මොකද, සමසමාජ මිත්‍රයින්ගෙ බලපෑම නිසාද දැන් අපේ ගරු සභානායකතුමත් ඉස්සර වගේ නැතිව ඒකාධිපති ක්‍රමයට කථා කරන්නෙ? මේ ගරු සභාවට කාරණා නොකියන්නෙ මොන හේතුවක් නිසාද?

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

"ඩේලි නිවුස්" එක ගැනීම සම්බන්ධයෙන්ද? කියන්න, කියන්න.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

කාට හැංගුවත් මේ ගරු සභාවට කරුණු හංගන්න හොඳ නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඇමති මණ්ඩලය යම් ප්‍රශ්නයක් ගැන සාකච්ඡා කළාද කියා ඇහුවා. ඇමති මණ්ඩලය යම් යම් ප්‍රශ්න ගැන සාකච්ඡා කරන නමුත් ඒ හැම සාකච්ඡාවක් සම්බන්ධයෙන්ම ඉදිරිපත් කරන්න යමක් තිබෙනවා නම් එය ඉදිරිපත් කිරීමටත් යම්කිසි පිළිවෙළක් තිබෙනවා. ඒ පිළිවෙළට අනුව කරුණු ඉදිරිපත් කරනවා මිස වෙනත් ක්‍රමවලට ඒවා ඉදිරිපත් කරන්න බැහැ. ඇමති මණ්ඩලය යම් පණතක් ගැන සාකච්ඡා කළොත් ඒ පණත මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කිරීම වත් යම්කිසි ක්‍රමයක් තිබෙන නිසා ඒ ක්‍රමයට අනුව එය ඉදිරිපත් කරනවා මිස වෙනත් ක්‍රමයකට කරන්නෙ නැහැ. ඇමති මණ්ඩලයේ සාකච්ඡාවන් ගැන ඒකයි කියන්න තිබෙන්නෙ.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

ඇමති මණ්ඩලයෙන් පිට ගිහිල්ලා නොවෙයිද සෙනෙට් මන්ත්‍රී කරන්නා ගොඩ පිටත් කර යැව්වෙ?

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඇමති මණ්ඩලයේ කෙරෙන දේවල් රහස් හැටියට තබා ගන්න ඕනෑය කියන නමුත් ඇමති මණ්ඩලයේ නැති කෙනකු ඇමති මණ්ඩලයේ සාකච්ඡාවලට ගන් නවා.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඇමති මණ්ඩලයේ සාකච්ඡාවලට ඔය කියන විධියෙ කවුරුන්වත් ගන්නෙ නැහැ. පිට කාවුරුවත් සාකච්ඡාවලට සහභාගි වෙන්නෙ නැහැ. හැබැයි, යම් යම් කරුණු සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්න අහන්න වුවමනා වුණාම නිලධාරීන් ගෙන්වනව. එතකොට නිලධාරීන් එනවා. ඇමති මණ්ඩලයේ සාකච්ඡාවලදී වුවමනා කරුණු සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්න කිරීමට නිලධාරීන් ගෙන්වා ගන්නවා. ඒක සිරිතක්. ඒකේ වැරැද්දක් නැහැ. නිලධාරීන් විතරක් නොවෙයි සමහර විට ගරු මන්ත්‍රීවරුනුත් කැඳවා ගන්නවා. යම් කාරණයක් සම්බන්ධයෙන් නුවරඑළියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.) ගෙන්වා ගත යුතුය, එතුමගෙන් කරුණු අසා දැන ගත යුතුය කියා කල්පනා කළොත් එතුමා වුණත් ගෙන්වා ගන්නවා. නොයෙක් නොයෙක් කරුණුවලට නොයෙක් නොයෙක් දෙනා ගෙන්වා ගන්නවා. ඒ වුණාට ඇමති මණ්ඩලයේ සාකච්ඡාවලට සහභාගි වීමක් නොවෙයි ඒක.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

Why do you not take a correspondence course from the Prime Minister on how to govern this country ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That question is completely out of Order.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

නුවරඑළියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඇසූ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු වශයෙන් කියන්න තියෙන්නෙ නීති කෙටුම්පත් සම්පාදක කාර්යාලයේ එක්තරා ප්‍රමාණයක ප්‍රමාදයක් තිබෙන නිසා ටිකක් කල් ගත වන බවයි. ගරු අගමැතිනිය පිටරට යන්න ඉස්සර වෙලා නිලධාරීන් ගෙන්වා මේ ගැන ප්‍රශ්න කළා. ඉස්සර වෙලා ගෙන ආ පණතට වඩා වෙනසක් තිබෙන නිසා සාකච්ඡා කරන්න තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙන හැටියට නම් අද නීති කෙටුම්පත් සම්පාදනය කරන්නේ නීති කෙටුම්පත් සම්පාදක මණ්ඩලය මගින් නොවේය කියලයි. විශේෂයෙන්ම පුවත්පත් පණත වැනි කෙටුම්පත් පණත් සම්පාදනය කරන්නෙ දෙහිවල-ගල්කිස්ස කොට්ඨාශයේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාය කියා අපට දැන ගන්න ලැබී තිබෙනවා. ඒක ඇත්තක් නම් මේකත් කරන්නෙ සමහර විට එතුමා වෙන්න ඇති.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

නැහැ නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P Rajaratna)

ලංකා සමසමාජ පක්ෂය එකතු වුණාට පස්සෙ දැන් වෙන නීති කෙටුම්පත් සම්පාදක මණ්ඩලයක් තිබෙන බවයි පෙනෙන්නෙ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

එහෙම දෙයක් නැහැ.

ගරු ද සොයිසා සිරිවර්ධන
(கௌரவ டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(The Hon. de Zoysa Siriwardena)

වතුවල රක්ෂාවල් නොවෙයි වෙනත් රක්ෂාවල් සම්බන්ධයෙනුත් එම පනත බලපානව ඇති. මාසයක් යන්ට පෙර මේ පණත ඉදිරිපත් කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා. මෙපමණ කාලයක් දැනටමත් මෙය ප්‍රමාද වූ නිසා ඉදිරියට මීට වඩා වේග යෙන් වැඩ කරන්න බලාපොරොත්තු වන බව කියන්න කැමතියි. මා ගරු සභානායක තුමාගෙනුත් ඉල්ලා සිටිනවා ඒ සම්බන්ධ යෙන් ඉදිරියට වේගයෙන් ක්‍රියා කරන ලෙස.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

විදේශිකයන්ට ඉඩම් ගැනීම තහනම් කිරීම ගැන නුවරඑළියේ මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රශ්න යක් ඇහුවා. ඒ සම්බන්ධ පණතක් න්‍යාය පත්‍රයට ඇතුළත් කර තිබෙනව. මම ඒ පණත ඉක්මන් කරනව.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අ. භා. 4.55 ට අද දින සභාසම්මතය අනුව, 1964 ඔක්තෝබර් 13 වන අඟහරුවාදා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

சபை, பி. ப. 4.55 க்கு, இன்றைய அதனது தீர்மானத்துக்கிணங்க, 1964 ஒக்ரோபர் 13 ஆம் தேதி செவ்வாய்க்கிழமை பி. ப. 2 மணி வரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned at 4.55 p.m. until 2 p.m. on Tuesday, 13th October, 1964, pursuant to the Resolution of the House this Day.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

මිල්ලව ගම: මොරවක ප්‍රාදේශීය ආදායම් පාලක නිලධාරි කොට්ඨාශයට එක් කිරීම.

மில்லாவ கிராமம்: மொறவாக்க இறைவரி உத்தியோகத்தர் பகுதியினுள் இணைத்தல்

MILLAWA VILLAGE: INCLUSION WITHIN MORAWAKA D. R. O'S DIVISION

223/64

හෙන්රි ඩබ්ලිව්. දිසානායක මයා. (හිනිදුම),

(திரு. ஹென்றி டப்ளியு. திஸநாயக்க—ஹினிதும)

(Mr. Henry W. Dissanayake—Hiniduma)

පළාත් පාලන හා ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් වරියගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) හිනිදුම පත්තුවේ මිල්ලව ගමේ සිට ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරි කාර්යාලයට මහා මාර්ගය ඔස්සේ ඇති දුර ප්‍රමාණය කොපමණද? (ආ) මිල්ලව ගමේ සිට මොරවක් කෝරළේ ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරි කාර්යාලයට ඇති දුර ප්‍රමාණය කොපමණද? (ඉ) මොරවක ගමට යාබදව මිල්ලව ගම පිහිටා තිබෙන බව එතුමිය දන්නවාද? (ඊ) මිල්ලව ගම්වාසීන ට හිනිදුම ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරි කාර්යාලයත් සමග වැඩ කටයුතු කරගෙන යෑමේදී ඉමහත් කරදර විඳීමට සිදුවන බැවින් මොරවක ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරි කාර්යාලය යටතට මෙම ගම ගෙන ඒමට එතුමිය ක්‍රියා කරනවාද?

உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியைக் கேட்ட வினா: (அ) ஹினிதுமாப் பற்றிலுள்ள மில்லாவக் கிராமத்திலிருந்து பிரதான வீதி வழியாக ஹினிதுமா மாவட்ட இறைவரி உத்தியோகத்தரது அலுவலகத்திற்குச் செல்வதற்குரிய தூரமென்ன? (ஆ) மில்லாவக் கிராமத்திலிருந்து மொறவாக்கக் கோறளையிலுள்ள மாவட்ட இறைவரி உத்தியோகத்தரது அலுவலகத்திற்குரிய தூரமென்ன? (இ) மில்லாவக் கிராமம் மொறவாக்கக் கிராமத்தோடு இணைந்துள்ளதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) ஹினிதுமவிலுள்ள மாவட்ட இறைவரி உத்தியோகத்தருடன் தமது காரியங்களை நிறைவேற்றும் விடயத்தில் மூல்லாவக் கிராம மக்களுக்கேற்பட்டுள்ள இக்கட்டான நிலையை முன்னிட்டு இக்கிராமத்தை மொறவாக்க மாவட்ட இறைவரி உத்தியோகத்தரது பிரிவுடன் இணைப்பதற்கு அவர் நடவடிக்கைகள் எடுப்பாரா?

asked the Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs: (a) What is the distance from Millawa Village in Hiniduma Pattu to the D.R.O's Office of Hiniduma along the Main Road? (b) What is the distance from Millawa Village to the D. R. O's office in Morawak Korale? (c) Is she aware that Millawa Village adjoins the Morawaka Village? (d) In view of the hardship caused to the people of Millawa Village in transacting business with the D. R. O. Hiniduma, will she take steps to attach this village to Morawaka D. R. O's Division?

විවියන් ගුණවර්ධන මිය. (පළාත් පාලන හා ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திருமதி விவியன் குணவர்தன—உள்ளூராட்சி, உள்நாட்டு விவகார அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mrs. Vivienne Goonewardene—Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and Home Affairs)

(අ) සැතපුම් 28 යි, (ආ) සැතපුම් 11 යි, (ඉ) ඔව්, (ඊ) ඉල්ලීම ගැන පරීක්ෂා කරගෙන යනු ලැබේ.

(அ) 28 மைல்கள். (ஆ) 11 மைல்கள். (இ) ஆம். (ஈ) வேண்டுகோள் பரிசிலனை செய்யப்படுகிறது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(a) 23 miles. (b) 11 miles. (c) Yes. (d) Request is being examined.

එරත්න පෙදෙසට ටෙලිෆෝන් පහසුකම්
ஏரத்னவிற்கு தொலைபேசி வசதிகள்
TELEPHONE FACILITIES FOR ERATNE

233/64

ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා. (රත්නපුරය)
(திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கரா—இரத்தினபுரி)
(Mr. D. P. R. Weerasekera—Ratnapura)

තැපැල් හා විදුලි පණිවුඩ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇස ප්‍රශ්නය: (අ) එරත්න අධික ජනගහනයකින් යුත් ප්‍රදේශයක් වන අතර, දිනපතා දහස් ගණන් ශ්‍රීපාද වන්දනාකරුවන් මෙම ප්‍රදේශ පසු කර ගෙන යන බවත්, ඉතාම ළඟ පිහිටි ටෙලිෆෝනයේ සිට සැතපුම් 8 ක් දුරින් එගම පිහිටා ඇති බවත් එතුමා දන්නවාද? (ආ) එරත්නට ටෙලිෆෝන් පහසුකම් ලබා දී 1961 සිට රත්නපුර පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයා විසින් කරන ලද ඉල්ලීම එතුමා ඉටු කරනවාද?

தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ஏரத்ன குடிசனம் மிக அதிகமாகவுள்ள ஓர் இடமென்பதையும், ஆயிரக்கணக்கான சிவனொளிபாத யாத்திரீகர்கள் தினமும் இப்பகுதிக்கூடாகச் செல்கின்றார்களென்பதையும், மிகக் கிட்டவுள்ள தொலைபேசி நிலையம் இப்பகுதியிலிருந்து எட்டு மைல்களுக்கப்பால் இருக்கின்றதென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) ஏரத்னவுக்குத் தொலைபேசி வசதிகளை அவர் ஏற்படுத்திக் கொடுத்து, 1961 ஆம் ஆண்டிலிருந்து இரத்தினபுரிப் பாராளுமன்ற உறுப்பினரால் செய்யப்பட்ட வேண்டுகோளை அவர் நிறைவேற்றுவாரா?

asked the Minister of Posts and Telecommunications: (a) Is he aware that Eratne is a densely populated area, through which thousands of Adam's Peak pilgrims pass daily and is situated 8 miles from the closest telephone? (b) Will he provide telephone facilities for Eratne and grant a request made by the Member for Ratnapura since 1961?

ලිඛිත පිළිතුරු

ගරු ආර්. එස්. පැල්පොල (තැපැල් හා විදුලි පණිවුඩ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති)
(கௌரவ ஆர். எஸ். பெல்பொல—தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்)
(The Hon. R. S. Pelpola—Minister of Posts and Telecommunications)

(අ) ඔව්, (ආ) ඔව්, මුදල් ලද කල්හි.

(அ) ஆம். (ஆ) ஆம். நிதிகள் இருக்கும் பொழுது.

(a) Yes. (b) Yes; when funds are available.

රත්නපුර ඡන්දදායක කොට්ඨාශය: ගම් පුළුල් කිරීම
இரத்தினபுரி தேர்தல் தொகுதி: கிராம விஸ்தரிப்பு
RATNAPURA ELECTORATE: VILLAGE EXPANSION

245/64

ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கரா)
(Mr. D. P. R. Weerasekera)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමතිගෙන් ඇස ප්‍රශ්නය: (අ) 1956 සිට 1960 දක්වා රත්නපුර ඡන්දදායක කොට්ඨාශය තුළ ගම් පුළුල් කිරීම සඳහා කොපමණ ඉඩම් ප්‍රමාණයක් බෙදා දී තිබේද? (ආ) (1956 සිට 1964 සැප්තැම්බර් දක්වා) මෙම ගම් පුළුල් කිරීමේ යෝජනා ක්‍රමවල විස්තර මොනවාද? (i) කොපමණ ඉඩම් ප්‍රමාණයක් බෙදා දී තිබේද? (ii) කොපමණ ඉඩම් ප්‍රමාණයක් සම්බන්ධව පවරා ගැනීමේ කටයුතු කරගෙන යනු ලැබේද? (iii) කොපමණ ඉඩම් ප්‍රමාණයක් පවරා ගෙන බෙදා දීමට යෝජනා කර තිබේද? (iv) රජයේ ඉඩම් කොපමණ ප්‍රමාණයක් බෙදා දී තිබේද? නැතහොත් බෙදා දීමට යෝජනා කර තිබේද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1956 முதல் 1960 வரை இரத்தினபுரித் தேர்தற்றொகுதியில் கிராம விஸ்தரிப்பிற்கென வழங்கப்பட்ட காணியின் அளவென்ன? (ஆ) கிராம விஸ்தரிப்புத் திட்டங்களின் (1960 முதல் 1964 செப்ரெம்பர் வரை) பின்வரும் விடயங்கள் சம்பந்தமான விபரங்களென்ன? (i) எவ்வளவின காணி வழங்கப்பட்டது? (ii) கொள்வதற்குரிய நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுவரும் காணிகளின் அளவென்ன? (iii) கொள்வதற்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා.]

கும், வினியோகிப்பதற்குமென உத்தேசிக்கப் பட்டுள்ள காணியின் அளவென்ன? (iv) வினி யோகிக்கப்பட்ட அல்லது வினியோகிப்பதற்கு உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள முடிக்குரிய காணி களின் அளவென்ன?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) How much land has been distributed for village expansion within the Ratnapura Electorate from 1956 to 1960? (*b*) What are the details of the Village Expansion Scheme (from 1960 to September, 1964):—(i) how much land has been distributed; (ii) how much land is under acquisition proceedings; (iii) how much land is proposed to be acquired and distributed; (iv) how much Crown land has been distributed or is proposed to be distributed?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමති හා සභා නායක)

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப் பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல் வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

(අ) අක්. 788, රූ. 2, ප. 14 ක් බෙදා දී ඇත., (ආ) (i) අක්. 771 රූ. 0. ප. 00 ක් බෙදා දී තිබේ. (ii) අක්. 80 රූ. 3 ප. 31ක් සම්බන්ධව පවරා ගැනීමේ කටයුතු කර ගෙන යනු ලැබේ. (iii) අක්. 82 රූ. 2 ප. 18 ක් පවරාගෙන බෙදා දීමට යෝජනා කර තිබේ. (iv) අක්. 320, රූ. 0, ප. 00ක් පමණ රජයේ ඉඩම් බෙදා දීමට යෝජනා කර තිබේ.

(அ) 788 ஏக்கர் 2றூட் 14 பேர்ச் காணி பகிர்ந்து கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. (ஆ) (i) 771 ஏக்கர் காணி பகிர்ந்து கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. (ii) 80 ஏக்கர் 3றூட் 31 பேர்ச் காணி கொள் வதற்காக நடவடிக்கை எடுக்கப்படுகிறது. (iii) 82 ஏக்கர் 2 றூட் 18 பேர்ச் காணி கொள்வதற்கும் வினியோகிப்பதற்கும் உத் தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. (iv) 320 ஏக்கர் அர சாங்கக்காணி வினியோகிப்பதற்கு உத்தேசிக் கப்பட்டுள்ளது.

(*a*) 788A. 2R. 14P. have been distributed for village expansion within the Ratnapura Electorate from 1956 to 1960. (*b*) (i) 771A. 0R. 00P. have been distributed. (ii) 80A. 3R. 31P. are under acquisition proceedings. (iii) 82A. 2R. 18P. are proposed to be acquired and distributed. (iv) 320A. 0R. 00P. of Crown land are proposed to be distributed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ, ගාලු මුවදොර මහ ලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30. தபால்மூலம் 45 சதம். முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00) Half rates for 6 months. Each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

ලංකාවේ වාලච්චේනායෙහි පිහිටි "ඊස්ටර්න් පේපර් මිල්ස් කෝපරේෂන්" හි නිපදවන ලද කඩදාසිවල ලංකාණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රාපිතයි

இலங்கை, வாழைச்சேனை ஈஸ்டேர்ண் பேப்பர் மில்ஸ் கோப்பரேஷனால் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட காகிதத்தில், இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது

Printed at the Government Press, Ceylon, on paper manufactured at the Eastern Paper Mills Corporation, Valaichchenai, Ceylon.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org